



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

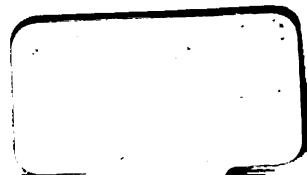
- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

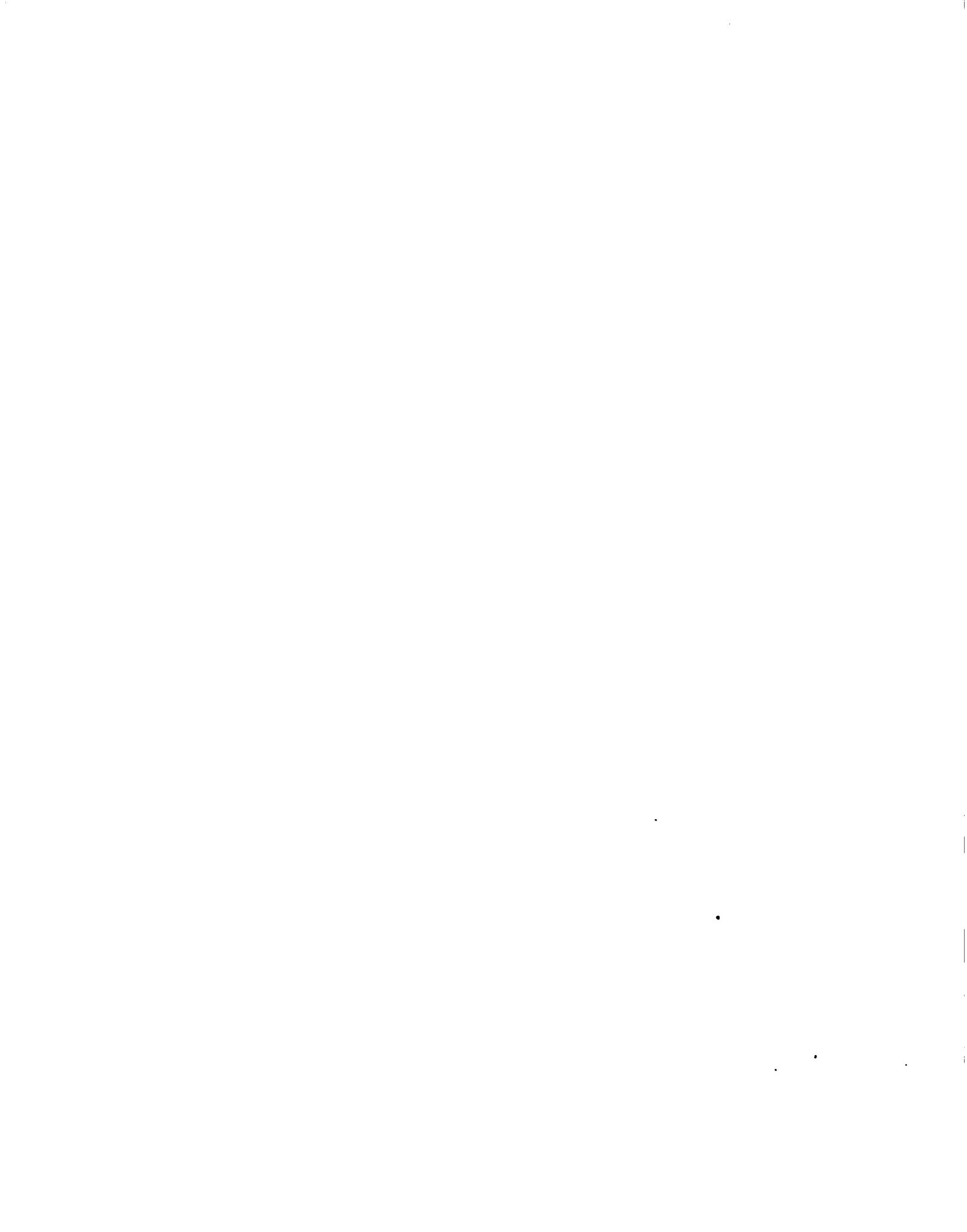
Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



fol
388.4
Rev




3022044571



A 267

APOCRYPHES COPTES

DU NOUVEAU TESTAMENT



ÉTUDES ÉGYPTOLOGIQUES

SEPTIÈME LIVRAISON

APOCRYPHES COPTES

DU NOUVEAU TESTAMENT

TEXTES

1^{er} FASCICULE

PAR

EUGÈNE REVILLOUT



PARIS

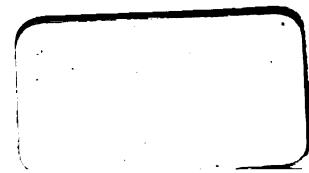
F. VIEWEG, LIBRAIRE-ÉDITEUR

LIBRAIRIE A. FRANCK

Rue Richelieu, 67

—
1876

fol
388.4
Rev





302204451L



A 87

APOCRYPHES COPTES

DU NOUVEAU TESTAMENT

Le 4^e manuscrit (pages 15 à 28) :

« Num. CXX. Folia sex, paginæ 66-78, characteres classis VIII. De obdormitione Beatæ Virginis. Verba Jesu in cruce ad Mariam et Johannem, a quo inde tempore vixerunt ambo in una domo Hierosolymis annos XV. Multas illa peregit sanationes, multa docuit apostolos frequenter eam invisentes, et secum habuit chorum virginum. *Factum autem est anno XV post resurrectionem Domini, secundum archaeologiam Josephi et Irenæi Hebraeorum.* Scilicet præcipit Maria Johanni ut vocet Petrum et Jacobum, quibus ingressis, in memoriam revocat apostolis, quæ acciderant a die resurrectionis usque ad ascensionem Domini. Narrat porro apparuisse sibi Dominum et prædixisse diem mortis, etiam pollicitum esse, angelos post statutum tempus corpus ejus in cœlum assumpturos. Convocat virgines suas, in primis Mariam Magdalenam. Jubet inde Petrum sindonium sibi afferre, Jacobum suffimenta emere, Johannem taedas. Sindonium adlatum sternit instar lecti et odoribus adspergit. Ad orandum se convertit, petens a Deo ut removeat lapides offensionis et larvas dolosas, ut qui a sinistris Dei procidant coram ea, qui a dextris accedant cum gaudio, ut potestates tenebrarum pudore afficiantur et draco videns eam abscondat se, quiescatque fluvius ignis quo explorantur justi et peccatores. Et sic super sindoniis suffimentisque se componit dormitura. Descendit Dominus de cœlo super curru cherubin, eam que consolatus mortem arcessit, quâ visa anima Mariæ evolat in sinum filii. Mortua est die Januarii XX, qui est XXI (XXV) mensis Tobe. Præcipit Jesus Apostolis ut corpus sepeliant in valle Josaphat. »

Après cette analyse Zoéga donne un morceau du texte copte qui occupe toute la page 224 de son catalogue. C'est ce fragment qu'a traduit M. Dulaquier dans sa brochure intitulée : « Fragment des Révélations Apocryphes de saint Barthélemy » (page 20). M. Tischendorf l'a aussi citée, en 1866, page XXXVII des prolégomènes de son livre : « *Apocalypses Apocryphæ Mosis, Esdrae, Pauli, Johannis. Item Mariæ dormitio.* »

Le 5^e manuscrit transcrit par moi (pages 28 à 29) est ainsi indiqué dans le catalogue de Zoéga (page 223) :

« Num. CXVI. Folium unum, paginæ 86-88, characteres classis VIII. Ejusdem argumenti. Narrat Jesus quomodo concepit eum Virgo Maria et peperit in Bethléem prope monumentum Rachelis. »

Les mots : *ejusdem argumenti*, se rapportent à toute une classe de manuscrits commençant au numéro CXI du musée Borgia, et que Zoéga avait compris sous la rubrique générale : *de vita Jesu*. Je publie plus loin trois documents de cette classe qui n'ont du reste aucune parenté de style ou de sujet avec celui qui nous occupe. En réalité le numéro 116 est, comme le numéro 121, un fragment Thébain de la *vita Josephi*, dont je donne également la version memphitique en entier.

Le 6^e manuscrit (pages 30 à 42), qui semble avoir appartenu au même exemplaire que le précédent, a été analysé plus exactement par Zoéga (page 225).

« Num. CXXI. Folia octo, paginæ 65-80, characteres classis VIII. De vita S. Josephi de Nazareth. Auctor libri ad Gnosticorum somnia ablegandi, fingit Jesum narrare apostolis suis, quæ in morte Josephi patris sui evenere. »

— IX —

Et plus loin il ajoute :

- « Pertinet autem hoc fragmentum ad narrationem inscriptam : *Inventio corporis S. Josephi*¹, quæ integra habetur in codice Memphitico XXV. »

Zoéga donnait aussi un fragment du texte, fragment que M. Dulaurier a traduit dans ses « Révélations Apocryphes » (page 23). Voici comment notre savant maître s'exprime au sujet de ce récit dont il n'avait encore qu'une faible partie :

« Le fragment suivant appartient à une histoire de saint Joseph, dont nous ne possédons que quelques feuillets, mais qui se trouve en entier et en dialecte memphitique dans le manuscrit copte de la Bibliothèque du Vatican, coté sous le numéro 66, et rangé sous le numéro 25² dans le catalogue de Zoéga, page 33, où l'auteur de ce catalogue s'est borné simplement à nous en donner le titre. Le morceau dont nous publions ici la traduction pourra servir de thème de comparaison avec les chapitres XIV, XIX, XX, XXI, XXII et XXIII³ de la même histoire écrite en arabe, publiée et traduite pour la première fois par Wallin (Leipzig, 1722, in-4°), puis reproduite par Fabricius dans le tome II des Apocryphes de l'Ancien Testament (page 310), et en dernier lieu par M. Thilo dans le tome I de ses Apocryphes du Nouveau Testament. En comparant les récits de l'écrivain arabe avec ceux de l'auteur copte, on se convaincra que l'ouvrage du premier n'est qu'une traduction abrégée de l'original égyptien. Le style extrêmement simple de cette composition avait déjà fait soupçonner à Wallin qu'elle n'avait pas été écrite primitivement en arabe; il pensait qu'on l'avait traduite sur l'hébreu (*præfat. ad apocrypham Josephi historiam*). Mais elle se rattache trop évidemment par le fond des idées aux doctrines théosophiques dont l'Egypte fut la patrie, et par son style à ce caractère de simplicité qui est propre à la langue copte, pour qu'il soit possible de supposer que l'original n'ait pas été écrit en cet idiome, et qu'il ait vu le jour ailleurs que sur les bords du Nil. »

Le titre du 7^e document transcrit par moi (pages 43 à 71) est ainsi indiqué par Zoéga (page 33), d'après la copie de Tuckius :

« Cod. XXV. ex volum. Vatic. LXVI : *Die XXVI Epep = Hic est exitus e corpore patris nostri Josephi fabri lignarii, patris Christi secundum carnem, qui natus erat annorum CXI. Narravit Salvator noster omnem vitam ejus apostolis in monte Oliveto. Apostoli autem scripserunt eam et intulerunt* .

1. Je ne sais pourquoi Zoéga a ici traduit : « *Inventio corporis S. Josephi.* » Le texte memphitique, publié par moi page 43, signifie : « Voici la sortie hors du corps de notre père Joseph... » et c'est la traduction de Zoéga lui-même page 33 de son Catalogue.

2. Le numéro 25 du musée Borgia est une mauvaise copie faite par Tuckius du manuscrit du Vatican.

3. Ou plutôt avec les chapitres XXI, XXII et XXIII (en partie), formant 14 lignes dans l'édition in-8° de Thilo. Car le morceau donné par Zoéga (pages 226 et 227), et que M. Dulaurier a traduit, ne comprenait que cette portion du texte, beaucoup plus étendu, il est vrai, dans l'original copte que dans l'abrégué arabe. Le chapitre XIV n'était alors représenté que par un court extrait (Zoéga page 225), et les chapitres XIX et XX que par une rapide analyse qui se trouve dans la même page du catalogue. Dans le présent travail je reproduis au contraire tout ce qui subsiste en thébain et la totalité de la version memphitique. (Voir le 7^e document de cette publication.)

— X —

- » *bibliothecæ quæ Hierosolymis est. Etiam quod dies quo senex sanctus depositus*
- » *corpus, fuit XXVI Epep. In pace dei amen.* »

Puis Zoëga ajoute :

- « Continet historiam de vita et morte S. Josephi, cuius fragmentum infra sistimus
- » ex codice Sahidico CXXI. — Subscriptio : *Mementote mei minimi peccatoris,*
- » *qui in Scjihet lateo cum peccatis meis, ut dominus misereatur mei. Amen. =*
- » *Die XXIX mensis Epep, anno Martyrum DCCLXXXIII. (Vulgaris*
- » *aerae 1067.)* »

De son côté, deux ans auparavant, Etienne Quatremère décrivait de même notre document en analysant les manuscrits du Vatican qui se trouvaient alors à Paris¹.

- « Manuscrit 66.... fol. 269, vie de saint Joseph le charpentier. Le titre porte que ces
- » détails ont été révélés par Jésus-Christ à ses apôtres sur la montagne des Oliviers, et
- » que les apôtres les ont mis par écrit et déposés dans la bibliothèque de Jérusalem. »

Le catalogue d'Assemani, celui de l'anonyme allemand cité par Quatremère, le catalogue des manuscrits Orientaux de la Vaticane, et, plus récemment, la notice de Parthey² ne nous disaient rien de plus sur cette précieuse version memphitique de la vie de saint Joseph que nous reproduisons en entier dans ce fascicule.

Notre 8^e document (pages 72 à 75) est ainsi catalogué par Zoëga (page 621), parmi les *inserenda* :

- « Post N. CXX.
- » Num. CCLXXIII. Folium unum, paginæ 21, 22, characteres classis VI. De
- » obdormitione B. Virginis. »

Ce fragment thébain appartient à l'*obdormitio Mariæ* attribuée à Evodius et dont nous donnons plus loin la version memphitique.

Il existe aussi deux autres fragments thébains du même document, fragments dont je n'ai pu retrouver la copie parmi mes papiers et que je reproduirai dans un autre fascicule.

Le premier est réuni à des feuilles de natures diverses, sous le numéro CCLVIII du musée de Borgia. Zoëga en dit dans son catalogue (page 615) :

- « Num. CCLVIII. Folia septem, paginæ 31, 32, 41, 42, 103, 104 : reliquæ
- » numeris destitutæ, characteres classis VI. Primum folium continet fragmentum
- » narrationis de Assumptione B. Virginis, quae Euchodio Archiepiscopo Romano
- » adscripta existat inter codices Memphiticos N. XLIX. »

Le second fragment est ainsi catalogué par Zoëga (page 616) :

- « Num. CCLIX (bis). Folia duo, paginæ 35-36, 45-46, characteres classis VIII
- » ad IX transeuntis. Fragmenta narrationis de assumptione B. Virginis, quorum
- » sequiūs pag. 45, 46 respondet paginis 31, 32 codicis N. CCLVIII. »

1. *Recherches sur l'Égypte*. Paris, 1808, (page 128).

2. On se demande dans quel but M. Parthey a fait ce catalogue qui n'apprend absolument rien au lecteur. Pour ne donner qu'un exemple, je transcrirai la notice du manuscrit 66 du Vatican, qui est plein de documents de très-diverses natures et fort intéressants ; c'est peut-être le plus précieux de toute la collection copte du Vatican : « (263), 66, (olim 14 Assem), in-fol. membran. foliorum 313, scriptus a. Chr. 918 et 1025. Martyria sanctorum et sermones. » Tout le reste du catalogue est à l'avenant. L'Académie de Berlin, qui l'a publié, a dû être très-éduisée.

— XI —

Notre neuvième document (pages 75 à 112), comprenant la version Memphitique complète du texte que donnaient en partie seulement les précédents fragments thébains, est ainsi catalogué par Zoëga (page 93) :

« Cod. XLIX. ex volum. Vatic. LXII ut videtur. *Cathechesis quam scripsit pater noster sanctus et omni modo venerandus abba Euchodius archiepiscopus magna urbis Romæ, secundus post Petrum apostolum, scilicet de domino nostrum omnium Deipara sancta Maria, ubi nobis manifestat obdormitionem ejus, quomodo consummavit vitam suam sanctam die XXI mensis Tobi secundum Ægyptios. In pace Dei Amen.*

» Subscriptio : *Domine miserere peccatoris qui scripsit, Chael filius Matoi Mena.* »

Dans ses *Recherches sur l'Égypte* (page 125) Etienne Quatremère cataloguait ainsi l'original même qui se trouvait à Paris :

« Manuscrit 62 : Fol. 90. Instruction, κλεικής, sur la Vierge Marie, prononcée par S. Euchodius, επίσκοπος, archevêque de la grande ville de Rome, et second successeur de l'apôtre saint Pierre. »

Ce passage avait beaucoup frappé notre très-cher et bien regretté maître M. Brunet de Presle, et il l'avait indiqué par un signet dans son exemplaire de l'ouvrage de Quatremère. Je me souviens que quand je partis pour ma mission d'Italie, il le signala d'une façon spéciale à mon attention et me fit remarquer qu'il s'agissait évidemment d'Evodius, qui, selon Eusèbe, fut le second successeur de saint Pierre à Antioche. (En effet le χ joue souvent à l'époque moderne le rôle d'une simple aspiration, par exemple dans la transcription byzantine du nom de Mahomet, μαχομέτ) Il m'invita vivement à copier en entier ce document qui lui paraissait entièrement inédit. J'ai accompli son désir, et, dans le même voyage, j'ai pu m'assurer que la conjecture de cet excellent et si bienveillant ami était parfaitement juste. J'ai trouvé en effet parmi les papyrus de Turin un autre sermon d'Evodius que j'ai copié également et qui est intitulé :

(οὐλογος ὑπενειώτ αββα ἐγγοδίος ππατριάρχ)ης ἀτω πα(ρχηπισκό-
πος) ητνοσ̄ ὑπολις γρωμ(η ετε πιεσε)ηατ πε ηηηηα πετρος πνοσ̄
ηα(посто)λοс εαq τατοq λε ги περοοут ηтана(ста)сіс ηηηηсштнр
іс πεхс ηтaq тат(oq λе ги πε)зooут ηтaт ваптизe ηтiaт(mos) πиоу-
лaiос πархнсгнагшгос εaq. εвoлgн нeгraфh εt(отлa)в εaq
тaтe гaг ηηηηntre εвoлgн πeтaгgeaion εtotaab аtω гnетp. . . .
ηкlaтaиос πpro εaq κeλeтe εtepen(отлaиос) tиrot вwк εвoлgн
grωmη. дiaтuиос лe οtηtаq ηηaт gaг ηxрnua аtω εtеtе tеqиn-
triuиaо aтfco εroq εtо(no)жq εвoл uн niotdaи. εвoлжe oт. . κaлoс
пe εaq нoтшt гn нeгra(фoотe) εtоtои нoтkотi aq вwк εra(tq n)
. нoтoтo лe жe сnaшw. гn oт вirhнh нtв.

« (Discours de notre père abbé Evodius, le patriarche) et l'archevêque de la grande ville de Rome, lequel est le second (patriarche) après saint Pierre le grand apôtre,

» prononcé dans le jour de la résurrection de notre Sauveur Jésus-Christ, jour dans
» lequel on baptisa Didime le Juif, le prince de la synagogue. (Ce discours renferme un
» grand nombre de textes) des saintes Écritures et beaucoup de passages des saints
» Évangiles et aussi des décrets de l'empereur Claude qui ordonna aux Juifs de sortir tous
» de Rome. Quant à Didime, comme il avait beaucoup d'argent, on lui fit grâce à cause
» de sa richesse et on ne le chassa pas avec les Juifs. Et comme il était très-savant
» dans les saintes Écritures.... il alla trouver..... Dans la paix de (Dieu Amen). »

Nous avons rempli au commencement une lacune contenant le nom d'Evodius. Mais cette restitution est certaine; car, comme cela est de coutume dans les manuscrits thébains de cette époque, l'*explicit* du discours répète le nom de son auteur et ce nom est ainsi orthographié avec un hori :

ΑΒΒΑ ογολιος παρχιεπισκοπος.

Ainsi il est certain que selon la tradition égyptienne, Evodius était le successeur de saint Pierre comme second évêque de Rome et non comme second évêque d'Antioche, et qu'en cette qualité il avait été témoin de l'expulsion des Juifs faite, dit-on, sous Claude et dont les historiens ecclésiastiques nous entretiennent si souvent.

Il va sans dire que nos sermons d'Evodius, (que nous étudierons critiquement dans le prochain fascicule), ne sont nullement de cet auteur. Mais il est également certain que le style en est semblable et qu'ils appartiennent l'un et l'autre au même écrivain.

Notre dixième document (pages 113 à 118) est catalogué par Zoéga (page 222), de la manière suivante :

« Num. CXI. Folia quatuor, paginæ 21-29, characteres classis VI, litteræ majusculæ miniatæ non solum in margine frequentes, sed etiam in summa paginarum linea, fere ut in N. XXVI. Fragmentum narrationis de vita Jesu. Miraculum multiplicationis panis in deserto excipit colloquium Jesu cum Thoma, qui ab eo petit ut futuram resurrectionem mortuorum confirmet signo mortui e sepulchro ad vitam revocati, quod ut faciat Jesus Bethaniam pergit Lazarum resuscitaturus. »

Notre onzième document (pages 118 à 124) :

« Num. CXII. Folia tria, paginæ 19-24, characteres classis VIII. Videntur pertinere ad aliud ejusdem libri apocryphon, et narrationis pauca tantum deesse inter ultimam paginam præcedentis fragmenti et hujus primam paginam. Nam Jesus, Thomam adlocutus, Lazarum e sepulchro surgere jubet, cuius vocem audiens Adam apud inferos exclamat gavisus. Narratur porro Carium a Tiberio Cæsare ad res Judææ componendas missum de Jesu rege Galilææ constituendo cogitasse in locum Philippi, qua re cognita Herodes, Annos et Caiphas consilium ineunt contra eum. »

Notre douzième document (pages 124 à 128) :

« Num. CXIII. Folia quatuor, paginæ 53-60, characteres classis VI, litteræ majusculæ ut in N. CXI, quod et notandum de sequentibus N. CXIV-CXVII. Ejusdem argumenti. Quærunt Judæi Jesum ut regem faciant. Conveniunt proceres hac super re, et Pilatus Jesum regem Judææ renunciandum censet, unde inimicitia nascitur eum inter et Herodem. Abit Jesus cum discipulis in regionem montanam. Occurrit iis diabolus, habitu piscatoris, et Jesu jubente colloquium cum eo init Johannes. »

N° 117. (SAHIDIQUE)

DU MUSÉE BORGIA

[ε]. Βολῶν Βεθλεεμ πε.; νευνούρωμεδίσ ἐβο
 λῷ πρενός. αρω τὸν νενένδαντο. ἐπεύρα
 ν πετῶάκτμ.; πειρωμεντεῖμινε. πεύρα
 ν ψωρη πεκλεωπας. ανεγειότε κι ναγ νον
 σριμεν्सεμνη. επεσραν πε αννα. ἐβολων
 ϕῆ τὸν νενέντσατ πειωτ νδαδ πρρο.; αννα
 δε. νεοναβρηντε. μπεσχπε ψηρε ἐνερ. ον
 δε ροοντ. ονδε σριμε.; ανω νευμοκῷ νῷ
 ήτ εματε ετβε πειρωβ παις ε δηρμηαδ γορ
 νε. ϕῇ πνονβ μῆ πρατ μῆ πτβ νη εμεν πετ
 νακληρονομετ μηοον.; ιλην. απενοειψ
 ψωπε. ετρενπωτεφρατ ἐβεθλεεμ. εντοντ
 ννενρεμητ. μπχοεις. καταγινομοσ μηωνη
 ε.; ανω νεψηνερον. νοι πασχα νντονδατ.
 τεσκνη πωρτα.; ητερεπλαοςδε ρωνρε επ
 ρπε. ἐψω. ωτ μπ πασχα.; αννα ψωωσμῆ
 ιωάκιμ. ανπωτ εφραιε βεθλεεμ δετενη
 θιαδε ννετ ϕῇ πκωτε νθηλημ ε εωνρε ε
 ονωμμπεσ..... [ε] αιωάκιμ. αγχιναννα.
 ανπωτ εφραι ε πρπε.; νεριομε μν' νενέρη
 ν. νεροοντ μῆ νενέρην. ερψαν ανναρ
 ων ερον νεριγιμε. ψαρ βαρ βερ μηοσ
 επονη. ψε μπερχωρ εροι ψεντεον αγον.

ΣΕΝΝΕΠΟΝΨΩΝΕΠΩΨΝΕΕΡΟΝ·ΝΤΕΝΕΝΨΟΟΝΤ
 ΜΕΣΤΩΝΧΕΑΝΕΡΑΤΨΗΡΕΝΤΕΩΗ·: ΖΩΜΕ''Ο
 ΣΟΝΝΕΝΨΟΟΝΤΝΕΨΩΝΝΕΙΨΑΣΕΝΟΨΩΤΈΩ
 ΥΝΕΨΡΑΨΝΙΩΑΚΙΜ·: ΑΨΩΕΡΨΑΝΙΩΑΚΙΜΨΩ
 ΤΜΗΝΕΙΨΠΙΩΝΤΕΩΜΙΝΕ·ΨΑΨΤΨΠΕΨΩΨΕΨΗ
 ΕΤΕΨΨΤΗΝΝΨΡΙΜΕΝΨΨΑΨΨΒΩΛΕΨΧΑΨΜΟΣ·
 ΧΕΠΝΟΨΤΕΝΕΚΒΩΛΝΑΨ·ΑΨΩΝΕΚΨΑΔΕ
 ΣΩΤΜΗΝΕΙΨΠΙΩΝΤΕΩΜΙΝΕ·ΕΤΟΨΤΨΜΟΟΨΝΑΙ·
 ΜΝΤΑΕΒΤΗΝΝΨΨΙΜΕ·ΑΛΛΑΠΑΝΤΨΣΝΕΝΝΟ
 ΒΕΝΕ·ΕΝΨΨΟΨΨΝΨΝΙΨΚΑΨ·ΠΑΡΑΝΕΤΕΝΨΝ
 ΤΗΡΟΨΝΕ·: ΟΨΩΙΝΑΨ·ΟΨΝΟΨΠΕΨΕΨΗΒΕ·ΠΑ
 ΡΑΨΕΙΔΑΟΣΤΗΡΨΕΥΝΟΨΝΕΒΨΜΟΝΝΤΕΩΨΕ
 ΤΗΡΙ·: ΠΝΟΨΤΕΨΠΕΡΟΨΨΕΚΕΨΕΨΨΟΨ·ΜΝ
 ΠΕΝ[Σ]ΝΟΨΝΕΒ· ΝΑΙΜΕΝΝΕΤΝΕΨΜΟΟΨΝ
 ΕΡΕΝΕΙΜΑΚΑΡΙΟΣΨΩΜΜΟΟΨ·ΨΑΝΤΟΨΧΕΚ
 ΠΠΑΨΧΑΨΒΩΛΨΕΝΨΛΨΗΜΝΨΨΑΨΑΨΟΨ·
 ΕΥΝΟΨΝΕΒΨΜΜΟΟΨΑΨΩΑΨΑΨΩΤΕΝΕΨΗΨ
 ΟΨΝΟΨΝΛΨΗΜΝΟΨΛΔΨΝΔΗΤ·ΕΡΕΨΧΟΕΙΨ
 ΟΝΝΑΨΤΕΝΑΨ·: ΑΨΩΑΨΩΤΕΤΨΝΑΨΩ
 ΡΗΨΨΨΑΨΨΕΨΩΤΠΑΡΜΟΨΤΨ·ΑΨΩΑΨΩ
 ΤΕΨΕΨΗΨΝΨΨΜΝΤΗΨΜΠΑΡΜΟΨΤΨ·ΨΡΑΙ
 ΖΕΨΝΤΚΕΡΟΨΠΕΤΨΗΨΑΨΝΑΨΝΨΙΨΩ
 ΚΙΜΕΨΨΟΡΟΨΑΝΤΕΨΨΗΨΛΨΗΨΨΜΕΨΨΟΨ
 ΕΤΡΕΑΝΝΑΨΨΤΠΑΡΘΕΝΟΨ·: ΝΔΕΨΨΧΕΨΨΓΙ
 ΣΝΟΨΗΨΗΜΜΟΟΨ·ΕΙΨΟΨΒΡΟΨΜΠΕΝΟΨωΨΨ

εσυνηγίχνονπηγή μῆμοον εσσαμοορεβολ
 νῷητς:: ασφωλάντενον ασονωθῖχντα
 πηνὶώκιμασβωεκιωτεθίχωγ:: ανω
 γτωννῆγι ιώκιμασχωμηδορομα
 εαννατεγσψιμε.ασεραψηρεεματε.
 ητερεσσκψωωσαψηνηγντηον
 ψη[ά]νονωταυταβοσονενψωρομα
 νθεεψηεννανενψηνεψητεθίχν
 νειποτοννονψημοονερεονβροομπε
 νονωβεψψηρητηψηη.ασφωλψηψηη.
 ασονωθῖχνησηναναανωασονωθῖ
 ςενκονη.ασβωεστηερωσαννανον
 νοένναν.αστωονασχωμηψηροματι
 ωκιμ:: ψραιδερησοναηπεβοτπαρμο
 ντεασωνηηαναεβολψηπεσπερμα
 ηιώκιμ:: μαρονχιψηπετενονηη,
 ηιονδαιηοτνοντεανωηαθητηαιετ
 τηοντωλμετπάρθενοσετονασβμαριαι
 λιψων.νεψηψηηερονηη, πηπασχαηηη
 ρδαι:: ανπωτονεθιληη.αννανηηηερο
 μεηαρχηων χεασω.ανραψεηηημας:: αс
 наовенερορома.ηтевуη ψωснтастн
 срммнтερовн епeрpe нneоннив нпновte::
 ψωсдeнepеnеоннив мoгteерос:: eic оvаг
 елос ауxи mпine нoнrшmeay[θ] ψaзe mп

ΑΝΝΑ ΣΥΧΑΜΜΟΣ ΔΕ ΣΡΟ ΜΜΟ ΝΤΕΓΜΒΟΜΙ: ΕΙ
 ΣΦΗΗΤΕΤΕΡΝΑΩ ΝΤΕΧΠΟΝΟΝΥΧΕΙΡΕ. ΜΟΥΤΕ ΕΠ
 ΕΙΡΑΝΔΗΜΑΡΙΑ: ΣΑΦΩΛΙ ΕΒΟΛ ΜΠΙΑΛ
 ΕΝΚΟΤΚ ΝΙΩΑΚΙΜ ΟΝΔΕ ΜΠΡΟΝΕΜ ΛΑΑΝ Ν
 ΤΩΛΗ ΚΑΝΤΕΤΣΕΝΚΟ ΝΤΥΧΕΕΡΕΨΗΜ ΘΝΟΥ
 ΤΒΒΟ ΑΝΩΑΠΑΓΓΕΛΟΣ ΣΜΟΥ ΕΑΝΝΑ ΕΡΕΝ
 ΕΟΥΗΗΒΟΝΔΗ ΝΣΑΥΧΕΔΑΜΗΝ: ΑΝΝΑ ΔΕ
 ΝΤΕΡΕΣΤΒΟΝΙ ΕΒΟΛ ΔΗ ΠΔΟΡΟΜΑ ΔΣΧΟΟ
 ΣΕΙΩΑΚΙΜ ΠΕΣΔΑΙ ΑΝΩΑΥΤΕΟΟΥ ΜΠΝΟΥΤΕ
 ΕΠΙΗΛ: ΝΤΕΡΟΝΔΗΚΔΕ ΕΒΟΛ ΝΣΙ ΝΕΔΟΟΥ
 ΜΠΙΨΜΙΣΕΑΚΚΟΤΟΥ ΕΠΕΝΗΙ ΕΡΥΧΟΠ ΘΝ ΟΥ
 ΝΟΒ ΝΤΡΑΨΕΕΧΗΠΕΔΜΟΓΙ ΝΤΑΨΗΨΕΝΑΡ. ΙΝΤ
 ΕΡΟΝΔΗΚΔΕ ΕΒΟΛ ΝΣΙ ΝΕΔΟΟΥ ΕΤΡΕΣ ΜΙ
 ΣΕΑΣΧΠΟΝΟΝΥΧΕΕΡΕΝΔΙΜΕ ΑΣΜΟΥΤΕ ΕΠΕ
 ΣΡΑΝΔΗΜΑΡΙΑ. ΚΑΤΑ ΘΕ ΝΤΑΥΤΟΝΙΑΤΣ
 ΕΒΟΛ ΔΗ ΠΔΟΡΟΜΑ ΕΤΡΕΣΜΟΥΤΕ ΕΡΟΣΜΠ
 ΕΙΡΑΝΔΗΜΑΡΙΑ: ΠΕΔΟΟΟΝ ΝΤΑΨΠΟΝΤ
 ΠΑΡΘΕΝΟΣ ΝΩΗΤΥ ΠΕΣΟΥΜΝΗΜΠΕΒΟΤ
 ΖΑΘΩΡ ΚΑΤΑ ΝΕΡΕΜΝΚΗΜΕ ΑΛΛΑΠΕ
 Ρ ΤΡΕ ΝΕΓΙΔΙΩΤΗΣ. ΩΠΙΨΝ ΒΟΤ ΝΣΕΧΟ
 ΟΣΧΕΜΠΕ ΨΙΣ ΝΕΒΟΤ ΔΗΚ ΕΒΟΛ ΜΝ ΚΕ
 ΜΝΤΑΨΤΕ ΝΕΔΟΟΥ. ΜΠΗ: ΑΛΛΑΕΝΨΑΛ
 ΑΙΝΤΕΙΓΕ ΕΓΕΝCOVA ΜΠΑΡΜΔΑΤ ΥΔ
 COVA ΜΠΑΡΜΟΥΤΕ ΟΝ ΕΒΟΤ ΛΤ ΑΝΩ ΕΒ
 ENCOVA ΜΠΑΡΜΟΥΤΕ ΥΑCOVA ΜΠΑΨΟΝ

ΣΛΑΒΕΝΕΒΟΤΝΕ. ϕΑΠΛΩΣ ΣΕΝΝΕΝΤΑ
 υε πυαχε επεργονο. χινσοναμπαρηδατ
 υα σοναν δαθιρ. υμοννεβοτ. : ανω
 πκεμπταυτε νηδον αεβαπον δημπιαδ
 ψινεβοτ ααννατσεμη. χινσμαρια
 τερω. τε ερομπε παττωλη. : ωντως. τεν
 μιωανισωνρ ερον. ρημπειρου τερομπε ετ
 επορμιε πε. ΝΤερω νηδημε τηρον. μαρια
 τπαρθενο. τητασδωβε επωι πε νερδα αστ
 πραγε νηδημε τηρον. : μηνισω. αδαδει
 ετμητε. μητεγκιθαρα. αγδως εαννα. μη
 iωακιμεγχωμμος. χεαντεληλ. ανουνογ.
 επμανηδοον ντακθεβιον. ρημ πτρεπαρητ
 μκαρ. αγδαστ δηξενον πετρα. ακχιμοειτ
 [α]ρητ. ακεντε πονωμε εβολ. : ακταλονηρη
 ρωμε δηξενεναπηνε. : ακεντενεβολδητη
 ονκωρη μηνομοον. : ναι μη νει κεκοονε. α
 δαδ ρυον. μπεργοον νταν ρηπο ντπαρθενος
 νηρητη. : αγωτη μηγινερμρανη. ανεινεν
 αε νηνταιο. : νηδοοντ δωων ανεινεν νεν
 ταιο ντωακιμ. : ανερσαγη νηδοον. ενρω
 μερω. ενερχρανε εχμ πρωβ νταπνουτε
 ααγνημμαρ. ετβειωακιμ μη αννατεγρητη
 ε. : ΝΤερογχοκμες ρημ πμοον. ανυινε χεενν
 αμοντε επραν ντιγεερε γημ. χεενη. : πεχας

χειρούτε επειραν. χειμαρία. καταθεῖται ουδων ετο
 οτῆμος. ανώντεισε. αυτούτε επραντυσεέρε
 ψημιχειμαρία. ανόση πραγε ψημεναυμίνεν
 ητηρυ. ηευνούνη βαεθμπερπε μπεανοειεύτηλ
 μαν [Ι.Β] εψημηεδαρατήμποσεις εψοννε. ηιού
 πεπειώτημπλαστηρυμπενοειψετημαν. ηαιδε
 αυνανευρομαντενη. ηιοναρρελοςητε
 πχοείς. πεχαγναψε πυηρεμπράλλομαλαχία
 ε. ηατητεκχουναναλαμπάκιμ. ψερ
 εψετετεψερε νονπαρθενοεεονααβλαραι
 νονωτπεχ. ηανωμηναψωμτεηρομπε
 ηαεντηψαροκ. ηαχινας. χειμπερτρελαυν
 ακαθαρτονηωτηροψη. ηανταπρο. ψαντε
 ωμηντηψερεψη. ψητονερωτε. ηηθηκερ
 οκχεμηναψωμτεηρομπε. ηεναταανα
 κ. ηθε νονπαρθηκηψαλεροψετερεπνοντενα
 ερζηναψ. ψεονερητητεπετε. ηαχαριασεντερ
 εψωτηηναι. ψηρομααυνηρε. ηαωαψ
 θαυμαζεψηνηνενταψωτμον. ηαωαψτεον
 μπνοντε. ηψτονεδεητερεψη. ψπεψερα
 μελης. ψωλος. ηλλα ανψωηηηψαχετηρονεε
 λισαβετ. αεραψεεματε. αυτωνηναψη
 ψατηακιμ. ηεπειδη////////// μηελι/////////
 ///////////

N° 118. (SAHIDIQUE)

DU MUSÉE BORGIA.

[τ]ανω̄τειρε· αννατεσμααν· κααс епеснт· асмо
 сије манаас· ас Виκε ρoнe нeθiсiaстнrione
 тонаав· ас азгератс· аνшаплаостнrу· мпiн
 λωшт· ανнaвeтeхарiс· eасија· eурai єжwса·
 γшапесdорoуoeинntevнov ac BovBov нeнne
 фиctнrнtpeqwsдeнte оvон nимршunrean
 ωmpeсoвwу eгooтc e Виk mнneeceiоtе eпes
 nї· аллаас bw· eсmoонenе nнeиbroompe· eса
 aкonei eпиумt· nnoнhнB· e· · · · · na тepoн· · · · ·
 · · · · mn mparθeнос eгoм pppetca Boymos
 eρqwsBn6iX· aνшnepeneceiоtенhн uарoс
 kata qуoг· сnaн. нuомnt· eгiнeмpeqyin
 e· neсprokопtei d e aνшnecf eпanai qнθ
 отe mрxoeiс· nterecrнob de nuvkoи aсyie
 Boл mmos нqomelianim eтuoyeit· aνшnec
 qнt aсyitq eBoлmpsatnru mpeiaiwn· aν
 aшnpepmeevnnneceiоtе· aлe eурai eжm
 peсqнt· bнaсlaa aνшnmeevntepeikosm
 os· aлla aνшnmoon e qm · · · · · enn · · · · · [TH]
 броомpe· eveineнаc нtестroфn eBoлqнm
 piнe· qитn iагgeлoс nteppnoнte aνшn
 eclitouргei qm pppe· eрe naggelos mppno
 yteди aкonei naс· qazdaeon нtоп· eуuarei'

νενασήνικαρπος. εβολυμπιγηνηπωνδησον
 ωμεβοληδητονδηνονοροτ. μπετειγητην
 λωμηεενερ. ονδεμπεσριτε. ονδεμπεσρι.
 αλλατειγηνητατεсмаан. ταасдішис. мре
 զовнітасстасεрпентос тетдіжис юа
 пеџоуимпесжкевол. петеретпарθенос
 ма||||||||| иммоуимннне юаретети
 нрнобммоуиммас. мпескосмейиммосене
 զнбімаріа ονδεμпесчуненлагенсақ нв
 ннедіоме. мпесстнм енел Валεнер. мпесч
 новкроқосенесօրօօօօ. мпесզալէմпесч
 εнер. мпесжукмօնօւչօօռ. εнер. мпесчн
 օւչнօւչεεսուպերօս ονδεμпесտաջсмп
 ессмаզнօւօն. мпесжукմօնօմօօն.
 мпесчмпесզօεпсан. Вол мпрпεхеннесн
 ауεզօութնչմմօ ονձմ|||||нεхε. ε||||||
 ի/րε ονզր||||||արε|||||||
 |||||||
 [Kf]εпса. нтапатолнновоеиүнім. естнн
 сүлнлмн неспросевхн мпеспатиүәлжет
 ашпеснумфюсгіех. неренаггелос мпхоеі
 с күтє ерос мпесզօօմн теги. асрснлтеде
 нромпезмпти нишнфмпатепархаггелос
 еваггелізенас. мннсанайдаеоноеиүү
 апεεтреңпօնтегиүнդтнч. ջапеү пласма. ап

Каиро сушпіе етреванакадеї. нтаки хмалсіа-
 нтаки хмалштіз ентынтршм енгінте. атевн
 океї етреврропроеліенни ВарВарос" ітп ғатеу
 ғн. лоіпон. аулоонн гавріл етревут пумы
 онүе. нтпарфенос аулоонн паггелос шатм
 ааумпнонте. етревк кириссен аумпнобншт
 новүе. аулау Вицкедон шатпарфенос. ерен
 ро. мпеско ітшншотм. ауаше Волхедаирет
 нтасбнгмот. пхоеіснммо. еісғннте тенашан
 тежпононуң нр. етремонте етреврал же емман
 оннл. тпарфенос даңт етресштменай ард
 Ва[кад] пехасм паггелос шенапаинаш
 пеммоі. мпескоңдоонт. аноғар анғон пар
 фенос еств виңдунтау хн. ми пасшма. нөн
 тау хпойиммос. пехе пархаггелос же онпнлай
 одаав петннүе ғрайе ша. ауатбом мпетх
 осететнарда Весеро. етвепаі петернах по
 үчонаав. сенамонте ерору үшепшнр емпнов
 те. нтегрет парфенос да етогнаав Віштменай"
 пехасшсанғт ғылмал мпхоеі. маресшуп
 енаі. катапеки жаңе. ауа жаңе паггелос Вицк
 Волғито отс. асшә лоіпон ғитмпштмнне
 смааже. аркесшомн тнебот. нғоннмпнініш
 сиғ: ессе етмпшнр емпншонте етогн. лоіпон
 нтегреп ғылмал дікаю с нағросе сеет. ередінте

Βορεΐβολ. μπεζονωαγ. ετμπεσσοειτ. αλλααγ
 ονωμενοχεβολνδιουε. ευχωμμοσχεαληθω
 ινασηρεμνναснггеннс. насшвенсатам
 нтгллонсехоосхеаухиновсдиме. զնտεւմնт
 շլлоауղցերօսըսետ. ոցոնօճենուինվ մքր
 պենաբնարիկեքրօ: չեանեհ զանմին
 εցապե. н [кé] + պարթենօս նցօնն մպանի մալ
 ստածեանզանետօտետնինտ. αλլադրափի
 թշեմպէնան երօսըսախե մնջօունտենզ. н
 տաշա. 6e. εボлтաи. нткооннан. զնտեւյն
 ձետմմաи. ապարխագելօսետօնաав գաՅր
 հլ. և սարօչ. պեշաւնաуչե անափ պայր
 ենձաւեմ մքրդօտ. էշիմմարիատէկօմե.
 պետօննախուց գարε ボлнդինт. օնε ボл պեօն
 օնպնաչօնաав. սնախ պօճենօնայրենց մօն
 տէ պեչրանչետ. նտօւց գար պետնատօնչօմ
 պեչլաօս և ボл զննեն նօվ. . . . ողլլօճենձ
 կայօ. այշտմն սպախենտագաՅրի հլխօ
 օն նաչ. անա չի նմ պեջօօւ յետմման այնաչ
 զն պերի տէ նտ պարթենօս էյնաչ տէ ボл զն
 տ յ մ պետնի ն ө ボл ն դ ի ն տ. է յ տ ա մ ն ն ս ա ն ա լ
 ա ն ձ օ գ մ ա ւ է ө ボ լ զ ի տ մ պ ր օ ա ն գ օ ւ ս տ օ ս. է
 տ ր է տ օ կ օ ւ մ ե ն ի ն տ ի ր է ս ջ ա լ ս. ն ս ա ն է շ տ մ է. տ
 ա յ տ է տ չ օ ր պ ե ն ա պ օ կ ր ա ֆ ի ն տ ա ս ս պ ե ա ն ա
 ն և ն ի կ տ ի ր օ ն. պ օ ն ա պ օ ն ա է ս ջ ա լ չ. ն ս ա ն է յ

ολις· αιωνιφρωματων ναγχι^[κε] ιντπαρ
 θενοσμαρια ετρενβικεταποκραφη· ενιμο
 ουδεδεριτερινηδηνητοινβεθλεεμ· απολλο
 ηβαλδητ· ωμετερονηδημπροντπαρθενος·
 αγχεερου· ευρονεινηθεμπρη· ανωνεσυτρ
 τωρπε· ητουδεπεχαυνασχεαρουπονδο· ε
 γοκημποον· ητοσδεπεχαςναγχεπετδοντα
 καλαδη· υτορτρημμοι· ετραχπου· ιωνιφρ
 επδικαιοσπεχαυντπαρθενοσχεωμαριαμ
 πρρδοτε· πετηηνεβοληδητε· ητουπετηλ
 βοηθειερο· ανωαγχιτεεροννευπαντο
 κιον· ευροντεριη· μη πενανδολωμαετητ
 οοτον· ειταπεχαςναγχεαριταγαπηνγβω
 κερονηετειπολις· ηγωινενσαονςδιμεμμ
 εσειωνει· ησδμοοσδαρη· υαντεπνουτε
 βωμηναι· ταχπομπετδοντακαλαδη· πολ
 λοδεετсмамаат· αυτειεβοληδηνεχωριον
 ετμμαν· ευκωτεησαονςδιμε· ημεσειω·
 δοσονευηβολευκωτε· ατπαρθενοσετο
 νασβιχπομπεсшнре· υνονμнтатеиме[?]
 εροс· αсбоодεу^{?????????????????????}
^{?????????????????????????????????}

Nº 119 (SAHIDIQUE).

DU MUSÉE BORGIA

[Δθ].....ανωαγεΒολχεατμααυμπρονα
 ναν.αστπωνδnan.ανωανυωτηδενκ
 εαλεκτωρηδενκεστρονθοс.ανχιτηδ
 ανδωλεΒοληπεснтннхалхион.αнс'
 ανδωεромпентаууашп.мнпшснтепдн
 гемвнбшнт^тропнн^тшшт^твммоп.тотема
 ріаасауеΒοлесжшммосжепнати^трүп
 акпепадо^теіс.аскот^те^тммагеіросесжш
 ммос.жепр^тр^тот^те^тΒοлжентапайашп
 етвннт.еΒοлжемпейізітпемпкосмосен
 е^т.тотепезас^тимовлліарнс же жар^т
 он^ти^тнкекови.антаж^тоутонштна
 ла^тастрон^ткуамонте^троу^тж^теда
 хістнс^тау^тж^те^тепеснтау^тнкетонштн
 роун^томн^ттмн^тнш^т.мн^тншн^те^тмпек
 шт^т.ан^те^тгі^тнммариатирон.пезема
 ріаан^тж^тон^тпепетн^тшш^тв^ттетн^тлан
 ённршм^тенте^тпол'сно^твем^тса^тр^т [m]и^т
 ршм^т.н^тевн^тновакім^троу^тетреч^тах
 е^тновас^теп^тршм^те^тан^тау^тж^те^тнн^т
 е^тΒοлж^тж^тм^тка^тж^т-н^тж^те^тстр^трш^тп^т
 а^тк^тон^тш^тан^тп^тш^тоу^тж^те^тр^тп^тар^тк^те^тр^тона
 н.асу^тш^теп^ттер^тт^тн^тж^те^тс^те^те^тш^тоу^тн^тт^те^т

ολισθρού γε απαιδεύο λόγος ει αύρι με μέν
 το ε βολχεονοι να δεεερε μαριανα τα κον
 τα εργασιαντο ουτη πραστε. ανονδεανχο
 υ γε εγγεονγεον βομβοκ. μα κβονθειερ
 ον. αγονων γε βελατα βομβαχνη να γρήτε
 τ(μ)αν. αλλα τα σουν μπετνα αγ. την ατ
 ωντα βικναι επτοον γιαντες βικνα
 εργάτη πολιε βολχεντνα για γεραταντα
 θης. ανωτεισ ζητεε εσνατακετηντην πρα
 τε. αγκεσ γιαν βικνα στην ακτοι: πετν
 αεγιντο βομβολανα μμογ οντηνα σοκυν
 αινκεσ οπ. το τε μαρια πεχασην ρωμε
 ντ πολισμη πριγεμων χεατετην σωτη
 χεερε πει πλανοσ χωμμοσ χεον. εισ ζηη
 [μα] (τε) τετνειμε(χε) μινταγ λαυν βομβ
 αν. μπρκα αγεργαληκεσ οπ. το τε ασονε
 ε αρνεετρε πετονωτην πολιστηρον βι
 κε πεχαση μπνον για περδον μπραπη
 σερμπητρε ενενταντα μιον. ανω ανετη
 ωνη γαντιγνον χιτονε χημπ βημαναγ
 ορ παν καανεχημπ βημα πανταν πωρη
 μπεθρονοσ μμαρια. ανω αντιγνον κολ
 ρον ανων γιτημπεθρονοσ εν χωμμοσ χετην
 αον γιτημπα ετερετρρωνα για μοσ ζιχωγ.
 πεχε μαρια μπριγεμων. χεμαρινοσ ακτρ

ευχίννσιγνονεπΒημανу///ρπεκжωмм///
 хе̄морфн///ннршовн///нгсоонанн///а
 пшомнт///нршоврш///епΒηмає///ннai
 енен///пeиштм// пшнремшпепнает///
 нтевноннт///маріадмо///еҳмпΒηм///
 аўкіїмнбіп///лачаше ВолнсінегровВ
 а.ауΒшбенгінεВрибε.апетмоонттшовн
 авеіεВолгннтафос.авеі[МВ]еҳмпΒηмаа
 аぢератовнсешаҳсан.ағоршнгεВолнсі
 пнон.ағоршнгεВолнсінтаміон///нн
 тартарос.///нажератовн///наггелосн///
 ҳікВан///нденшад///кшдтав///иңнгεВол///
 интаміон///мнхнам///жε.мнн///поснтин
 ///лачейнгімішанлмнннеч///ггелосерен///ен
 кломнтоотоннгойнεереденнтнмантнгε
 нкооре.аулашашемннрещмоонтжепеімн
 стирионпаймпшанпеаллапшпашнрепе
 аулашнрепрроммепреутұл.Вшкнн
 тненетнтафоснтетнмтоннмштншат
 парроңсіампашнреп.асшангаредоннп
 аракековинтеповаповашшпроснентай
 аан.еїтғагатонеїтепеθоон.аскотсонеп
 әнгемшн.пeжасшeатетннаветeиаүн
 қасаносеіспКшдт///.//////////
 //////////

N° 120 (SAHIDIQUE)

DU MUSÉE BORGIA.

Εγιμπονδητηρυανωνθεεγιδεερεπεωτ
 εμπιληνηγεβοληνιονδαасогиуBNGI
 маріа пехас хеусмамаатнбіпхоеисс
 авашθпентау тағметхінеінгіңтснта
 маанетрасумшенайннедоонтироумп
 аши. ауанненсоллнненернунтснтен
 үмнншенооне волгннеграфиннічент
 епновте мннссаеліса веткотс езр
 аїепесніаңвегесполіс торінн не
 јасбінегармпесшіненовмннаженсо
 птеромп. есаіаконеіерос әннетсрхрі
 аммоонтироу јапедооннта габрін
 лпархаггелос хоосиммаріа хе вику
 еліса веттоңсұргеніс әпәвонағын
 сападе ката певантіон хе ауржы ви
 ынненернүе волже ау хооснтархе
 нос хе тоңсұргеністе кайтөнант
 іонте сұргеністе ката пәвонағыннтаі
 хоонлане фулннін памнтыу ве ере. —
 ауеісбентиктон ехн өнпөтесіснтррш
 тмаан әппрондигіс сапе еуде еро
 қонденоватопонаппеннетсштм ер
 оу әпесмот гарінова еуочиу јешике

ἐσανυμοονεύουστεύποντὸν πίνοντις. καί μη
 οὐρανοπτρεύστι τοοτγεύσικε ωρετπίσ
 ΗΒέξεραι επεδούο ται βερώτετ
 αρχε[ΞΗ]υμπτραφτοοτεαρχεινάχεν
 μμητν ετβεπενκοτκντπαρθενος εττ
 αεινυτμαλυμπενρροτηρηπεχε. ας β
 εέβε νανεραιεπεδονονόβιτπυρημπλο
 γος. πκαιρος γαρ λοιπον πεετρενωμεβο
 λωωωννόνπεροφητησδανειδανωντν
 χισεντηχισμη. μη πρευσεδονελε ετνοτ
 μπεπνα ετονααβενχωμμοσχεακτσαβον
 ερονε ενεττσαβόμμοντηροναρων χε
 πονωνδεβολννεκιαχεπετρονοεινέροι:
 ειμονυτγαρμμοιχεειναταρχημπια
 χεεβολτωναιρπμεεμπιαχεμπεν
 εωτηρπαινταχδουετευμαλυ. ετικυτ
 αληνεχμπεσφός μηπκεμαθητησ ενεψ
 μεμμογεύχωμμοσχετεσδίμε εισπονα
 ηρεανωναγκοτγειωδανησ πεδαγ
 ναγχεπρωμεειστεκμαλυ χινπεδον
 ετμμαγπεχεπεσδαιετονααβαγχίτε
 δονεπεψηιαπεδοουμπεσχωκεβολα
 γωνεγδιακονεινασφνδιακονιανιμετ
 σρχριαναν αρωνεγσωτηνεωσιθεν
 ονδμδαλεγσωτηνεωσιπεγχοεις ητοσδε

ϕωνε αντιπαρθενοσετονααβίνεστημοιγάθεν
 ουμααννειμητρεανιειειρεπενδειμηνε
 ήτα διεβολούμπλασευτηνεναπειμητρε
 μεριτιπεχεπενδοειαλλαενεκκωλυννην
 οστολοστη [Ε] (ε) δαικον εβολχενεπιτεβολ
 μπεονετηγειτηνηρωμε νερονηδενεω
 σηγηναπεστολοσνορειηνηενχισβωεπτα
 χεοειηπεναρρειηνεβολογιτοογαρωνε
 αλεκογμηνηγεηπαρθενοσυαροεεπρο
 ισταεδιυεστηρητηνερεγονινεπαρ
 θενιατενασεκποχοεισυαροιαγειαγονε
 γρητακαλαρημψιснεвотауненесхимеит
 γηтууγнгтедиинетсонтанчантогрвкесу
 райчапесмеритицирехнжрон ас
 ашпелемннса мнти нрюмпемннсати
 елжасиствоне волгннетмоонткатын
 ерхнодогианниснппосмнїериннаиосна
 поде врагибс авхоос гар же нре пін пар
 θενοσεтогонααβ. авшпапостол. с ми мариа
 тмалу мпхоеи снеюннгуновмакиу
 пеноут гнбілнм. акушпенбюонуу
 внтідепехан атпарθеносетогонααβ ма
 ріамоңтегиңданның пехас нау жемов
 те наї епетрос мініаки востаровеиу

ἀροΐ επίμικη πούδα = αὐτόν οὐ βέβαιαν
 οὐτε ερευναλ λιτερονει βεβαστοτε αὐτό^ν
 μοσχαράτης ἡ πιγμόντ ασύρων πρωνοίτ
 πυρημμού γνων. πεχαναν δε συτμέ
 ροΐων νεταπχοτις σοτπον ναγ εγρεντι
 συεσιγ πιπεναρρελιον ή την τερο[ό]νη
 πηνερδή πικιμοστηρ / η την λεατην
 ναν θν νετν βαλ ενεβομ αν νευπηρεν
 το τε πιγηρε ἡ πνοντε στον γαν μπεο
 κοσιγ κυνημαν γντεαρέ φιχηπκαρ. ι.
 κεσναλ πετρίμιντρεμμογνητή αλλα
 η τητην πιγμόντ νενταγχιγονεχμπ
 οον αυταβιτν εγμεροσυμπεγεον
 ανωανετν μαλχε συτμ ετεσιητηπ
 ιώτερή μιντρε φαροχ χεπαι πεπαιχρ
 εμμεριτ πενταπαονωγαγηπεφραιν
 γηγη γατεγναν δε ονι ενδιειταν
 ιονλαιαν ναγ εανταλογ εχμη πιγεηπ
 ειφολανμοοντη παι απεγειωτονος
 γημημεγ πιγμόντ νγοον μμμαναιβικ
 επταφος νμμητη ανγεί εροφεαυτω
 νηεβολην νετμοοντανωαι μαλχειν
 μαγηγαροδιταροφιρμη προμπτα
 φος αγιαχεηνημαι δε βικ ταμενα
 εηηγμαρογειεγραι ετραλιδαιαταον

ΟΝΩΤΕΡΟΟΥ ζΜΠΙΑΣΤΗΜΑΙΑ. ΑΒΩΑΙΤΑΜΕ
 ΤΗΥΤΝ ΤΗΡΤΝ ΑΤΕΤΝ ΣΩΝΔΕΤΤ-ΓΑΛΙΔΑΙΑ
 ΑΥΤΕΙΣΟΥΝ ΖΑΡΙΤΝ. ΕΡΕ ΠΡΟ ΖΟΤΜ. ΑΒ
 ΖΑΖΙΖΑΣΕ ΝΜΜΗΤΝ ΑΒΩ ΑΥΡΓΟΥΜΕΝΟ
 ΟΡΕΓΟΡΩΜΑΝΩ ΕΥΣΩ ΝΜΜΗΤΝ Ε-ΖΑΖΑ
 ΕΝΜΜΗΤΝ ΕΤΒΕΤΛΙΝΤΕΡΟΜΠΝΟΝΤΕ
 ΠΧΩΚ ΒΕΜΠΕΦΙΜΕΝΔΟΟΡΕΤΤΝ ΣΟΟΡΓΤ
 ΗΡΤΝ ΕΡΜΑΙΝ[σα] ΉΛΙΑΡΩΝ ΝΙΙΙΙΑΝ ΖΙ
 ΝΜΜΗΤΝ. ΖΙΧΜΠΤΟΟΡ ΝΙΖΟΕΙΤ ΑΥΕΙΖΑ
 ΡΥΝΟΝ ΝΙΙΠΖΟΕΙΣ ΠΕΖΑΥΝΑΝ ΧΑ-ΦΡΗΝΗ
 ΤΝ. ΑΒΩΝΤΕΡΕΥΣΕΝΑΙ ΠΕΖΑΥΣΕΑΥΤΑ
 ΙΝΕΓΟΡΙΑΝΙΜ ΖΗΤΡΕ ΑΒΩ ΖΙΧΜΠΚΑΖ.
 ΜΟΟΖΕ ΕΒΟΛ ζΜΠΙΚΟΣΜΟΣ ΤΗΡΥΝΤΕΤΝ
 ΒΑΝΤΙΖΕ ΝΙΖΕΘΝΟΣ ΤΗΡΟΥ ΣΠΡΙΑΝΙΜΕ
 ΣΤΜΗ ΠΥΤΡΕΜΙΝ ΠΕΠΝΑ ΕΤΟΡΑΔ ΒΑΒ
 ΠΕΖΑΥΟΝ ΝΑΝ ΧΕ ΕΙΣ ΖΗΗΤΕ ΑΙΧΕΛΤΟΪΚΟ
 ΝΟΜΙΑ ΤΗΡΣ ΕΒΟΛ ΤΑΙ' ΕΤ-ΚΗ ΝΑΙ' ΕΓΡΑΙΟ
 ΜΠΚΟΣΜΟΣ. ΤΕΝΟΥ ΒΕΕΙΝΑ ΒΙΚ ΕΓΡΑΙΟ
 ΑΠΑΕΙΝΤΜΠΟΟΡ ΝΙΓΟΟΡ ΝΤΩΤΝ ΕΓΩΤΤΗ
 ΥΤΝ ΠΕΣΗΤΝ ΝΑΥΣΕ ΕΚΝΑ ΒΙΚ ΝΓ ΚΑΪ
 ΕΝΩΝΟΡΦΑΝΟΣ ΑΥ ΟΩΝΙΖ ΒΙΚ ΠΕΖΑΥΝΗΤΝ
 ΣΕΝΤΝΑΚΑΤΗΥΤΝ ΑΝ ΕΤΕΤΝ ΩΝΟΡΦΑΝΟ
 ΣΑΛΛΑΕΙΓΑΝ ΒΙΚ ΤΝΑΖΕ ΕΝ ΠΕΠΝΑΜΠ
 ΑΡΑΚΛΙΤΟΣ ΖΑΡΙΤΝ ΕΠΑΜΑ. ΜΗΝΙΑ
 ΖΑΓΙΑΝ ΝΙΓΟΟΡ. ΑΔΛΑ ΖΑΤΠΕΤΗΚΟΣΤΗ

ανωεις τε τα συγχρηματονοματα για αλιγ
 απενασησητε ρε οντε αρχιμαντηνοντετ
 αι επερεπεχαρακτηρι γεροκιτεινετ
 κικατασαρξ εισθητε σθαυτη την την γε
 νον ανοκατη τυρον νμμητη στα συν
 τελια μπαιων ανω ιτερευχεναι αυσοκη
 ισαβολ μμον νορκονι αυρακτη εξη
 πτοον μπινβτ αυταλογι ιδιονταρμαν
 νεχεργιβινην ιτεραφινι ανατηγεραι
 ετπερηνιαρξηνογ[οβ] νθητε ανω
 ενενευλουλαι εβολατευθηηνοιγε
 υουνιοδηνι ζεντβαντβαι ανονδενεν
 σωματηνιαγεγναβικεραι ετπεραν
 ωεισθητε εισενανηρωμε αννανερο
 ονεραθρατον δαρθηνεν φορεινηγεν.οβ
 σι ενονοβιγ αγω πεχανναντεινηρ
 ωμε ετβεον τετηνηωμετεραι ετπετ
 αι οντεθε ετυνηγμοσεκρινενητ
 ονγηνηνετμοοντ ανωμηνιαπωκ
 μπταιον ηγυονηγοον αγτηνηονεχωτη
 μπεπηα ετονααβ ανωεισθητε εγενερ
 γειηνηγομ νμμητη συατενον εγιτ ηηη
 τηνηνετηηγινενωον. τενον βειηρ
 κωνιωτη ηενταγτιαβωτη εροονη
 ιι πμεριτημπνοντεγνονμε. μπροστη

ΟΗΤΣΝΤΑΠΙΔΗΝΝΕΡΩΟΥΜΠΚΑΦΜΝΝΑΡΧΩΝ
 ΝΤΕΤΝΚΩΝΝΕΩΤΝΝΝΔΙΚΑΙΩΜΑΜΝΝΔΑΠΜΠΝΟ
 ΒΝΙΑΦΑΛΑΠΧΟΕΙΣΦΝΟΥΜΕ. ΤΕΝΟΥΒΕΜΠΡΛ
 ΠΗΦΜΠΕΤΝΩΦΗΤΦΜΠΕΤΝΑΦΟΟΥΦΕΡΩΤΝΤΕΝΟΥ
 ΕΙΣΦΗΗΤΕΓΑΡΑΦΩΝΕΦΟΥΝΕΡΟΙΝΓΙΠΕΡΟ
 ΕΙΣΦΗΗΤΕΓΑΡΑΦΩΝΕΦΟΥΝΕΡΟΙΝΓΙΠΕΡΟ
 ΜΑΝΤΕΤΑΦΥΧΗΜΝΠΑΠΝΑΒΗΚΥΑΛΦΟΣ
 ΙΙΣΦΕΚΑΣΕΦΕΤΝΑΝΝΙΝΑΓΑΘΟΝΝΤΑΥΕΡ
 ΗΤΜΜΟΟΥΝΝΑΝΝΑΙΕΤΕΜΠΕΒΑΛΝΑΥΕΡΟ
 ΟΥΜΠΕΜΑΔΣΕΣΟΤΜΟΥ[Φ]ΙΙΙΜΠΟΝΔΕΙΕ
 ΦΡΑΙΙΙΙΜΠΩΗΤΦΡΩΜΕΝΑΙΝΤΑΠΝΟΥΤΕ
 ΣΦΤΩΤΟΥΝΝΕΤΜΕΜΜΟΥ ΚΑΙΓΑΡΑΦΕΙ
 ΥΑΡΟΙΝΓΙΠΧΟΕΙΣΝΤΕΝΙΦΗΝΙΑΦΕΙΑΦΕΡΑ
 ΤΕΙΦΛΗΛ ΠΕΦΑΥΝΑΙΙΣΦΕΑΡΕΟΥΝΤΣΕ
 ΑΝΟΚΝΙΜΑΙΟΝΛΑΦΒΝΑΥΣΕΝΤΟΚΠΕΛΑ
 ΧΟΕΙΣΑΦΠΑΝΟΥΤΕΑΦΠΑΛΗΤΡΕΜΜ
 ΕΡΙΤΟΥΠΕΤΚΟΥΕΦΣΑΦΝΕΙΜΟΥΝΑΙΤ
 ΑΑΦΩΠΑΦΟΕΙΣ ΝΤΟΥΔΕΦΕΖΑΥΝΑ
 ΙΙΑΣΤΑΜΕΠΕΤΡΟΣΜΝΙΑΚΛΒΟΣΛΝΙΙ
 ΖΑΝΝΗΣΕΝΕΙΦΑΣΕΣΕΝΤΟΟΥΝΕΤΝΑΚ
 ΩΝΝΕΝΓΙΣΦΙΣΝΝΟΥΒΑΛ. ΤΕΝΟΥΒΕΚΕΦ
 ΟΜΝΤΝΦΟΟΥΝΕΤΕΟΥΝΤΗ. ΦΜΠΙΚΟΣΜΟΣΤΑ
 ΕΙΝΕΩΤΑΥΙΝΤΟΥΦΥΧΗΜΝΠΟΝΠΝΑ. ΕΦΟΥ
 ΝΕΤΑΠΟΛΙΣΜΠΝΑΤΙΚΟΝ. ΘΙΛΗΜΝΤΠΕ. Ν
 ΤΕΝΑΠΕΓΟΝΑΑΒΓΗΡΟΥΡΙΦΠΗΡΕΙΠΝΟΒ

Νεονεφτνατααγ νε.γιπμα ετμμα
 εβολγιτη παιιτναραθοσχεντο αργ
 ωτπεπειωτ μηιαγρεξεσ ιτμηηρη
 μενκεσοπαυηντειγωηερχοσεεηετ
 ονααβ τηροχεντβ πεπιγανγοντ
 ερбом тнатренаагиосбв εγу
 мнвве ербнороеиу ним же ертнти.н
 ероогдмпонтв вомнгов мнткае а
 россеноараше нбн тарматнрорннн
 нв.е.хнтвнгненяарсв мпатриа
 хнс мнн непрѹфнти.с сенннв волнтуа
 пантн еутелнлммоу еувхммосхе
 еистмадвмпенвнгаси.иаури.какн
 п+н+мп[о]уаннавересунтсаресис
 զннтеаннаверолтенов орткоувн.
 զитмпнонтепи.тпартеноснгюонт
 мнннаптено.с.զиментнв.ареуетев
 партеніа сенннв волгати.нгн еут
 оовн еувхммосхе калис ареи.иа
 роинповоутмадвнмп.артено.стнр
 ор лоинон апеноеиу.иаше.апк
 аирес.զнн еզорн етреи.шпс.զнн
 мановн.тнммай.мп.ձնн.ց.թ.ու
 շ.մ.ա.շ.ո.ւ.ա.բ.չ.ս.ա.ր.ս.տ.ն.ա.շ.ո.
 ե.մ.ո.ւ.ի.և.ն.օ.կ.ա.ա.յ.տ.՝.ն.ի.մ.ե.ն.ր.մ.ե.

Ιδιονήσιμε ἡ ταμαύρη πεύχειται μπορ
 αν ωντες σώμα κοτύεδραι ἐπικαρπάτων
 χίτυεβιλνότης---βεβολδεσα . εαρέν
 ρητεαλλα αἰτωνή ριπλεδυζιμντνροο
 ναιβωλεβολμπετερε παμαύτε ναμντεν
 τοοτυετεπμυνπε +νασκεπαζειπονс
 ωμαριπρητηπκιαζτατρενααγγελοс
 бω ενβινεμπευши. ннауниминдаар
 нрвмена (мпмас+накаау) нтчуд
 педсouнтапарривсia татовнсу еуon
 аттако. алла оні сртновренаише
 еиуаше волдмпекште шапеуиуеt
 чнатвонн нтчуду сенакши ки варе
 тиконн тисиуа ѡафтнп ионсмас е ротпе
 зореи[с]е] ка(т)ион нн беню
 мё онеңсаңненнаапостолс-+нитиу
 нмпарθенессанв еисиүннте-+ннишар
 оғнорбен. ми нааггелос ташліпона
 iyanon етоула в тиәлкред етоуұхні та
 тмкаас ерәстөрнүткілімов . наісн
 тереудаунаі айдоенанерсү . тене
 бе гшовнн миүтенайемпарθеностат
 пташынан . ажнантынан ажшовнз ер
 оснімпарθенос тирор ажаспазе ммо
 санв арғымоос нтуласепехасна

ριχταγινέ έρωτη μμονεί Βικετή λημν
 αληθινον ντοονδε πιπονειμε χεεσχωτ
 μοσχεον ντολδε αλαμαρτε. ή τοιχινοτη
 εβολνόητο γεαργάλω εματε ταιεετε μαρια
 τμαγδαλινη τενταγνονδε εβοιηγητη
 σαγγνοαιμωνιοντερευ Βικευραι στη
 αρδαλια πεχας ναντηρου χεσιτετη μα
 αυχιν μπονε βολφητον μιεστηνανδει
 τασφητον μπωι. χαρερ ενιντικηντ
 ατετησμητον μη πεχι χεκας ετετηνα κλη
 ρονομει μπμα ετυναχιτερου ναι βεν
 τερεσχον μπταμονετε βοπειν κοτκ.
 τοτε ασκοτε εναποστολος πεχας μπετρ
 οσχεσιμων πετρος επιδη απενδοειστα
 νθοντκ ε νιγιατητημητερον μηνευ
 ωπε νιγιατην [οξ] χε ανιγιατην πε πετηνει
 ωτετην μηνε. ιακω βοστην ιωδανην
 ψηρε μπερον βαιροει επετη καθολικο
 η εγονα αβ. ψωπε πρμραγερονεον
 ον νιμ ντοκδει πετροστωον νρβω
 κερονεπηιν βιρρος πεκμαθητης χι
 ην ηδωνιον ηται βαλων ερογανικον
 αι επημα ητογδε αγειρε καταθεντα
 σχοος ναι αγ βικαγινε νασηνηδον
 ιον αιν απ πεχας ηακω βοσ χετω

ΥΝΝΓΧΙΝΤΙΚΑΤΕΕΡΕΝΓΒΗΚΥΑΝΕΤΦΕΒΟΛΝΓ
 ΣΙΝΟΥСТОΙ'ΕΝΑΝΟΥΝ ΓΡΝΤΥΝΑΙΕΠΙΜΑ ΝΤΟ
 ΥΔΕΟΝΑΥΕΙΡΕΚΑΤΑΠΕΣΙЈАХЕАУΒИКАУЕ
 ИННАСНГЕНСТНОУЧЕЕНАШУВОУ НТЕРГИ
ИТЕСАНА.....СІСУШПЕ.....МУРГІЕІШ
 ҃АНННС НБІ ТЕӨЕДАШКОС ЕТОВАДВПЕХАС
 НАУ ЖЕТВОУН НГ ЖЕРОНГЕНФАНОС. МНДЕ
 НЛАМПАС ЕВОЛЖЕАРУДЕУШПЕ НТОС
 ΔЕАСХІ ННСИДАШНІОН АСПОРУДОУЕХМП
 КАД. МПЕСМОТНОУМА НІКОТК. Н ОУМАЛ
 ПУРІУ АСПИДТ ННЕСТНОУЧЕЕГРАІЕХУ
 ОІ АСКОТС. ЕНАПОСТОЛОС. ПЕХАС НАУДЕ
 МАРЕНЦУЛНЛ ЕГРАІЕПНОУТЕПНАХТЕТРЕ
 ҮНАНАН АІУНТІДЕАСКТЕ. ПЕСДО. ЕП
 САИТАНАТОЛН АСЦУЛНЛ ЕСХАММОСХЕТ
 ҮПДМОТ НТООТК ПНОУТЕ ППАНТЕКРАТУ
 Р+ҮПДМОТ НТМ [Б҃].....ГЕННСИ.....ПАІНТА
 Ү.....ОСМОС ЕНОУ.....УХННІМ.....УНРЕ
 АРУПУДХНЕЙПЕІУТПАІНТАУЕІУАРЮ.
 АІОННЕЧДМОДАЛАУКУТ НАУНДОУСУМА
 ӘУСРУМЕЕГРАІНДНТ АІХПОУАХНСУ
 НОУСІААРУАХН ҲУДМ. АІСАНОУЧУ
 АХНР00УЧ. НТОУ ПЕТСААНУЗММОНТ
 НРН +ҮПДМОТ НТМ ПЕКПНА ЕТОУА
 В ГАІНТАС РДА! ВЕС ЕР0І! ТЕНУУ6

επαχθείσ αὐτοῖς γάλανοι τε οπναγμένης
 τρεκείσαριν γάλανοι νήνον χειρανθεύ
 ολίμποι νήνιωνεν χρυσόν οιράτηρινετεγ
 οβεναρούρησε διθύραμοι νήσινετσαζβούρ
 ήμοκ ητε-νετσαοναμαδερατυργνου
 ραψεμαρενέυνειατερυμπκακεχιώ
 ιπεμποσν χεμπανόν λαανταν δισιω
 τ ἀσνήναι ημπνληητακαισαν
 ηταει εργούν νήρητον ετραονωνγεβ
 ολίμποι μπανοντε μαρεπεδρακων
 χοπι γαταρη ευνανεροι ειπαρρησι
 ασε μοι εινηνερατκ πνοντε μηλε
 πανααμαρεπιερονκιθτπαι ετινδο
 κιμασεμπμεροσσναν νητη νδικαιο
 εηνηρεγρινοβε μαρεγεευχασε μμογ
 αγαντπερατη μμογ χεντοκ περιανη
 ντε ανωπαχθείσ ανωντοκ πεπιντην
 νονηιμηνηπεκμονογενησημηρεις
 πεχε ετονηρημοονειονημημακηιν
 πεκπιαετογ [ση]ααβπαι εβολητοοτκη
 εοογ νακημμαγ αγενερηνηνερη θαμην
 ασγωπεδε ητερεστημπδαμηνασγη
 πεδε ητερεστημπδαμηνηνητπαρθενος
 εγονααβασαλε εργαιεχηνησινωνηο
 μη νηγηγηνε ασκτεπεσδοεπσαντηνα

τοληασσφραγισεμμοσδιπραιμπιωτη
 ηπυηρεμηπεπναετονααβασκοτκ
 ανωντενογειπχοειαυτιαροσευτ
 αληνεξηνδαριανηεχεριανβιηερε
 ναγγελοσσωκδατευρη.αιγειαγαγ
 ερατηφιχωπεχαснасхемпррдот
 εφитгимпмовжтамаанεрепшнqтн
 .ηчдaгtнd тапис пе етренавероуqннoв
 Валмматемонон eитмовеqсаqненay
 нунауеiианшаро. ануnтиqеауовенни
 nинбipррб).....εуxимм(б)ннимовпет
 ннrjнннqннтамионни.днс Ѹмпмаетq
 ип ануnтeнoвnтaтpаrтbenos наr
 ероуaтесуvхнчобсепдамир ипесу.
 ирεауcкeлaзe ммоs qнnентнmaнn
 епoвpaниoн aсиuпpeдeнtepесtимpeсп
 nкeнbixжpпnовte. anapostolostca
 o.нnevbiжexнneсВаласікоткqнove
 nkotkenanovуqнtевuнi нcоuжoвutиp
 eBотiаnorapioc eftoove. ncovжouвto
 uemiteBuit tвBe qнoвeirhнh nteп
 novte dамиn ануpexepхoeiсnnap
 оctolosxekwuc mpeccswmaкаlue
 xitcegраianianiwaфatтm.....

N° 116 (SAHIDIQUE)

MUSÉE BORGIA

[Ε]επκαιρος ετηνανονυ· οραις ε γν της
 θμηταυτε προμπεμπων ριμαρια τηναι
 ν. αιτι θμ πασιναγ αισινων ηγηγειασιτε
 γναι εανοκ πεπετνωνα. αυτοι τερεσρι
 ιμντνεβοτνω απατκρι γιασιφ παμερ
 ιτνιωτει εγονη γωων γνηνεμανκωτ.
 αυθενταμαλντασι ωνιγειβολ χελεε
 ταχερδοτε ανωαγ ονωνειναχειεβολν
 ςιονε ανω εβολη εντλνπι αγνκοτκη μπ
 εγονεμ λααν επτηρη γντερειγεετημ
 ουν. ~ γντε πασιε δε ητενιγηεισ παρχα
 γγελος γαβριηλ αυβικ υπρογ γν, ινρ
 ασον. γιτη τεξονια μπαειστναγαθοσ.
 πεχαγ ναγ κιασιφ πιηρενδανειδ μπρ
 ρδοτε ριμμαρια τεκσδιμε. πετεισ ναχπου
 γαρ ονααβ. ανω εκε μοντε επευραν ρετε
 ήτογ πετναμοονε μπευλασ ε γν ον βερωβ
 μπενιπε. ~ αυτωον ήγιιασιφ [πη] εβολη
 μπριν+β. αυτειρε καταθενταγωνετοο
 τυνηι παγγελος μπιχοεισ. αυθαρερε ετπα
 ρθενοσ ετονααβ εγονη επευηι. — μην
 санай аудогма си е волгити прро авт
 огстос. етре тоикоуменη тирс с гаисн

ΚΑΝΕΙΤΜΕ. ΑΥΤΩΟΥΝ ΔΕ ΝΟΙΙ Ι. Η ΦΠΑΜΝΤΩΛ
 ΛΟ ΕΤΝΑΝΟΥΣ. ΑΥΧΙΝΤΠΑΡΘΕΝΟΣ Ν ΣΕΜΝΗ. Α
 ΥΕΙΝΕΜΜΟΣ ΕΥΡΑΙ ΕΠΕΥΗ ΜΜΙΝ ΜΜΟΥ ΖΕΒΗΘ
 ΛΕΕΜΕ ΕΑΣ ΖΩΝ ΕΖΟΥΝ ΤΜΙΣΕ. ~ // ΠΟΓΡΑΦ
 Η ΜΠΕΥΡΑΝ ΖΑΤΗΝ Ν ΤΡΑΜΑΤΟΣΙ Ν ΒΗΘΛΕ
 ΕΜ ΣΕ ΙΩΣΗ ΦΙΛΙΟΥ ΗΡΕ ΝΙΑΚΗ Β ΜΝ ΜΑΡΙΑ
 ΤΕΥ ΖΩΙΜΕΜΝ ΙΣ ΠΕΡΙΦΥΡΕ ΕΝΕ Ε ΒΟΛΝ Ε Θ
 ΠΗΓΙ ΝΔΑΝΕΙΔ ΤΕ Π ΦΥΛΗ Ν ΕΙΟΝΔΑ. Α ΜΑΡΙΑ
 ΤΑ ΜΑΛΑ ΜΙΣ Ε ΜΜΟΙ Ν ΖΟΥΝ Ν Ε Π ΜΑΝ ΒΟΙ
 ΛΕ Ν ΒΗΘΛΕΕΜ. ΖΙΤΟΝ ΣΥ ΛΙΠΤΑ ΦΟΣ Ν ΖΡΑΧ
 Η Λ ΤΕ ΖΩΙΜΕ ΝΙΑΚΗ Β Π Π ΑΤΡΙΑΡΧΗΣ. ΠΕΙ
 Ω Τ ΝΙΩΣΗ Φ ΜΝ ΒΕΝΙΑΜΙΝ. Α Π ΣΑΤΑΝΑΣ
 Σ Υ Μ Β Ο Λ Ε Ν Ε Ζ Μ Π Ζ Η Τ Ν Ζ Η Ρ Ζ ΔΗΣ Π Ν Ο Β Η
 ΙΩΠ Ν ΑΡΧΗ ////////////////
 ////////////////
 ////////////////

N° 112 (SAHIDIQUE)

MUSÉE BORGIA

[Σε]λισμός δε ντέρευ χεναι αγρωναγει
 επεγνή πασαρεθ τηλοίσετεγονηδ Νοιτή ανω
 ντεΐδε αγάπτο επισμηε ετεγναλον λίθητη
 προσπετκη τεραι νρωμενιμ. ανω εις γην
 τε περε πεγμηε δορυ εματειγενο εσπ
 ημ νταγμηε χιντανχπογ ερικυσμοσ.
 ται τετανας γροφη μπαμεριτ νειντι ως
 ιφ. αγρόμε ήρομπε μπατονχις γιμε ναγ.
 ανω κεγιτε ήρομπε αγανγμηκοσμοσ μη
 τεγγιμε ανω ντερεσμον αγρήκερομπε
 υβεστ μαρααγ. αταμεριτ μηαν ρκεσ
 ήτε ηρομπε γμ πεγνή χιννταναγιτοοτση
 αγ ναγιμε. εαργων ετοοτγ θιτη ηρονην
 χεραρεθ ερος γαπεονοειγ ήτιγελεετ.
 ανω αμαρια ταμααν. χποι ιρη ταρχην
 τμεριμοτε ήρομπε εσδημηνη ηιωση φρη
 ητμεριμη ηρομπενταμαρια ταμαα
 υ χποι ιρη ονυπελαιον ενατγαζε ερογο
 γδε [Σε] λαργετρητη ονδε μη λασηρω
 με γμη πισωντητηρη ηατημε ερογ. ειμη
 τειανοκ. μη παειωτ. μη πεπηνα ετονα
 αβ. ηηερον δε τηρον μπαειωτιωσηφ.
 πατμητηρηλλο ετσμααστ σειρε ηηε

μντονει προμπε. καταπονεθσαρνε
 παειταπεδσσυμπευθησινε ειναγ. ε
 τεσονχοντασεπεμπεβοτεπηφ. απρατη
 ωωνε ετεπνονспe. μн тсофиа. аушишне
 ёпкеайшн аурпи. виј мпогшм ми псв е
 атсофиа мн тмн ттехничкотс енкор
 мес. мн думнгатопон. асушишнедснтер
 епогоеин археи нсвр евод. мпедоонет
 ммау апамерит ништишнф археи н
 ютортр епите ѡихм пеуманнкотк аш
 нтейде аушип пеиноб нашадом. ашнаура
 ѿтннену биж ехнненерн. нујомнтнсоп. а
 юшие вол զнорноб [չ] нујтортр мнон
 обнгв. дюони на мпоеон. овои мпедсоп
 нтатамаавшпой нднгтј. ~ овои нн-кї
 ве нтактнкокнгнтои. ~ овои нмпатн
 таїдмессջиշвон. овои нн-блօօտենтաւ
 զлօօլе ммои шантեіе ептենтаметех
 еепнобе. ~ овои мпадас ми наслот
 ов չեաч (бломлї) (нормннчј) նсоп զմ
 пхннсоп. мнткатаձձամи гмнт
 ձսռար ми шашենим նвод евод. ~ ов
 ои на вад չեանայդ զնօռсկաճա
 լսռանաւմերեմнгреցсіў виівнен. ~
 овои на маде չեամերենшашен

Κακές μν ήγαδε τηρούμπωμα. — ονοι
 ννασις δε ανδωβτ ήνετε ννονιαν νε.
 ονοι ννιμαγτ μν θηναι ε γε πειθυνει ε
 ρεντροφη ννονιαν νε. ανι γιωλαν εν
 ωαλην ή κανιμ χαροκ [ΞΗ]δονήδον
 οευτριρ νκωδτ. ειναρόν γενον αιωρβ
 εδον ννασανιμ. αλ. + θως ονοι ονοιν
 ρυμενιμ ετναρόν θει. τχωμμος νητν
 ωναγηρεμην ναγεερε δε πινοβνδβαν
 ται ναγερου διτη παειωτιακιβετηνη
 υεβολδηνεωμαντου πεπαι ήταυτηνη
 τεροι δω μποον. ανοκ πειεβιηνηταλι
 ι πωρος ανω νδηκε αλλαπδοεις πανον
 τε πεπμεσιτης ηταγυνχημην πασωμα
 μν παπνα. — ναι δε ευχωμμοουνηι
 παμεριτ νειωτιωση φαιτωοναιμο
 ουε ερου ευηκοτκεευητρτωρ. ζητεψην
 χη μη πευπνα. πεχαι ναγ δε χαιρεπαμε
 ριτ νειωτ πατμητζλλο ετνανουσια
 υταγε ονωυβ ναι ιδην οννοβ νυγορτρ
 μη ονδβα μη ονδοτεντεπμον ευχω
 μμος δε χαιρε νονμηηηε ήσοπ παμε
 ριτ νηρε [ΞΘ]αταγυνχη μτον εροι νο
 νκονιντερετεκσμη ετνοτμ ταροι. ίση
 αχοεις. τσπαρρόμμε. τσπασωτηρ. τσπα

ρευτούχο. Ἐπαρεγνογῇ, ὦ Γέ πέτσκεπα
 ζεμπτηρύ. ὦ. Ἡ πετάμαδτε μπτηρύ ψημπ
 ενωμή θευμάταθος. ὦ Ἡ πετερεπεύ
 ρανκήνε ανωεύ κιωνεμάτε. ὦ Ἡ πείβ
 αλ ετναν. πίμασχε ετσωτμ. σωτμ ερο
 ιψωτμποον. ανακπεκόμδαλεισοπιμ
 μοκανωειπιωδτννερμειοονεμπεκμ
 τοεβολ δεντοκπεπνοντερνονμεμν
 ονδωκ καταθενταπεκαγγελαστοννι
 ατεβολνδαφνσοπ νδονδε περοονν
 τα παρητ μκαφ εροι ετβεονμεενε
 μμντριωμε ετβε τετσμαμαστμαρ
 ιατπαρθενοσ αι περειερκασε δεασ
 ωω ανωνειδωμμοσ δεεραι θντει
 ονψητνανοσεεβολνδιονε. ναιδεει
 μεενεεροουαπαγγελοσ ονωνδ ναι εβ
 ολδνονρασονεύδωμμοσ ναι δειων
 φ πιψηρενδανεισ μπερρδοτε διμμα
 ριατεκσδιμεονδεμπρτ[σταζε[ό]] εξη
 τελβινωω δεντασωω γαρ εβολδη ον π
 να ευοναλβ. σναδποδε πονψηρεντ.
 μούτε επευρανδετί. τενονδεπαχο
 εισπιστηρ ηταψυχη μη παπνά μπρ
 6ναρικε εροι. ανγπεκόμδαλ ανω πρω
 θηννεκδιχ. ηται περειερκασε ανωπα

χοεις αλλα μπατσουνη ουρμηινοι μη
 μυστηριον· ετε πεκ χπο ετονα αββη πε σκαε
 ον μπεις ωτη μενερχε υαρε συμεωωε
 νδοοντ. ω παχοεις ανω πανοντε· εντι
 τω ψημπεινοβ μμυστηριον αν πειντειν
 απιστενε εροκανπε μη πεκ χπο ετονα
 β. τατεοουντεντας χποκ μαριατειεδαι
 βε μμε-τειρεμπιμεενε μπδοον ντατκε
 ρατησ ονω/// μπαγρευημ ετεγ ογερητε
 αυμοναν ευρωμεσωνρ εροκ ενοιωμ
 εβοπκ ηεταακ νηρωτησ ππαρανομοσ
 ανω αιδεεροσ ατεκμητνοντεταδουα
 γωνησ ανωδημ πτρεκτονοση ενεγειο[σα]
 τεανοβηραμε υωπεναν αιχνονκ
 εωπαμεριτνηρε, χεεευχαζε μημο
 κρηρηθηνιμ αιαμαρτεμπεκμαλαζεν
 ονναμ· αισοκυ· ακονωψβ εκχωμοσ
 ναι χενσαβηλ χεντοκ παειωτ κατας
 αρξ· επειτναταμοκ χεακσεκπμαα
 χενογναμ· τενονδεωπαμεριτνη
 ρε παχοεις ανω πανοντεε υωπεντ-
 ακυιλογοσ νημαι ετβε προονετητα
 γακτρενει μαειν νηδοτε ει εργατεχωι
 τπαρακαλει μμοκ ω παχοεις εναραθο
 εκωναι εβολ νγτμηιωπ' νημαι ανοκ

γαρ αντιπεκδηδαλεκτικων σαλπηναμερρ
 ετασιωστηνακνογθυσιανημου ετεταιτε
 τρομολογειαντεκμντνουτεχεντκοννον
 τε θνονμεανωντκονχοειςθνονχωκ. ναι
 δεεγχωμμοονν6ι πατμητολλοεκκιων
 παειτειωσηφ. μπειευβωνονευριμεεινα
 υερογεαγοω εγχιρεν[CB]νοδαεμπμονα
 υω εισωτηνυαχεμμητεβιην. ετεγχωμη
 οον ναι μηναναι αιρημεεεμπεδοον
 μπαμου. μηναν ετερενειουναι ναταλο
 επεσφοραπονχαι μπκεσμος τηρυ.
 ιντεννοναι βωκεπεθριον ετριβολανωαι
 τωνν6ιμαριαταμαανασειεβολεπιμφ
 ετεινρητη. πεχαснай θνονοб нлунпнм
 срвдлс нрнтхеоновнай памеритнщирс
 ·рннгεунамовн6ι πατμητολλοετνан
 ονс ишнф πεκειωτ καταсарξ. πεχаи на
 χεωтамеритммаан нименеуомпнген
 осннрнмемнтауфореинтсарξ петна
 ω нонеуому пмов γαρ πεпархнн мп
 космостнрү. мөхринто шмариятама
 ау εтсмамаат. танаггн тε ερонтемон
 զանտենθе нрнмемнм. аллаеите паме
 ритнрнтишнф. εитентнтоωтамеритнм
 ау нонмовнпептенмовн аллаонвнз,

αενεργη. — αλλα ανοκ τναζπιμονδων
 τητρη [στ] ετβε τσαρξ ηται φορει μμοσ. τε
 νον βεωταμεριτμααν τωονν ητεβω
 κεδονν δαρτη πρλλο ετσμαλαατητεν.
 ανεπτωμη εβολρητη εαρωαιτωονν
 αιβικεδονν επεθριον ετγηκοτκηγητ
 γαιρε ερουεαπμαιη μπμον ονιη ηρεβε
 ληρητη. ανοκ δεαιδμιος δαρτητεγαπεα
 ταμεριτμααν ρμοος δαρτη ηεγονερητ
 ε. αγγιηηηγβαλ εγραι δαρο μπουεα
 6μ6ομεγαδεημμαι εβολρε ατμητη
 πο μπμον ρχοεις εγραι εχωη αγγιηηηγ
 6ιχ νονναμ αγεη πεινοβναγαδομευ
 ναυτ. αγγω εγαμαρτεητα6ιχηνν
 αμ εγειρηηηη. νον νοβνναν ιηρη
 σεγκωρη εροιχεω παχοεις πρκααν
 εγιταιτεητα6ιχεδονν δαπευτηθοс
 αιρεετεγυχη εασταρετεγυγωνωβε
 ρεεγναεηс εγραι ανω ερενεβαιη
 ινεμπμον βωητεβολρητη ετρεγειεβο
 λρηηсωμα. αλλα μπεθαηνοννον δικε
 βολ ρεκαс εγγανειηηη. πμον μμητη
 νοχημμααν ρεερεπευτορτη [στ] ονηρη
 сωη ανω πριμεμη πιακο ηηητμοοηε
 (ηωη) δατεγρη. αταμααν ηηηβαλρητη

νερι ει βομβη πευσιμα. απ βομβη ρω
 ως Νεοπνευστερη τε ανω ασφεροντα
 ηνι βετη πευσιμα καιν. πεχασ ναι φνον
 μντατσονη χε πεκδητι ση πτονοντη
 αμεριτη ψητρε. κεχιντενοντα κχετε
 κειχε βολ ρη πευσιμα. απ κωρτ σργο
 τε αυταχαρει να. εις νευστη μην
 σι βετη ρατη ανω βαρω αν κβονθενον
 κλυταλλοσ μηνονχιων. αικιμεταλ
 πεανω αι μοντενευτη ρεκχιμμοσ
 να ρχει ρωνη ρητην ψαχημη πετνει
 τετημααστ χε πεονοει ψηνψαχε πεπαι
 μπατετταρι ετψαχε ε βολ ρη ταρέ
 νε βιην τημ. τοτε αντωνη νηιν ψητρ
 ειμη νι υερεμπαλ μεριτη νι ωτει ωι φανε
 ψαψενειτα ψεεροψευ κιναν νερει
 μονεαψων εγουν σπωλε βολ μην βιοσ.
 αισονωψ βηι λυσια τευνοβν ψερε [σε]
 ετετσαν χηετε. πεχασ νηεσ νη ρχεν
 οι ναι να σηνη ψαι πεψη ψηνταψ
 ψηντα μεριτη μηαν. ανω ψατενον
 μπενκοτη να ρεροσ. παι ον τενονη
 ετη αψεενεπενει ωτερον ετη μην ερο
 ψαενερ. τοτε αν ψιγρανε βολ αγριμ
 εγιον σονηι νητρεμη νι υερεμπασιω

ΤΕΙΩΣΗΦΑΝΩΑΝΟΚ ΘΩΩΤΩΝ ΜΗ ΜΑΡ
 ΙΑΤΑΜΑΔΑΝ. ΜΠΑΡΘΕΝΟΣ. ΝΕΝΡΙΜΕΝΗΜΑΡ
 ΠΕΕΝΣΟΟΥΝ ΣΧΕΑΤΕΥΝΟΥΜΠΛΙΟΥΕΙ. ΤΟΤΕ
 ΑΙΒΑΨΤΓΜΠΑΜΠΡΗΣΜΠΡΟ. ΛΙΝΑΝΕΡΕΑΜ
 ΝΤΕ ΟΝΗΘΡΙΣΑΨ ΕΤΕ ΠΑΙΠΕΠΕΤΟ ΝΣΥΜΒΟ
 ΥΛΟΣ ΑΝΩΠΠΑΝΟΥΡΓΟΣ ΧΙΝΤΕΖΟΥΡΕΙΤΕ
 ΕΡΕΟΥΜΗΗΙΨΕΝΨΑΒΝΨΟΝΤΕΚΑΝΟΣΟΥ
 ΗΨΙΝΨΑΨ ΕΝΧΙΨΑΚΝΚΑΨΤΤΗΡΟΥ ΕΜΝ
 ΗΠΕΕΡΟΟΝ. ΕΡΕΟΥΘΗΝ ΜΝΟΥΚΑΠΝΟΣΝΚΨ
 ΖΤΝΗΨ ΕΒΟΛΨΝΤΕΥΤΑΠΡΟ. ΑΠΑΕΙΨΤΕΙΨ
 ΣΗΨΒΑΨΤΑΨΝΑΒΕΝΕΝΤΑΒΕΙΝΨΑΨΕΝΟ
 ΝΘΥΜΟΣΣΜΑΤΕ ΚΑΤΑΔΕΕΨΑΨΜΟΥΨΕΝΟΡ
 ΓΗΨΙΒΑΨΝΤΕΨΟΥΝ ΕΨΥΨΧΗΝΙΜΨΡΨΜΕΕΤ
 ΝΗΨ ΕΒΟΛΨΝ ΣΩΜΑ[ΞΕ]ΝΨΟΥ ΣΕΝΡΕΥΡ.
 ΝΟΒΕΕΨΑΨΕΕΨΑΝΒΙΝΕΝΟΡΜΑΕΙΝΕΠ
 ΩΟΨΝΨΕΝΨΗΤΨ. ΝΤΕΡΕΠΑΤΜΝΤΨΔΛΟ ΕΤΝΑ
 ΝΟΨΝΑΒΕΝΕΝΤΑΒΕΙΝΨΑΨ ΑΨΨΤΓΟΡΤΨ
 ΑΝΩΑΝΕΨ ΒΑΛΤΡΜΕΙΗ. ΕΤΕΨΥΨΗΜΠΑΕ
 ΙΩΤΙΨΗΨΟΨΑΨ ΕΙΕΒΟΛΨΝ ΟΝΛΟΒΝΨΒΑΣ
 ΨΨΕΨΨΙΝΕΝΨΑΜΔΟΨ ΝΨΗΤΨ ΜΠΕΨΔΕΜ
 • Α. ΝΤΕΡΕΙΝΑΨΑΔΕΨΝΟΒΝΨΤΓΟΡΤΨΝΤΑΨ
 ΤΑΨΕΤΕΨΥΨΗΜΠΑΕΙΨΤΕΙΨΗΨΟΨΑΨΑΨ
 ΑΨΨΘΕΨΡΕΙΝΨΕΝΜΟΡΨΗΕΨΨΟΨΕΕΜΑΤΕ. Ο
 ΥΨΟΤΕΨΕΝΑΨΕΡΟΟΝ. ΛΙΤΨΩΝΝΤΕ
 ΝΨΟΨΑΙΕΨΕΙΤΨΑΜΠΕΤΟ ΝΟΡΚΑΝΟΙΨ

παίαντοις μήνταις ετονηδῆσυ· αντ
 ατρόνοβνψιπεαω(μ)πελαανηρωμ
 εγένετοσορθεπαιστειωσηφειμεονα
 εμαριαταμααν· πτερευνανδενηιπμον
 χεαιεπειτμαννεξονσιαπκακεετον
 ηδῆσυ αινοχονεβολανωχεμντανα
 ανενεξονσιαερονηπαμεριτνειωτι
 ωσηφ· αγρόροτενηιπμοναυπιταγρο
 πρόπροπονμπρο· αιτωνηπτενονα
 ιχωνονπροσενχηεπαιωτ. [Οζ]ναρα
 θοσειχωμμοσχεπαιωττνοννετηρε
 ντμίνταραθοσπειωτντμεπιβαλνρευ
 ναυπιμααχενρευсштм· сштмеп
 екунреримеритееаноκпe· eicomē
 мок етвепрвннекбиз· етепаеиши
 сиғпe· нгтнноунаи ноннобнхайрор
 винмн пехоросннагрелосмн миха
 нлпoикoномoсннагaтoнmнгaвrиnлp
 вaиcмnoнuчeннaiшnепouein· ncep
 oeiкeтeуvxнmпaеiшteиωснfнcexim
 oеitдatecqнuиntecovutBmпcauуn
 aишnнkакeаuиnceпaraгeнnе
 qioore eтqтmтaмnaicrnoBnqotep
 eмоoujeнqнtov aиwovnobnqBapen
 aиnдaмioc eтqиxwov· mapepeiepoиkw

οΤε πεντομοράνω τεθαλασσανρευ
 ψαρονωεενωχλατι· παρεγιουπευνο
 νμητρημεροσεδυνετεψυχημπαιστι·
 ωσηφεταιτετεννετερχριαμπνα
 ποητε· φικομμονητνωνατρετονα
 αβνααποστολος[ση]ετσμααατδερε
 μενιμετοναχπουεπκοσμεαγειμεε
 ππεγλανονυμηππεθονεγαμρπεγον
 οειυτηρυεγαγεεραικαλει· γεννευ
 βαλεγιαλειεγηλιονυρχριαμπνα
 παιωτετρημηνετεννονκηπλονλιντ
 διμπαραγενεγιονεανιτικαποδο
 γισερηπιβυμαετραδοτε· πλην· τιλακτ
 οιεγραιεξητβινδωκεβολτηπαιωτια
 σηφπαπειρπμεεεεγνανονυ· ασγιωτ
 δεντερειχιμπραμηνερεμαριατα
 μεριτμαλνονωφηνεωιντασπελη
 αμπηνε· ανωντεννονεισμιχαλημητ
 αβριηληνπεχοροσηναρρεδανετε
 βολρηπεανειανρετονεχμπαιμι
 μπαιωτιωσηφ· ανωντεννοναρρεδη
 ιλεμηπεχελρηστωννεχμεματεανω
 αιειμεχετεννονετρηνει· ανωαγον
 ευτνααρενθεντετναμισεερεπραχτνα
 γητενοντηρεγναυτμηνονκωρτεγονε

γραμ[σθ]ησα ουδηλη εσου. πμονας-ώω
 αγιμπεθοτεκααγνειερονεχτηπσιμα
 μπαμεριτηιωτηιωσηφνηπορχηεβολ
 ζεεγωγητερονευναγεροι ειδμοοс
 θαστητεγαπετιαμαστε εση ηευсмав
 ανωντερειειμεχεαγρδοτεηбιπμον
 ειερονετβηηταιτωνηι βικεη
 санβολημпамаи проαιгнту εубеетм
 агаагдн овноб ндоте. ануnтeрнoн
 ехai науχεωпентачеи ёВодн нтопос
 мпсамприс Виkнакεροн тахннг
 хикεвол мпентапасиштоуεдсаgнem
 моунак. аллароеисероу нтепоговеi
 n, nnek вол же нтуюппасишт катас
 аръ. ануwaучпдтсептима, qeninegoov
 нтамнтшнтресунм. еупнтнммасиево
 лqнсуммасиевене, волнн нqнр
 нtнc. ануwаi хiс Ви nтootу нтенну
 нр-тироуεшаренеиотетiс Ви нау
 етеввфедеia. tote a В В агонау Ви k
 ερоунау хiнтеуухiмпасишт[п]еi
 ишнфачеинеммоссεволдн симам
 пнау мптиеунаша qнтеу васiс nc
 оужюнтасе мпεвот εпнп qн онеирин
 и. neqooу тиろу мпашнq мпамеритн

ειωτιωσιφ σεειρε νυχεμντονειηρομπε· α
 міханлама дтептопснай нонмаппа
 нъодосірік онестаєнү ага Вріндама
 ұтепкетөвсінав· анаспа жеңтегүүх
 німпамеріт нөишишнү· аңтасен
 өңтөтмаппа· әпсілаан дөгүн нетәмо
 осаудынү еимекшесаумон одасткемар
 іатамаан мілесеиме· ануалайтреміха
 ил мін габрінл рөсісетеүүхн міламе
 ріт нөишишнү етвөнрек тарп етә
 инеңдооре ануалайтре нағылоснас
 шматос буев үзүмнене әдатеүүнүү
 итөнүүтү өнімпнүе шапсінтина
 өс· ануалайкто ежимпсіма өүніхе в
 олңөнөн көнөн· айыммос аїсінен
 нөү Вад епесні айыштепесні ешшү
 ноннобннар еирімекероу· пехай //
 //////////////// //////////////// //////////////

EXTRAIT DU N° 66 (MEMPHITIQUE
DU MUSÉE DU VATICAN

[α]

σονκέ νεπηπ

φαι πεπιχινί εβολή ενεσωμαντε πεπινιώτιω
ειφιαμαγε φιωτῆ πάχε κατασαρξ. φιεταζε.
ρία προμπίζεν πεγωνή. εαπενεστηρταμ
ενιαποστολος επεγενεντηρυχιχενπιτ
ωντηνιχωιτ. ανιαποστολος ρωμαϊκαι
ηναιαδι. αγχωζεν + βνβλιοθηκηνιλημ.
ονορονχεπιεροον εταπιζελλο εθοναβ
χασωμα εγρηνηντηρυπεσονκέ μπιαβοτ
επηπίζενονδιρηνηντεφταμιν.

—

ασυωπια ενονερερε πεπενεστηρυχεμι
εχεν πιτωουντενιχωιτ. ερενεγ μαθ
ητησθονητ ερογαγσαχινεμων εγχω
μμος [β] χεωνασινηνομμενριτονογν
αγηριντεπαιωτηναγαθοσηνηεταγσοπονε
βολοντεπικοσμοστηρυ. ~ τετενεσωνη
ισονμηιγνσοπ. αιταμωτεν. χερωτεροιπ
εντονερεταυρονινμμοι. ονορινταχεμ
τπιμψμονζαπιεπτηρυ. ητατωντεβολ
ζενηνηεθμωοντ. ~ ητατηνωτενημπιρι
ωιωντεπιεναργελιον. χεριναντεν
ζιωιωμμογζενηικοσμοστηρυντατριθη

μονονυχομεΒολζενπβισι νταμαρθηνον
 εΒολζενουρηναεγοναβντετενζιωιγινη
 ιεθνοστηρογερετενχωμμοсνων. ~ Σεα
 ριμετανοιν χενανεοναφοτπιωνζεν
 πιεωνεθηνονντεπιρωμι χεμυεζοτενιχρ.
 ηματηρονντεπικοσμοсτηργ. ~ ονοζον
 χενανεοναγεντατινονωτζενπημη
 αιωτεζοτετμετραμαστηρεντεπαικοσμ
 οс. ~ ονοζονχενανεονωννοννονωτν
 τενιθμηεγραψιεζοτεονωνρομπιν
 τε[Γ]νιρευερνοβιεγριμιονοζεγνεψ
 πιντογυτεμγυτεΒοληνονερμωνι. Ο
 ναεντογυτεμγυτηνογερωνεπτηργ. ~
 τνονχεωναμελοсετταιηνονταρετενγ
 ανωγενωτενφιωιγιωνωνχεονμαγινδικ
 εοн nem оνауіндікeонннne сгe пaиwtна
 сeклoгoс nemшteн nбнtov. ~ ονοζονχε
 сeнaчyиниnca oвcaхi nоnωt nбiгraун
 тeнfhnouεreтennaxoу. ~ мурhтεт
 εмmonдlinaшeрeΒoлntotuмfmoa
 n paирhтimmonдlinaшeрeΒoлenhетa
 γaитoу tte oвaгaтoн tte oвpetqoиn. ~
 pliинnaicaxиtηroγeтaiдstoнnwtен
 ntnoνжemmonдlinaшarinaшnодemanc
 eBcтeуzom. oвaemmoncyrwmi naшnoз

εμανεθε τε γιο μονογρωμι ναυν
 ορεμ αν εθβε παγαι ιτε τε γραμασ. ~ τνονχ
 ειστε μητα χωρωτεν μφ βιος μπαιωτιω
 σηφ πιζελλο πρωτη ετσι μαρωντ. ~ νεον
 ον ογρωμι χειωση φονε βολ πεζεν ον βακι
 δε [δ] βιθλεεμετανι ιονδαι τε ονορθ βακιμ
 πογροδανιδε. ~ ονορ παιρωμι χειωση φα
 ριναγνον σδιμι κατα ονδιν μοντητη ο
 νγαμοσευονα βονορασμισι ναυν πρωτη
 ρινεμ πρωτη. ~ δην υπρι πρωτη νει
 ινοντη ηερι πρωτη ετεναι ηενονραν. ~
 ιονδας νει ιωσητοσιακω βος νει σιμων
 φρανηνευτηρι πρωτη πελγια νει λνα
 ια. ~ ονορ τσδιμι ιιωση φασμον κατα φ
 ρητ ετθηγν πρωμι ιιβεν ονορασχωνιακ
 ω βος ευοι ιικονxi. ~ ιωση φανε νεονθη
 ι πε ευτωνη φτηεν φωβηνι βεν ονορ ναυ.
 μβολ πε ευερρω βεττεχη ιτετμετρωτη
 ε. ~ ιηθου νει πευτηρι βεν ηεπρω βητε
 ηονδισ κατα φνομοσ μηωνης. ~ ονορ
 παιρωμι ηθηηι ετσαχι εθβιτυ φαι πειω
 σηφ παιωτ κατα σαρξ φητανω πνσατα
 αυμαρια ναυ ενερημι. ~ [ε] ονορ ηεν πχι
 ηθρε παιωτιωση φρεμσι ευοι ιηραμαρι
 αταμαν θανισ μοτηρον εθνανεν ονορε

τεμαρωντνασуоппехенпиеи есау
 емцинхтиу һеногтвов Водасерништву
 аїВ нромпі. ~ асерғтнромпі һенпти н
 тенесиот. սызкебнромпі һенпиерфейнте
 поз. ~ тоте niovitv һенпжин броунав ет
 парфено ссераскин овогдесуоп һинов
 ғотнте поз аңсақи nem novernoeңжо
 ммоc. ~ ҳемаренүининса оршмисна
 неу нтеншептоте науышапснонміпід
 оп ҳемишиңкенхас нтепсшнту nnid
 юмішаппі ммоc һенпиерфейнтеншаппі һа
 овніштннобі. ~ җентовнова + стем
 мау ауморт + фулннтетиула авине
 Волнхтис міВ нлаос катапраннтиB
 н фулннтепісіл. ~ апіклнрос і ехен ф
 атмет һелло етнанес і шиғпаишта
 тасар. ~ тоте niovitv аверогон пех
 wовнта мау етсмаршонтм парфено
 с ҳемоуі nem iwsнф [E] сшемнсашу
 атепістон шаппі нтеперпідоп. ~ а
 паишти шиғбі тімариа тамаке һорн
 епекні асхимімпікокші нәлонияко
 Восеүжен пыкем нтмет орғапос нас
 ертаділіпін ммоу пе. етвегай аумор
 терос ҳемаріа нтегиака Восандоі

πονέται ωση φύλας εχουνεπεύθι αγαγ
 να γεπίμωι γετεγερδωβήνητυγέντι
 ετδαμιγε· ασερρομπίσνοντγένπαγ
 ινδεμαριαταμαγγαπίσνονεθναν
 εγ· ~νυρηιασγέντμαστένρομπιντ
 επεσωνήαιτγένπαονωγγμινημο
 ιαιγωπίνηιτεάνοκπειής πετενωνή·
 ~γένπαγινθρεσεργαστένδετεσμβο
 κιάπιατχρογιωσηφιτεβολγένπιμι
 τέτεγερδωβήνητυγέντμετδαμιγ
 ασχιμινταμαντπαρθενοσεασερβοκι
 αγαγθορτερ ενοραγερδοταγσογνιέχ
 ασεβοληνχωπ· ~ενορεβολγένπιπκαρ
 ηγητμπεγονωμονδεμπεγσι· ~γέν
 τυληιδεντεπιέχωρδ[ε]ισραβριηλπ
 αρχαγγελος οντεφραγιαγτγαρογήε
 νονδοράμα κατατκελενσιντεπαιω
 τηγαθοσπεζαγναγ· ~χειωσηφηπιγηρ
 ινδαγιδηπερερδοτγεπμαριατεκσοι
 μιέροκ· φηγαρετεσναμαγονεβολγέν
 ονπινδεγοναβπε· ~εσεμισινονιγηριεκ
 εμοντεπεγράνχειής· ηθογεθναλαμονι
 ηνιεθνοστηρογήενοναγβωτηβενιπι· ον
 ογαπιαγγελοσγεναγεβολδαρογ· ~αγτ
 ανηδενδειωσηφεβολγενπιενκοταγ

ТРИКАТАФРНΤСТАПІАГГЕДОСНТЕПОС .
 οναρсагнінау . ау супмаріа ероу . лме
 НЕНАНАІДЕАУТ ЕВОЛ НЖЕСУДОГМАДІ
 ТЕН АУГОУСТОС ПОУРОС ЕӨРЕТӨІКОМЕН
 НТНРСТРЕНСЕХОНН ПІОРАІПІОРАІНСА
 ТЕУВАКІ . ~АУТШНЧОУЛ СЕ ФАТМЕТ
 һелло ебнанес ауе лімаріатамаці
 пархено се дрні етегу вакі В : фасем же
 ажшнгт ехонн ёмісі . ~едау схайтіпенр
 АНДІТЕН ПІГРАММАТЕГС СЕІШНЧР
 юнрі Н [Н] даңаід нем маріатеу сәдімінг
 мініс пеү юнрі даңаевол нен тұлғані
 ода . ~онод амаріа тамаңмісіммоі
 һен пімшітн тасбо е Виғлеем һатен пе
 мдауна рахніл тәсімініака в патриар
 хнс етегайт е мааунышнчр нем Вені
 амин . ~апса даана сорғын мөрдөрлөвінн
 иршанс піништ фильт нархніл аос фи ета
 қылі нтажемпамен ріт оноғ пасунг
 еннс ішанннс . пайрнтауқкүт НСШІЕП
 ХІНДІОВЕТЕҮМЕНГІХЕТАМЕТОУРОВАЛА
 КОСМОСТЕ . ~онод ауқос НІШНЧР ЕВОЛ
 қітеп пайшт һен ондорама онод аут
 шнг аубіммоі нем маріа тамаңеіде
 мі езен неғнанғ ерекадомн мояу

ΝΕΩΝ ΑΝΤΕΝΑΝ ΕΪΡΗΤΙ ΕΧΗΜΙ ΑΝΔΕΜΣΙΩΜ
 ΑΥ ΝΟΓΡΟΜΠΙ ΝΈΔΟΟΥ ΚΑΤΕΠΙΣΩΜΑ ΗΡΩΑΗΣ
 ΕΡΥΕΝΤ Ν ΤΕΥΜΟΝ ΕΘΒΕΠΣΝΟΥΝΝΙΚΟΥΧΙ ΝΔΛΩ
 ΟΥ Η ΠΑΘΝΟΒΙ ΕΤΑΥΦΟΝΥ ΒΩΛ. ~ ΉΕΝ ΠΧΙΝ ΘΡΕΥ
 ΜΟΥΔΕΝ ΔΕ ΠΙΠΑΝΟΜΟΣ ΕΤΕΜΜΑΥ ΗΡΩΔΗΣ ΑΝΤΑ
 ΣΘΟΝΕ [Θ] ΗΙΚΑΩΙ ΜΠΙΣΔΟΓΟ ΟΩΔΑΝ ΙΨΗΠΙ ΗΕΝΟΥ
 ΒΑΚΙ ΗΤΕΓΑΛΙΔΕΑ ΕΠΕΥΡΑΝ ΠΕΝΑΖΟΡΕ
 θ. ~ ΠΑΙΩΤΔΕΙ ΙΩΣΗΦ ΠΙΣΕΛΛΟ ΕΤΣ ΜΑΡΩΟΥΤ
 ΝΑΥΕΡΩΒ ΠΕ ΕΤΤΕΧΝΗ ΗΤΕΤ ΜΕΤΔΑΜΥΕΝ
 ΟΝΖ ΕΠΩΒ ΒΝΤΕ ΝΕΥΣΙΣ ΜΠΕΥ ΝΟΥΩΙΚ ΝΣΙΝ
 Η ΕΝΕΩ ΕΥΓΙΡΙ ΚΑΤΑΦΝΟΜΟΣ ΜΜΩΗΣΗΣ. ~ Ο
 ΥΟΖΜΕΝΕΝ ΣΑΠΑΙ ΝΙΣΤΗΝ ΟΥ ΜΠΕΠΕΥΣΩΜΑΣ
 ΡΑΤΧΟΜ. ΜΠΕΝΕΥ ΒΑΛ ΕΡΑΘΟΥΩΙΝΙ ΜΠΕΟΥΝΑ
 ΣΩΙ ΝΟΥΩΤ ΖΩΨΗ ΉΕΝ ΡΩΨΗ ΜΠΕΥ ΕΡΑΤΙΜΙΩΙ
 ΣΕΦΙΑΜ ΠΑΙΣΗΟΥ ΤΗΡΥ. ΆΛΛΑ ΝΑΨΙ ΜΥΡΗΤΝΟ
 ΤΑΛΟΥ ΝΕΑΠΕΨΑΖΙ ΖΩΨΗ ΖΑΡΙΑΝ ΡΟΜΠΙ ΖΕΝ
 ΣΩΜΕΤΣΕΛΛΟ ΕΝΑΝΕΣ. ~ ΠΕΥ ΒΔΕ ΝΝΙ ΣΤΗΝ
 ΗΡΙ ΙΩΣΗΤΟΣ ΝΕΜ ΣΥΜΕΩΝ ΛΑΥΓΙΣΩΜΙΑ ΑΝΑΣ
 ΝΩΟΥ ΕΠΟΥΗΙ ΟΥΟΣ ΤΕΨ ΖΕΡΙ ΣΝΟΥΤΑ ΛΑΥΓΙΩΑΙ
 ΖΩΟΥ ΜΦΡΗΤ ΕΤΕΣ ΧΗ ΕΪΡΗΤ ΙΝΡΩΜΙΝΙΒΕΝ. ~
 ΙΩΣΗΦ ΑΕ ΑΥΔΕΜΣΙΝ ΕΜΙΑ ΚΩΒ ΒΟΣ ΠΕΥ ΚΟΥΣΙΝΑ
 ΗΡΙ. ~ ΉΕΝ ΠΧΙΝ ΘΡΕΤ ΠΑΡΘΕΝΟΣ ΜΙΣΙΜΜΟΙ ΝΑΙ ΖΩ
 ΠΙΝ ΕΜΩΟΥ ΠΕ ΖΕΝ ΖΥΠΟΤΑΚΗ ΝΙΒΕΝ ΝΤΕΤ ΜΕΤΔΥΗΡΙ
 ΖΕ ΟΝΗΙ ΓΑΡ ΑΙΕΡΩΒ ΒΝΙΒΕΝ ΝΤΕΤ ΜΕΤΡΩΜΙ[ι]
 ΖΑΤΕΝ ΦΝΟΒΙ ΜΜΑΝΑΤΖ. ΑΝΚΑΔ Ε ΑΙΜΟΝ. ΤΕΛ

αριαχεταμανονοσιωσηφχεπαιωτονο
 ναιστεμησωνζενδωΒνιΒενετονναχογ
 ηη· μπι ονδεμηνοςαχιέζονεχωναλλα
 ναιμειμμωνεμαυω· ~ ασυωπιδεμενεν
 αναιαχωντέζοννή χε φμοννιωσηφ παι
 ωτκαταφρητεθηυπρωμινιΒεν· ~ ζενπ
 χινθρεπευσωμαυωνιάπευαγγελοσταμου
 χε ήηρηιζενταρομπιχναμον· ~ ονοζεν
 πχινθρετεγγυχηυθορτερ· αυγεναγέρη
 τείλημιαυγεναγέζοννέπιερφειντεπόσαυτ
 μετανοιάζιτημπιθνιαστηριοναυτωΒδ
 μπιαρητεγχωμμοσ· ~ χε φτ φιωτητεμετ
 υενοητηνιΒεν ονοζ φτητεσαρενιΒεν' ποσητ
 αγυχη νεμπασωμανεμπαρηνα· ~ ισχενισο
 οουντεπωνήετακτητοννηιζενπικοσμοσ
 ανδωκεΒολιεττδοεροκπόσ φτετρεκονω
 ρπηνηιμιχανλπιαρχηαγγελοσ ητευ[τά]δηιε
 ρατυνεμηιυατεταγγυχηνεΒιηντεΒοληηη
 ασωμα ατσνεζισινεμιυθορτερ χεοννιψτη
 ψοτνεμηικαζητεφμοννρωμινιΒεν· ~ ιτερ
 ωμι· ~ ιτετεΒνη· ~ ιτεθηριον· ~ ιτεβατη· ~
 ιτεζαλητ· ~ απλωσσωντηνιΒενετσαπεσητ
 ητφεέτεονονγγυχηνωνήηηηγη· ονζισιπενε
 μουμκαδυατετογγυχηφωρχέποντωμα·
 ηπνονχεώπαστημαρεπεκαγγελοσ ζηιέρα

τύποι πασχεινεις πασαμασατουφωρά
 Βοληνονέρηνον ατίνεισι. — Νηκθρεπιαργε
 ροστθησέροις κλεπιερούστακερ πλασινόν
 οι πασχονετνον μορπευχοντάσωντεχονέ
 ροιζεπιμωιτόμοιι εινην ωροκαλλα
 μαρευεροιρηνηνεμη. — Μπενθρενηέτεπο
 ρυσσεβινοντθησινηζεπιμωιτόμοιιε
 ινην ωροκ. — Μπενθρενηέτεχεν νιπνή
 ερκαθεχινάταγνηνοδεπερταγιπινηζεν
 πεκβημα[IB]εγαινδο-μπενθρονερθηριον
 ζενεροινδενιωμιντεπιτάρον χρωμφ
 αιετεψαρεψνηνιβενερκαθαριζινάτηγ
 μπατονναρεπωντετεκμεθνοντ. — οώφ
 τετθαπέπιοναι πιοναιζενον μεθμηνεμο
 ναικεσενη. — Τνον χεπασι μαρεπεκναι
 ψηπηνηνσαλελ χεπθοκ πετμονμιντε
 γαισονιβενπιων φωκιεψαένερητενιέ
 νερ. ἀμην. — αιψωπιαδεμενεναναι αγε
 θρηιαναρετ+βακιετεψωπηζηταιεν
 κοτζεν πιψωνιέτεψναμιν ηζητυμφρητ
 τθησην ρωμινιβενον ωρε πεψωνιρο
 ψεμαψωπεπαρανισπητηρονεψαψωνι
 ικλεν πιερου εταιν ψφοψεπικοσμος. — θαι
 τεταναστριψητημπαμενριτηνιωτιωνφαψερ
 ιπηρομπιαψειρημιονοψκεμέπρομπιεψ

εμεις ζεν πιραμοσνε μτε υψηλοι ονομασι
 ον. ~ [αγερον ρομπιτιμανατυ αταμανερκ
 εσνον + νρομπιζεν πευτιζελ παλινθροντη
 σ [τ] ναγνησενιονη βεανταμο ωβολοφιτεν
 ηιονη βχε αρε φεροσ ωπινον νερπιφερ
 ωτεν. ~ ζεν ταρχη ντμαρ φ + νρομπι εσχη
 ζεν πευτι / / / / / / ετετμαρ φεν νρομπιντεπο
 (ωνζητε) ασμισι μμοι φιζεν πικαζιζενον
 μυστηριον μμονδισωνη μμαζεν πιση
 ττηρυ φεβηλεροι νεμπαιωτη νεμπιπηλαθο
 να βεν ψων ζεν ον μετοναι. ~ Ενι έρδον δετ
 ιρον ηε πων ζημπαιωτη ωση φπιζελ λοετσμα
 ρωνι ρια νρομπι νε καρα φρη φεγα ωνα
 ωσανι ηε παιωτη ηαραθος. ~ πιεσουνα
 εσταυτε βολζεν σμα ηηγυ πεσον κε μπια
 βοτεπηπ. ~ ον ωρα ωι αρχη ηηγι φεν ηεπι
 νον βετσοπ εγετερ φετη μπαιωτη ωση φο
 νορ ζπιφατ φων θετη πινον επενεμπιευα
 αγερ πω βω μπιονω μνεμπισω. ατσοφιαντ
 ε + μεττεχνιτης κοτσεν σορμεσ. ~ ασια
 πιδεζεν πχιν θρεπι ονωνι ωι μπιερονετ
 εμμαν ετε σον κε μπια βοτεπηπ απαιω
 γιωση φωρτερ ε [τ] μαζω ζεν πευμαν
 εν κοταγε συ ονηι φηγιαρα μαρ κιλο π
 νεγχιχεν νον ερηνο γα ωμει βολζεν ονι

ΚΑΤΑΙΝΑΝΕΡΟΥ ΕΣΕΝΙΑΚΑΙ ΒΛΗΜΑΤΑ ΣΥΝΗ
 ΟΝ ΕΒΔΗΣΙΩΜΑ ΝΘΟΥ ΟΝ ΠΕ ΕΤΑΥ ΓΑΔΟΙ Μ
 ΦΟΟΥ ΖΑΠΙΕΒΙΝΗ. — ΛΛΑΙΗΣ ΦΤΥΜΕΙΤΗΝ Τ
 ΑΥΝΧΗΝΕΜ ΠΑΣΙΜΑ ΕΤΙΡΙΜΠΕΟΥΝΑΙ ΝΗΡΗ
 ΙΝΗΤ. — ΝΑΙ ΔΙΕΥΧΑΙ ΛΜΑΙ ΣΛ ΣΕΠΑΛΙΕΝ
 ΡΙΤΝΙΩΤΑΣΗ ΦΑΙΤΩΝΤΑΙ ΛΙΟΥΣΙ ΕΦΟΝΙ Ρ
 ΟΥ ΣΕΠΝΚΟΤΑΙ ΧΕΜΥ ΣΥΖΥΓΕΤΑΙ ΡΗΝΤΕΥ
 ΥΧΗ ΝΕΜ ΠΕΥΠΝΑ. — ΠΕΧΗΙ ΝΑΥ ΣΕ ΧΕΡΕ ΠΑΜ
 ΕΝΡΙΤ ΝΙΩΤΙΑΣΗ ΦΑΙΤΜΕΤΗΔΛΟ ΕΣΝΑΝ
 ΕΣ ΣΝΟΩΣΙ ΣΜΑΡΑΙΟΥ ΓΕΥΚΟΠ. — ΝΑΥ ΣΕΡΙΑΗ
 ΕΝΟΥΝΙΑΤ ΝΙΖ. Τ ΝΤΕΦΜΟΥ ΝΕΥΣΧΩΜΜΟΣ ΝΗ
 [Ε]ΣΕ ΧΕΡΕ ΝΟΥΜΗΑΙ ΝΟΠΗΑΜΕΝΡΙΤΝΑΗΡ
 ΙΩΗΠΕ ΣΤΑΙΖΗ ΝΤΟΝΕΡΟΙ ΝΟΥΚΟΥΣΙ Σ
 ΤΑΙ ΣΩΤΕΜ ΕΤΕΚΣΜΗ. — ΗΗΣ ΠΑΣ. — ΗΗΣ ΠΑΟΥΡ
 ΟΜΗΝΙ. — ΗΗΣ ΠΑΣ ΣΗΡΝΑΓΑΤΟΣ Σ ΣΝΟΥΝΙΑΗ
 Τ ΗΗΣ ΠΙΡΕΥ ΤΟΥ ΧΟΙ ΗΗΣ ΠΙΡΕΥ ΕΡΩΣΜΙ ΙΝΣΠΙΣΚ
 ΕΠΑΤΗΣ ΗΗΣ ΠΕΠΗΠΕΤΗΡΥ ΖΕΝΤΕΥ ΜΕΓΑΓΑΒΟΙ
 ΗΗΣ ΦΗΕΤΕ ΠΕΥΡΑΝ ΖΟΛΣΖΕΝΡΑΥ ΝΟΥΝΝΙ Β
 ΕΝΟΥΟΥ ΣΥΚΕΝΙ ΣΟΥΤΕΜΑΙΟΣ. — ΗΗΣ ΓΙΒΛ
 ΝΡΕΥΝΑΝ ΠΙΜΑΣΧ ΝΡΕΥΣΙ ΤΣΜ ΖΕΝΟΥΜΕΘ
 ΜΗΙ ΣΩΤΕΜ ΕΡΟΙ Μ ΦΟΟΝ ΑΝΟΚ ΖΑΠΕΚΒΙΚ
 ΣΙΤΓΟ ΖΕΡΟΚΕΙ ΦΩΝ ΝΝΑ ΣΡΜΩΝΙ ΕΒΔΗΠΕΚ
 ΝΘΟ. — ΝΘΟΚ ΠΕΦΤ ΖΕΝΟΥΜΕΘΜΗ. — ΝΘΟΚ ΠΕΠΟΣ
 ΖΕΝΟΥΜΕΘΜΗ ΚΑΤΑΦΡΗΤΕΤΑΠΙΑΓΓΕΛΟΣ ΧΟΝ
 ΗΝΟΥΜΗΑΙ ΝΟΠ. — ΜΑΛΙΣΤΑ ΠΙΕΥΟΟΝ ΣΤΑΠΑ

ΟΗΤΟΙΑΝΙ ΕΡΙΣΤΕ ΒΕΟΥΜΕΝΙ ΜΗΓΡΩΜΙΣ
 ΟΥΝ ΣΘΗΕΙ ΤΜΑΡΩΝΤΜΠΑΡΘΕΝΟΣ ΧΕΑΣ ΡΒ
 ΟΛΙ ΣΙΧΩΜΜΟΣ ΧΕΤΝΑ ΔΙΤΣΕ ΒΟΛΙΝ ΧΩΝ. ~ ΝΑΙ
 ΔΕΣΙΜΕΝΙ ΕΡΩΝ ΟΝ ΑΠΙΑ ΓΓΕΛΟΣ ΟΝ ΟΝ ΥΝ Η ΕΒ
 ΛΗΣ ΕΝΟΥ [ΓΣ] Ο. ΡΑΜΑ ΕΥΧΩΜΜΟΣ ΧΕΙΩΝ ΣΥΡΙ^τ
 ΑΙ ΗΡΙ ΝΔΑΝΙΔΜΠΕΡΕ ΔΟΤΣΕΠ ΜΑΡΙ Λ ΓΕΚ ΣΙΜ
 ΙΕΡΕ Κ. ΦΗ ΓΑΡ ΕΤΕ ΥΝ ΠΑΙΔΥ ΟΥ ΒΟΛΙ ΖΕΝΟΥ ΡΗ
 Α ΕΥ ΟΑ Β. ΜΠΕΡΕ ΡΑΜΦΙ ΒΟΛΙ ΝΕ ΠΗ Ρ. Ε ΧΕΝ Π
 Ε Σ ΧΙΝ ΕΡ ΒΟΚΙ. ~ Σ Ν Α ΜΙ Σ ΓΑΡ Ν Ο Σ Ζ Η ΡΙ : Κ Μ Ο Υ
 Τ Ε Ν Ε Υ Ρ Α Ν Χ Ε Τ Η Σ. Ν Θ Ο Κ Π Ε Ι Η Σ Π Ε Χ Σ Ο Σ Τ Η Ρ Ν Τ
 Α Υ Υ Χ Η Ν Ε Μ Π Α Σ Χ Μ Α Ν Ε Μ Π Α Π Η Α. ~ Μ Π Ε R Χ Ε M
 Α Ρ Ι Κ Ι Ε Ρ Ο I Α Ν Ο K Ζ Α Π E K Β Ι K O U G P Ω B N T E
 Ν Ε K X I X. ~ M Π I E M I Ω Π A O C O D E N T C W O R N A N
 M P I M U S G H R I O N N T E P E K X I N M I C I Μ P A R A D E O
 Ν O V A L Σ M P I C W T E M Δ E A S U C Ζ I M I E R Β O K I A B N E
 Ζ W O N T I E Δ E A O U Π A R Θ E N O S M I C I E C T O Β Ζ Η Σ N
 T E S P A R Θ E N I A. ~ W P A O C E N E P Θ W A U M P A I M U S T
 H R I O N A N P E N T N A D Ζ T A N E R O K P E N E M I P E K
 X I N M I C I E Θ Ο Α Β. Ν T A T W O N Ν Θ H E T A S M I C I M
 M O K E T E Φ A I T E M A R I A T P A R Θ E N O S E Θ Ο Α Β. ~ T
 Γ R I M F M E N I C N M P I E Q O U C U T A P I K E R A S T H S C I
 Λ A G I C I M P I A L O N A U M O N. A N E Y R W M I K W. T E R O K X
 E E N I A T H I K N H R W D H C A T E K M E T N A H T G T A D
 O U A K T O N N O C Y [I H] Φ H C T A N G U I L A E R O K E Θ B H G U X
 C N Θ O K A K H W T E B M O Q O D C V N I A U T N R A U I A U

ψωπιζεν πνιμφη ταυμον. ~ ζεντον νοναι
 αμονιμπεκμαγχαις αχι νεμακειχωμμος
 χεαρισαβε παγιτρι. ~ ζεντον νοναι κερεπιτ
 ιμανηιεκχωμμος χεεβηλδενθοκ πε παι
 ωτ κατασαρξημοναι γαμοκ πε χεον πε φαι
 ετακαιγηνη. ~ τνον ρε ω παστον ουρη πανοντε
 ψωπιετακαιιωηι νεμηι εθβε πιερρουγακθρεν
 αιμηνινηροτιερηνιεχωι. ~ τι. ιροεγεκμε
 ταραθος ητεκυτεμεντεγεζηνεριγαπνει
 ηιανοκ πε πεκβικ νεμ παγιτετεκβικι.
 ~ ακαγανσιλπνασναργηναγητνακν
 ονυονιγωνυτησμινετεθαι γε τομολογια
 ητεπωου ητεκλιενοντενηνθοκ πε ιη
 πχε παγιρι μητζενονμεθηηι ονρη παγιτρι
 μυρωμιερσον. ~ ναιαε εγχωμιωνηε
 παιωτιωση μπιμονιασνε τερμη ουρη αιρι
 μιειχονυτερου χεαφμον [ιθ]ερσερου ονο
 ρειστεμενιασι μητταλεπιωροσετεγ
 χωλημωον. ~ ονουμενενασαναιωνασηνον
 αριφμενη μπαμον εχενηισταυρος εχενη
 ανημπικυσμοστηρυ. ~ ονουαστωνενηετ
 αμενριτημαγμαρια θαπιραν εθνοτεμηεη
 ρωγηνον νιβεν εθμειμμοι. ~ πεχασηηι
 ενονηιυτημηκαρηητεηητεονοιηηι παμε
 πριτηγιρι αρηον εγναμον ηχεφατ μετ

ζελλο εύναντι οὐρανού τε μαρωντιώση φέκμ
 ενρίτνιωτε ταινούτκατας αρξ. ~ πεχνίνας
 ωταμενρίττμαυνίμενεργήννιρωμι εταγερ
 φοριννούς αρξέτενυπαχεμτπιτφμονανφ
 μονγαρπεπαρχωνν-μετρωμι. ~ ωταμαυ
 ετς μαρωντρωτγαρέροδωπεντεμοντήφ
 ρητηρωμινίβεν. ~ ιτειασηφμαιωτίτεν
 θοταμανετς μαρωντνόμονανπεπετεν
 μοναλλα ουωνήπενενεργότκην. ~ ανοκρ
 αρδωτναμοιχαπιεπτηρυ εθβεταρξέπρε
 ϕμον[κ]εταιερφορινμμοσνήντ. ~ + νονζε
 ωταμαγμιενρίττωνντεψενεεχον
 αγάπιζελλο ετς μαρωντιώση φατεεμιεπ
 ιθωμεθναψωπιτμογ εβοληηπβισι. ~ ον
 οραστωνα ασψενας εχοννεπιμωτετευεν
 κοτηήτηγονορασχεμγέαπιμηνιντεφμον
 ουωνδεβολήήτηγ. ~ ανοκδεωναμενρατη
 αιφεμσιήατευαψεονομαριαταμανας
 δεμσιήατεννευβαλανχ. ~ ηθούδεεταγγαι
 ηνευβαλεπψωιδαπομπεψεχεμχομησα
 διχεατοννονντεφμονερσερογ. ~ λοιπονε
 ταγγαιηνηευβαλεπψωιαψεψονηιψτηγια
 ρομ εβολ. ανοκδεαιαμονιηνηεχιχνονι
 υτνναγ εψχονψτεροιονορεψτροεροιχεμπ
 ερχατντονολτ. ~ ονοραιτηταχιχεζονηα

περιγνται σιμιντεγ γραχη εανενσατεγ ψω
 ω βιχεεναενεπψωι εβοληενπευσωμαδ
 λανεμπατετηδηνοννογχωκεβολπεετρ
 εγινχεψμογ μμονναγναερκατεχιναπε
 [κα]δεονηιναρεψυθορτερονερ δησψηροφ
 φριμινεμπτακο εθμουι ̄ατεγδη. ~ ̄ενηπ
 δηνθρεςναγεροι δηταμεριτμμανειχο
 μχεμεψεψωμα ασχομχεμψενεψβαλαν
 χ ασχεμογ εαπηνηγι νεμπιψμοψωλαυχα.
 ~ πεχαснн ̄еновметатхроу ̄хе пекомот
 аунп паменрітнүнрі ̄хе исхентноветак
 хвнтеқхізжепеψсма апіψмомерана
 хвріннау. існеψβаλаν χ неннии ви. тера
 тү ожеви фрнтмпихристалос. ~ анокадай
 монтенеψшнрі ненеψшері еиχуммосншов.
 ~ ̄хетенθиноу нтетенсахи ненпетеништ
 εпсноу пе фαιнсаδимпатепиршуетсаδикн
 нуоφ нтетсаρене вииншев. ~ тоге ау
 ади нениши фнженеψшнрі ненеψшерін
 ауеркннди ненин пе εθвепиψи нтесфмогу
 оншуетε волхенпакомос. ~ асерогу нже
 лысияшері нтиси фесжуммоснненснн
 ҳеоройннн наcnннрнεψшап [KB] фαιанпепи
 шни нтенмеритммак. шатнннпеннаре
 рос. фαιон пе мфрнтмпенштишнн фгнан

ΓΕΝΟΥΤΕΜΝΑΛΕΡΟΣ ΚΑΛΕΝΕΩ. ~ΤΟΤΕ ΑΥΓΙΣΙ
 ΝΤΟΥΣΜΗ ΕΩΡΗΙ ΙΧΕΝΕΝΔΗΗΡΙ ΠΙΩΣΗΦΑΥΡΙ
 ΜΙ ΑΝΟΚΔΕΩΝ ΝΕΜ ΜΑΡΙΑΤΑ ΜΑΥΜΠΑΡ
 ΘΕΝΟΣ ΑΝΡΙΜΙ ΝΕΜΩΡ ΧΕΟΥΗΙ ΑΤΝΟΥΝΤΕ
 ΦΜΟΥΦΦΟ. ~ΑΝΟΚΔΕΑΙ ΣΟΜ ΣΕΝΙ ΣΑΝΤΕΦΡΗΣ ΑΙ
 ΝΑΥΕΦΜΟΥΑΥΤΗΤΕΝΠΙΗ. ~ΕΡΕΑΜΕΝΤΟΥΕΩ
 ΙΝΣΥΕΤΕΦΑΙ ΠΕΕΤΟΙ ΝΟΡΓΑΝΟΝ ΝΑΥΝΕΜΠΙ
 ΔΙΑΒΟΛΟΣ ΕΡΕΟΝΟΝ ΟΥΜΗΙ ΖΥΝΔΗΚΑΝΟΣ ΟΥΕΩΝ
 ΣΑΥΕΓΣΙΩΒΑΣΗΧΡΑΜΜΟΝΤΟΝ ΗΠΙΜΑΥ
 ΕΡΕΟΥΚΑΝΝΟΣ ΝΕΜΟΥ ΘΗΝΝΗΟΥ ΕΒΟΛΗΕΝΡΩ
 Υ. ~ΠΑΙΑΤΔΕΙΑΣΗΦΕΤΑΥΧΟΝ ΤΑΥΝΑΛΕΝΗ
 ΕΤΑΥΤΗΣ ΣΑΥΕΥΜΕΩΝ ΣΑΝΤΕΦΟΥΝ ΕΡΟΥΚΑΤ
 ΑΦΡΗΤΕΤΣΑΥΜΟΥ ΩΜΠΟΥ ΘΟΝΣΑΝΤΕΦΟΥΝ
 ΕΥΥΧΗΝΙ ΒΕΝΕΘΝΗΟΥ ΕΒΟΛΗΕΝΣΑΜΑ ΜΑΛΙΣΤΑ
 ΝΙΡΕΥΕΡΝΟΒΙΕΤΟΝ ΝΑΣΙΜΙ ΝΟΥΚΟΥΣΙΝΤΑ
 ΟΥΝΗΗΤΟΥ. ~ΖΕΝΠΣΙΝ ΘΡΕΦΑΤ ΜΕΤΗΕΛΛΟΣ ΕΒΝ
 ΣΑΝΕ[Κ]ΡΙΝΑΛΕΡΩΟΥΕΙ ΕΥΜΟΥ ΝΕΜΩΡ ΑΝΕΥ
 ΒΑΛΤΕΡΜΗ. ~ΖΕΝΤΟΝ ΝΟΥΕΤΕΜΜΑΓΑΤΥΧΗ
 ΜΠΑΙΑΤΙΑΣΗΦΑΙ ΕΒΟΛΗΕΝΟΥΝΙ ΣΤΗΓΙΑΔΟΜ
 ΕΣΑΥΙΝΙΝ ΣΑΟΥΜΩΙΤΕΛΑΠΔΟΠΑΣΝΤΕΣΟΥΣΑΙ.
 ~ΖΕΝΠΣΙΝ ΘΡΙΝΑΛΕΠΥΙΑΔΟΜΜΠΑΙΑΤΙΑΣΗΦ
 ΣΤΑΥΝΑΙ ΑΥΓΑΝΕΦΑΝΕΞΟΥΣΙΑ ΕΤΕΜΠΕΥΝΑΛΕΡΩΟΥΕ
 ΝΕΦΑΙΤΩΝΤΗΤΟΝ ΝΟΥΑΙΕΡΕΠΙΤΙΜΑΝΗΠΙΔΙΑ
 ΒΑΛΟΣ ΝΕΜΗ ΕΘΝΕΜΑΥ ΤΗΡΟΥ. ΝΘωΝΔΑΣΑΝ
 ΣΕΝΩΡΖΕΝΟΥ ΣΑΙΠΙΝΕΜΟΥΝΙ ΣΤΗΓΙΑΘΟΡΤΕΡ.

ονοδμπερλιζενηετδεμσιζενπκωτμπαιω
 τιωσηφεμιονδεμαριαταμανεθβενιταξιτη
 ρονηθοτεθηνηογνсатуухнниршм. ~ζενп
 хинθрeуnаuаeнжe фmоuдeai eрeпitimаnнie
 єoгciā nteпkaxiаiгitove Вoлeтвeхeкmоn
 զliнeзoгciā nтwоneжawчaуeрgоt. ~anokd
 eaitwnt nтoгnovaи xwnouпrosoeuхnēp
 аwiaցapaiwt фanimetуeңht etiuz eik
 mmosxepaiwtovog [кd] фiwtntemetуeңht
 niBен фiwtntetmehmihipivahnrеуnаuпi
 maշxнreycшtem. ~сшtemēpeкmenritnij
 нriēteanokpe eitqo eрокeтвeпqшBnneк
 dixeteptaiwtiwsnifpentekevawrpnniñov
 niytnxorosnагtгelos nemmikhahlpiok
 onomocntetmetagaathos nem gavrihlpi
 aiшenouqyintefowini. ~nсemouqyinemt.
 yuxhmmplaiwtiwsnifpuyateccinimpižnewnn
 kaxi оvogonxenncinizennimwiteq
 eзqawxnaiteteouqot teēmoqyinjhtovor
 oqouniytnqot pеēnarenidvnamicetxh
 qizhawoneрeпiйarонxршm. ~enpimaetem
 aueycseкhатmфriтnнiхolnteфmоn. ~o
 noqawpilnnahtehoune тyuxhmmplaiwtiws
 сnфeуnhouehriieneкxiхeфovaBxеθaite
 tovnoveteуeрxriāmpiнаiнjhtc. ~t xwм

μοσνωτείνωνας η νοετταιη η ουρούνα
 ποστολος [κε] ετσι μαρωντζερωμινι βενε
 ταν ψφογεπικοσ μοσεταζεμι επιπεθνανευ
 νεμπιπεθωνεαζερπευσνοντηργεζάσιν
 сан. Воргина тенеу Валеурн хриа мпина и нтеп
 аи штн агатоса азшані ето н оу н оу н т е ф м о н
 ~ н е м т х и н с и н и н т е п и м о и т м и о ш и н е м п i в и м
 а е г о и н г о т н е м п i х i н е р а п о л о г i с t e . ~ п л и н t
 н а т а с ъ о i e x e n i s i n i e В о л ѡ е н с а м а н т е п о i w
 т i s h n ф p i h e l l o n t h m n i . ~ e t a u t d e m p e u p n a
 а i e r a s p a z e s t e m m o u . ~ a v g i n t e u y u x h i n x e
 n i a g g e l o s a c t n i c e h r n i e d a n m a p p a n u e n s
 n o l o s i r i k o n . ~ e t a i u e d e e h o n n a i d e m s i h a t
 o t y m p e d l i n r w m i e m i x e a u m o n h e n n h e t o
 e m s i m p e u k a t . ~ o u o g a i t h r e m i x a n l n e m g a
 В р i n λ ρ i c e t e u y u x h i e t h B e n i e x o n s i a e t q i
 p i m w i t o u o u g a n i a g g e l o s d o w e h a x w c u a t
 o u t h i c m p a i w t n a g a t h o s . ~ a i t a c t h o i d e e x
 e n p c s w m a m p a i w t i w s h n ф e u x h i e h r n i m y r .
 + t n o u k o u φ o n e u y u o n i t o u o u g a i d e m s i a i n
 i n n e u В а л e h r n i [κε] a i m a u t h a m m i w o r n
 e m r w u a i o d i e i x o u t e h r n i e x w u . ~ p e x h
 i n t p a r t h e n o s x e w m a r i a t a m a r a u t h w n t
 n o u g a В n i B e n i m m e t t e x n i t i c e t a f a i a i
 t o v i c x e n t e u y m e t k o u z i u a e h o r n e t n o v a

ΥΕΙΝΙΤΗΡΟΥΣΖΕΝΤΑΙΟΝΝΟΥΝΟΥΩΤΙΣΣΕΚΜ
 ΠΟΥΣΦΟΥΣΕΠΙΚΟΣΜΟΣΕΠΤΗΡΥ· ~ΖΕΝΠΣΙΝΘΡΟΥ
 ΣΩΤΕΜΕΡΟΙΝΔΕΝΕΨΥΗΡΙΝΕΜΝΕΨΥΕΡΙΕΙΧ
 ΑΝΝΑΙΜΜΑΡΙΑΤΑΜΑΥΠΑΡΤΕΝΟΣΠΕΧΩ
 ΥΝΗΙΖΕΝΟΝΝΙΨΤΗΡΙΜΙΔΕΟΡΟΙΝΑΝΩΠΕΝ
 ΣΕΜΗΤΑΥΜΟΥΝΔΕΠΕΝΙΨΤΟΥΟΨΜΠΕΝΕΜΙ· ~
 ΠΕΧΗΙΝΩΟΥΣΖΕΝΟΨΜΕΘΜΗΙΑΥΜΟΛΛΑΝΟ
 ΥΜΟΥΑΝΠΕΨΜΟΝΝΙΨΗΨΠΑΙΨΤΑΛΛΑΟΥ
 ΑΝΖΨΑΕΝΕΨ· ~ΝΗΤΕΨΝΑΒΙΤΟΥΝΔΕΠΑΜΕ
 ΝΡΙΤΝΙΨΤΙΨΗΨΦΩΝΝΙΨΤΝΕΙΣΣΕΝΤΟΝΝΟΥ
 ΓΑΡΕΤΑΤΕΨΨΥΧΗΙΕΒΟΛΖΕΝΨΜΑΔΗΙΙΝΙΒ
 ΕΝΚΗΝΝΑΨΡΑΨΑΨΕΝΑΨΕΤΜΕΤΟΡΟΨΑ
 ΕΝΕΨ· ~ΑΨΧΨΝΨΨΜΨΡΟΨΙΨΙΨΨΜΑΑΨΧ
 ΑΝΨΨΨΜΠΑΙΚΟΣΜΟΣΕΘΜΕΨΝΖΙΙΝΙΒΕΝΝΕΜ
 ΡΨΩΨΨΝΙΒΕΝΨΤΨΟΡΙΤ[ΚΣ]ΑΨΨΕΝΑΨΕΝΙΜΑ
 ΝΕΜΤΟΝΝΤΕΨΑΙΨΤΕΨΖΕΝΝΙΨΗΟΨΙΝΗΤ
 ΕΜΠΑΨΓΑΚΟΨΑΕΝΕΨ· ~ΝΑΙΔΕΕΤΑΙΧΟΤΟΨΝ
 ΝΑΣΝΗΟΥΣΖΕΑΥΜΟΥΝΔΕΠΕΤΕΝΙΨΤΙΨΗΨ
 ΠΙΨΕΛΛΟΕΤΣΜΑΡΨΩΝΤ· ΑΥΤΨΩΨΝΝΟΨΑΨ
 ΖΕΨΝΟΨΒΨΨΟΨΑΨΡΙΜΙΝΟΝΝΙΨΤΨΝΑΨ·
 ~ΤΟΤΕΝΑΤΒΑΚΙΤΗΡΨΝΑΣΑΡΕΘΝΕΜΝΑΤ
 ΑΛΙΔΕΔΕΕΤΑΨΣΩΤΕΜΕΠΙΨΗΒΙΑΨΘΨΩΝΤ· ΤΗ
 ΡΟΨΕΠΙΜΑΕΝΑΝΧΗΜΜΟΨ· ~ΚΑΤΑΨΝΨΜΟΣΝΝ
 ΙΤΟΨΔΑΙΑΨΕΡΨΙΕΨΩΨΤΗΡΨΕΨΕΡΨΗΒΙΕΡΟΨΑ
 ΦΨΑΨΝΑΨΠΘΤ· ~ΖΕΝΨΝΑΔΕΨΑΨΠΘΤΝΤΕ

πιέζονται θρυγίουντες Βολνονοννί. Βένα
 ιδιονήνομων εχενπισμάτη παμερίτην
 τιώση φαίθαστος χενοννερήσθοινονται
 τωβρόμπαιωτηναγαθοσετηνηφνονή
 ηδανπροσευχηνέπωρανιονναιεταις
 ζητονζεννατηβημινημοιζεννηπλαξ
 ήτετφετηπατεισαρξζεντπαρθενοσεθο
 ναβμαρια. ~ονοζζεντοννονεταιτηπι
 αμηνητετηπροσευχηναντηζεονμηζηναρ
 γελος [κη] αιοναζιαζηνιεθρε βηζητονφω
 ρηζηνοντοληαιθρονωλ///πισμαετει
 αρωντηπαιωτηιωσηφνετηιγεθηη
 ηηιδβησηζεκονλωληονοζαιχωνναζιχ
 εχενπευσμαειχωμμος. ~ζεννεσθοιβων
 ητεφμονερσε εροκονδεηηεκμαζχω
 ησονδεηηεταβιζονόεβολζεηπεκσιη
 αζαιενερονδεηηεζλοζλευεβολζεηηη
 αζιηδετεκκαιι ονδετεκσαρξεταιτηις
 ζιωτκαλλαεζεοζιζεηπεκσμαζαπιεζ
 οουηητηπιδηνονητεπιζοηρομπι. ~ηηε
 πιζωηητεκαφελωμναιεταιαμονιη
 μωογζενναζιχνονμηζηπωπαμεν
 ρητηιωτηιωσηφονοζπιπεθηηεζηαζω
 πιημοκ. ~ηηεθηαζιφρωνηζηνονπροσφ
 οραηετηιςεζονηεπεκτοποζζενπιεζο

ουντεπεκερφμενή ετεσονκέμπιαβοτε
 πηππε. — τνατσμοναγωγωζεντροσφ
 οραλεπιρανιονεθεννιφηντ. — ονοδον
 φηεθνατνονωικ[κθ]ετχιχνονγηκιζενπ
 εκραντναχαγανεερζαένολινάραθονν
 τεπαικοςμοσζεννιεδουστηρονντεπευη
 ζ. — ηηεθνατόνονάφοτηρπετχιχόνονγ
 εμμολρωμιεονχηραιεογορφανοζενπι
 εγοονντεπεκερφμενή τναερχαριζεεθεμ
 μωννακεθρεκολονέπιδιπνονντεπισο
 προμπι. — ηηεθναζαιμπχωμντεπεκχιν
 τεβολζενσωμανεμνισαζιτηρονετανή
 εβολζενρωιμφοονγεπεκονχαιωπαμε
 νριτνιωτιωσηφ χετναερχαριζεεθεμμ
 ωννακζενπαικοσμοσονοδοναγωντε
 βολζενσωμα. — τναφωζημπιχιρογραφον
 ντενοννοβιντονγητεμβιολινβασανος
 εβηλεταναγκημφμοννεμπιτάρονχρω
 μετχημπεμθομπαιωτφαιετερκαθαρι
 ινμιγνχηνιβεν. — ονοδευωπονγηκινρ
 ωμιλεμμονόταγειριννηεταιχοτον. — α
 γωνμιοινονγηριντευτρεπεγρανδε
 ιωσηφευτωονμπεκρανέννερβωνόνδε
 μετλοιμοσγωπιζενπινιετεμμανχεονη
 ιπεκρανχηνζητγ. — μενενσαναιακτεπιμ

αεναρεισωματηαιστιωσηφχη̄ητυνξενι
 ηιψτη̄ητε+βακιερενιρευκωσμοψινεμων
 ενοναγεκωσμπευςωμακατα+δινκωσητε
 ηιονδαι.~ονοδαυζεμψεανκηνεκωστημοψ
 εατκαισιχωλδεψηνεψευςωμαδωσισδεκετ
 αυδολδεψηνδανφερονιμβενιπιονοδετα
 γκιμεροψμπονψεμδινροψεντκαισι.~
 μενενсанαιδεανολψεβολεπιμδανεταу
 ψукідєзіршумпіспндеонхеауннаігшн
 нршүнсехауҳатеннеуіот.~аіерфмегі
 мпіедуоугетаумоψиинемніеърніеъхнмін
 емнініш+ншворттеретауշупонееввнт.
 ονοδαιφорутгеволеҗенпесуымааірімі
 ериуңуңнштннавеіжыммос.~жешфм
 дуғнеттоңнсндаңріміеңоушнендаң
 неғпіенашуынада.~аллағнегізіхенононнів
 енніθоу[λα]петау+наұнтаіеъсіа.~етоі
 ншфири.~алламмонарікібіеъмомырн
 тнадамненмтеуසімі.~фмоудемпауғерді
 инәвабнепіснадағнінтеңайшт.~օνօ
 ջօնօրә.~міммачеауерðншепропім
 патеуымов.~дан кемнішдеонанеरջօнօс
 наі.~мпеноғаінһітогжосхеаінауеғм
 оғіеуңнокатастонеуғтһісінðлі.~алл
 ампауғтһісіннөнөвнледеонсопнөнштօн

οὐ πικέσοπε τε μανταιώτης αγαθοσ εθον
 ἀρπάμοι γάσπιρωμι. ~ μπίνανα δέ εγ
 αγίνσω γαγαγάστε μεταποφασίσειν
 ονεβολήσει τῷ φε. εγώ περιτάποφασίν
 ηούχενον γυθόρτερον οὐδεσμενόν χωντ
 γαρ φυμογάγω γαγένον γυθόρτερον μον
 τὸ βον. ~ ετεγχώκε βολμπίονα γαγνίν
 τε παιώτης αγαθοσ οντεγίντυγνη μπίρ
 ωμιντεγήνισ μπεγόσ μπαγαγάχεμχον
 χεφμογεριτγεπίχρωμον ε εριτγετη
 ετογροντενιφηνι. ~ [λΒ] φμογμενπίο
 γαγνίντε φτπεγιριτμογ. αδαμ
 ενθουμπεγιριτφονω γυμπαιώταλλακε
 παραβασιαγαγάστε παιώτχωντερογ
 γενπχινθρεγαγάστε ματεγαγδιμονο
 ητεγερατγαγάστε μαπαιώτης αγαθοσγ
 ατεγτημφμογεγενγνηνιβεν. ~ ενε
 μπεαδαμερατγαγάστε μαπαιώτης αγ
 αθοσπεναγναενφμογεγαγάσαπε. ~ ον
 πεετερκωλιν μμοι πεντατροεπαιώτη
 αγαθοσ ητεγονωρπνηνονηγτηδαρ
 μανόνωνινταλομπαιώτης ιφερογ
 ητεγαγάστε μετηπιμφμογεπτηργ. ~ ητ
 αθρονολγήσει τσαρξ ετανγφογηητη
 ενιτοποσ ητεπεμτον ονορεγητεγαγάπιν

εμναρρελοσνασματος. — αλλα εθετησα
 παβασισ ιτε αδαμαναι νιυτηνηιτεζεν
 τμετρωμι τηρс н емтαινиутинаркн
 τεφмов. — εφοсон аноктегориин тса
 ринреууенгиси гуэтпн таҳемтпимф
 моннгитчанпілжасма ета вамиоуын
 а[лг]нтанайнов. наіе і хаммашовеіер
 амалхеңовнепаіштішнфєірімі ёроуда
 үаоуашнм фромпімдаған ахшапеусым
 аңнгүйзатепсаманіака вләуцишт
 оуодапеүжаке волшашпілжеріларо
 мпі. — оноуымпеконнахын оғаштышын
 нрау ондемпенеу вадерадорвнині алл
 апаретекдогорасісонінбаовкокшіні
 лоямпекхадоме воленең алланаса
 үә влекеңттехниятетметдамшеша
 піедоу стаңенкот женпішашні етеуна
 моннгитк. — онондеханіапостолос же
 нпхин бренсштеменеінготумпенс
 тирапрашю оғашантвонон жентор
 ноған оғаштексеннеңжиси хемненеңдал
 аңшнрлау, ншашиммас. — жетеншепәмт
 нтоткпенсшт тирнагатос жека кайтен нм
 піша ншштеменеіса жи шашнгеже волғитотк
 пенс. — аллатен оіншүфтириймокашпен

σωτηρῆα γάρ αὐτος χειθερον ενώχεν μηλ
 ιασακέρχαρις εσθενων τιμετόθιον
 ονος [Δέ]ιγατνον εχηγεννιαγαθον ενυ
 οπηγενταρξετανχφωρνηγηταγατν
 ονμπετογαρξενανεπτακο. ~ πιγέλλοδ
 ενθογετσμαρωοτιωστηφ πιδαμιγεφ
 ηετακτναυμπαινιγτηταιο. ~ εακμ
 οντερογνακηγιωτογογακστεμνω
 γηγενωβηγιβενονογακρογενετοτεν
 εκχωμμοснан. ~ δεαιγαντριθηνον
 ονογнтаорωρπεχтенмпιωунтеп
 аиωтεтεφαιпеппараклнтоиппна
 εθօռաв. ~ нтаօռерпթнոնөցиաиүզա
 չմպամերիтништишнփօնօցոնչեշա
 ննաисахиնանհենտձիթիկինտեպէշ
 инівՅօլիւնսմա. ~ օνօցոնչեայնի
 սահնտետաձիթիկիհեննիցօօռնայ
 նեմնիցօօռյետթաիհոնտ. ~ օնօցոնչեն
 ներամի էտմպօնտսաՅօչէշիանկալա
 սայնտաձիթիկիհեննիցօօռնայօն
 օցոնչեփիքնաալիւՅօլիւննաисахի
 և նտեչտօնց ըրաօնցաւսգնտեչոտ ն
 [Δέ]րչչեմեթնօնչենանիմպայշտմօց
 նխալեմ. ~ օνօցտենօնչփիրիչէիչենուց
 օնετանչփօկից Յնթալեմ ակմօրտը

ουνιώτκατας αρξεῖ πεκωγ ναύνθογ
 πόνμεταθμονήτεκ τηναυνογωνήγια
 ενεργ. ~ αγερονωνησπενστηρπεχαγ
 ναν. ~ ρεταποφασισεταπαιωτεραπο
 φανινημοσχιαάδαμινακωργανηπιν
 ανεταγερατσωτεμνανεγεντολη. ~ αρ
 εγανπαιωτεραποφανινεχενπιρωμι
 δεγναερδικεοσγαγωπιναγνησωτη.
 ~ αρεγανπιρωμιδωμενρενιδβηον
 ιντεπιδιαβολοσχενπεγονωγηντεγέρ
 νοβιντεγχαγηντεγερογνιγτηναγιμη
 σωννανδεγνηνέγρη ενγάχισεγω
 γηαρμετανοιναν. ~ εγωποναρεγω
 ογαερογνιγτηναγιερενεγδβηονιναν
 εγνεγυπραξισετιριμμογνηλλο. ~ αγ
 γαννανδεονεγαγεγτακομπεγμιτ
 γαγθρεγεγαγιερκονσι φαιπεπιρητ
 εγαγολογηεντφαγιντενονεγροον.
 ~ πληνηνιπροφητιατηρογεταπαιωτ
 χοτονεεναχωκεβολ. ~ [Δε] εχεντμετ
 ρωμιντεγωβνιβενγωπιμμων. ~ ον
 ογονατετενταμοι εθβεενωχ νεμηλια
 σχεσεονηγηεντσαρξεταγχφωρνητ
 τ. ~ εθβεγωσηφαδεγωγπαιωτ κατας
 αρξεεθβεουμπεκχαγηεντσαρξυα

+NOV.—ΕΝΕΣΤΑΥΕΡΟΥΘΒΑΝΡΟΜΠΙΠΕĀΝ
 ΑΓΚΗΕΡΟΥΠΕΕΘΡΕΥΜΟΥ. —ΤΣΩΜΜΟΣΝΩ
 ΤΕΝĀΝΑΜΕΛΟΣĒΘΟΝΑΒΧΕΣΟΠΝΙΒΕΝ
 ΡΕΕΝΩΧΝΕΜΗΛΙΑΣΝΑΕΡΥΦΜΕΓΙΜΥΜΟΥ
 ΕΩΝΩΟΥΠΕΕΑΥΚΗΝΕΜΟΥΝΣΕΕΡΕΒΩΛΝ
 ΤΑΙΝΙΑΥΤĒΑΝΑΓΚΗΕΤΧΗΝΩΟΥΕΓΡΗ.
 —ΜΑΔΙΣΤΑΕΡΕΝΑΣΤΕΜΜΑΥΝΑΜΟΥΖΕΝ
 ΟΥΕΦΟΟΥΡΨΥΘΩΡΤΕΡΝΕΜΣΟΤΝΕΜΩΑΥΝΕ
 ΜĀΠΥΛΗΝΕΜΜΚΑΩΡΩΗΤ. —ΠΙΑΝΤΙΧΡΞ
 ΓΑΡΝΑΖΩΤΕΒΜΠΑΙΒΝΡΩΜΙΝΤΕΥΣΕΤΥΠ
 ΟΥΣΝΟΥΨΙΧΕΝΗΚΑΩΓΙΕΘΒΕΟΥΞΕΣΤΗΣ
 ΜΩΟΥΕΘΒΕΝΙΧΦΙΟΣΤΟΥΝΑΤΗΤΟΥΝΑΥ
 ΕΥΣΟΓΙΜΜΟΥ. —ΑΝΕΡΟΥΩΠΕΖΑΝΝΑΥ
 ΣΕΠΕΝΩΣΟΥΟΠΕΝΝΟΥΤΝΙΜΠΑΙΒΝΡ
 ΩΜΙΕΤΑΚΧΟΣΕΘΒΗΤΟΥΧΕΕΡΕΠΨΗΡΙ
 ΠΤΑΚΟΝΑΖΩΤΕΒΜΜΩΟΥΕΘΒΕΟΥΞΕΣΤΗΣ
 ΜΜΩΟΥ. —ΠΕΖΕΜΕΝΣΩΤΗΡΙΗΣΟΥΟΠΕΝ
 ΑΝήνανξενωχπενεμηλιασ. —ΑΣΨΩΗ
 ΙΔΕΖΕΝΗΣΙΝΘΡΕΠΕΝΣΩΤΗΡΙΑΓΑθος
 ΕΝΑΙΝΑΝΑΝΟΥΝΟΥΟυραζιινψεν
 ΘΜΟΤΟΥΟυραντωνναυνθούπενώσουου
 πεννοντπενσωτηριηπάχ. —ΦΑΙΕΤΕΕ
 ΒολφιτογερεωννιΒενερπρεπιμψιω
 ΤΝΕΜΑΥΝΕΜΠΙΠΝΑΣΘΟΝΑΒΝΡΕΥΤΑΝθοτ
 ΝΟΥΝΕΜΝΗΟΥΝΝΙΒΕΝΝΕΜΨΑΕΝΕΨΙΤΕΝΙΕΝ

ΕΩΤΗΡΟΥ ΑΜΗΝ

—
 αριπαμενιανοκπιελαχιστος νρευερνοβι
 πιταλεπωροσετχοινσζενηψικντενεγ
 νοβ·----- πσε ναι να γαμην·
 αιχαινσονκη μπια βοτεπην πφητη ψπρ

N° 273 (SAHIDIQUE)

DU MUSÉE BORGIA

εχμπαρμαννεχαιρούβιμταχιτεεμπη
 νενμμαι. - κανευχεαρβωωλεμμοίν
 ρεντοεισμπεθοονταρχποίνγητη.
 αρκωόμοιρνογομυντβνη ανερεμήν
 ογεωρδαιβεσεροϊ. ανοκρωωττνασω
 ωλεμπογσωμαμντογγυχηγγεντ
 ημανεπιογρανιον ναινταιντορεβ
 ολρνμπηγενμμαι ανωτακιμπον
 σωμαδαπιγηνμπωνγμπαραδισο
 σ. τατρεπεχαιρούβιμμντσηείς
 ατερδαιβεσερο. ανωτνασκεπαζε
 ήτογγυχηρνεσκεπασμαετποριεχ
 μπεθυσιαστηριονρηθιλημντπε. κα
 νευχεαρχιταρπωτνμμαι εκημεετ
 βεθοτερηρωαηсппараномос εуди
 ακεινсві ανοκρωωτтнатренаге
 λос ρарпазе нтогуγухи мнпогсюма
 мпоонсезитененогранионнсе6ш
 εнгумннене ероуаене: — наїдєрт
 псаштиρхшммшовнтечмаау йпар
 θенос. ανειμεχсёукалеи ммоесетр
 есєиеволгнсюма. ανоңдєтнрнану
 іграпе воланримигноусије ауа.

срімєզаюс н̄мман. пεхεпсштиր наи же адр
 ѿтн тетенріме. пεхεпаєшт петрос чепахое
 ісаула панонте енріме εтвєтноб їмнторф
 анос етнатағон. ипевонеиу гарніта [KB] ni
 юдаімпарапомосстауруммоканр
 и вємен просценкөніндиуу. міннсса
 пенди и вєктоу наи енрашєдмптректи
 оын εвілдн нетмоонт. антишбеммона
 текмааң и нбашен баштнсса ѹшасекиу
 оопнмман дмпсшма. тенов бе ешшпе
 кнауцітс н̄тоотн наионс етрекүітнн
 ммаас н̄доюо етноб їмнторф анос етн
 тағон. псштири дεпехау мпаєшт петро
 сжемнімпейшооснақжен+нақатнүтн
 анететн оноғанос+ниңшарштн мпр
 лүпележмпсшке волінта мааң + нақа
 аседшпе... ѿтн // н̄де етемпей // /ирш/ //
 // паєштад + п/ / / / / / / / / / / / / / / / / / /
 остоілос пеха // / / / / / / / / / / / / / / / / / /
 еісаула пенновте. ми ми ѹбоммокет
 мтре таімогуа енед. пехе псштири же
 на мелос етога ава ірш пириммштнε
 твєпелішаде нтатетн ходу. ми он н̄ ѹбомметр
 епшажентапайшт ходу шашпел бол. мтмон ал
 антау айлоған ежн сарғнім жесен ажитп

ємпмов мехрі пеуշнремоногенhc
єте спок пеаіхі + пемпмов гарштн
жекас сїє Вшл є Волнн нааке мпмов
наеіштдє петрос пе/.....
.....

EXTRAIT DU N° 62 (MEMPHITIQUE)
DU MUSÉE DU VATICAN

ονκαθηκισεταυταονοςνχεπενιωγεθοναβον
οδεταιηοντκαταсмотнівенаавваєнходіос
піархнепіскомоснгетніштмполісримніс
пімаզвпемененса петрос спіапостолос.е
таутоноса се теност тиренмаріа єчонан
զмпіզввнаневолхеасхакеволмпес
віосєтнааввісокампіавоттві катані
ремнхнмі. ѡеноуздірннннте-фтам нн.

аречуаноуогро нтепаі космос. онуу єїрін
онда пеңеуцинрі. шареніс ходастік ос салселин
норынрі. шаренітры воннос ѿдіератон
єүседсахевол. шаренікоми сбшонтє
шонн нем тонта єїстнрс. шареніс парх
ос тиرونі nem nne говои непархос сехшон.
шареніс донеңеңніс гратулати се рифо
риннов порфуралыс тиране пірашінте

ΠΧΙΝΟΙ ΚΕΛΕΤΗΠΑΥΗΡΙΜΠΟΥΡΟ. ΚΑΡΕΝΙΣ Ο
 ΝΟΦΟΡΟΣ ΣΟΛΣΕΧΝΟΥΣ ΣΓΝΟΝ ΝΣΕΩΔΙ ΕΝΙΣΤΑΙΟ
 ΜΠΑΥΗΡΙΜΠΟΥΡΟΝ ΝΕΜΤΕΨΑΕΛΕΤ. ΚΑΡΕΝΙΒΟ
 ΥΚΙΝΑΤΑΡ ΣΟΛΣΕΛ ΝΝΟΥΣΑΛΠΙΓΞ ΣΕΚΑΣΕΡΕ
 ΟΥΟΝΝΙΒΕΝΝΑΕΜΙΑΚΡΙΒΗΣ ΣΕΣΤΑΠΟΥΡΟΤΡ
 ΙΝΟΥΖΟΠΕΨΑΥΗΡΙΟΥΟΖ ΝΣΕΘΑΟΥΤ ΤΗΡΟΥ
 ΠΙΟΥΑΙΠΙΟΥΑΙΝΕΜΤΕΨΤΑΞΙ. ΚΑΥΣΟΒΤ ΝΔΑΝ
 ΜΩΙΤ. ΝΕΡΘΕΩΡΙΝΗΕΝθΜΗΤ ΝΤΠΟΛΙΚΟΥΟ
 ΝΤΕΨΑΝΡΕΨΑΒΙΩΔΛΕΨΑΨΙΕΨΕΝΔΑΝΝΟΥ
 ΝΣΕΩΔΙ ΕΡΑΤΟΥ ΕΘΡΕΝΗ ΕΘΝΑΥΡΩΟΥΕΡΨΗ
 ΡΙ. ΚΑΡΕΝΙΘΕΑΤΡΙΚΟΣ ΒΟΣΙ ΕΡΑΤΟΥ ΕΡΘΕΑ
 ΤΡΙΣΙΝ. ΚΑΡΕΝΙΚΗΝΗΚΙΟΝ ΣΟΒΤ ΝΝΟΥΘΗΡΙ
 ΟΙΝΤΗΡΟΥ. ΚΑΡΕΝΙΚΥΘΑΡΙΩΤΗΣ ΤΙΜΠΚΩΤ
 ΜΠΟΥΡΟΝ ΝΕΜΠΕΨΗ ΝΣΕΕΡΚΥΘΑΡΙΣΙΝΗΕΝ
 ΝΟΥΚΥΘΑΡΑ. ΕΥΤΑΟΥΟ ΝΔΑΝΣΑΕΥΝΟΤΕ
 ΜΕΨΕΡΨΕΠΙΜΠΩΠΑΥΗΡΙΜΠΙΟΥΡΟ. ΚΑ
 ΝΙΟΡΓΑΝΙΤΗΣ ΘΑΟΥΤ ΝΕΜΝΟΥΡΓΑΝΟΝ ΟΥ
 Ζ ΝΤΕΨΑΝΚΕΜΗΨ ΘΑΟΥΤ ΕΡΨΩΡ. ΕΥΓΙΣΜΗ
 ΕΝΙΕΨΛΗΔΟΥΤ ΕΤΝΟΤΕΜ ΕΤΟΥΣΑΨΤΗΜΑΤΩΝ
 ΖΕΝΝΟΥΡΓΑΝΟΝ ΜΜΟΥΣΙΚΟΝ. ΚΑΡΕΝΙΑ
 ΓΟΡΕΟΣ ΕΡΚΑΘΑΡΙΣΙΝ ΝΝΙΑΓΟΡΑ. ΟΥΟΖ Ν
 ΣΕΤΨΙ ΝΔΑΝΒΗΛΛΟΝ ΕΨΑΨΩΙ ΝΕΜΔΑΝΣ
 ΝΔΟΝΙΟΝ ΖΕΝΝΙΗΨ. ΝΕΜΔΑΝΦΑΝΟΣ ΕΝ
 ΕΡΟΥΨΙΝΙ. ΚΑΡΕΠΙΟΥΑΙΠΙΟΥΑΙ ΣΤΕΨΑΝ
 ΟΥΝΝΙΗΨ. ΝΕΜΝΙΡΨΩΝ ΝΤΕΨΑΨΗ ΖΕΝΔΑΝ

ΒΑΙΝΒΗΤ. ΝΕΜΔΑΝΣΑΛΗΣΩΤ. ΟΝΟΦΡΕΝΙ
 ΚΕΝΕΥΝΤΕΝΙΜΩΝ ΣΟΔΣΕΛΗΝΟΝΕΣΧΩΝ. Α
 ΠΑΣΑΠΛΑΣΑΥΑΡΕΤΕΧΝΗ ΝΙΒΕΝΕΡΣΠΟΥΔΑ
 ΖΙΝΕΟΡΩΝΔΕΒΟΛΗΝΟΥΣΠΟΥΔΗΝΔΟΥΟΕΝΕ
 ΡΑΣΙΖΕΝΠΥΑΙΝΤΙΣΕΛΕΤΜΠΥΗΡΙΜΠΟ
 ΥΡΟ. ΝΑΙΔΕΜΜΑΝΑΤΟΝΑΝ ΕΘΡΑΣΙ, ΑΛΛΑΝΙ
 ΚΕΧΩΝΝΙΝΣΙΝΩΝΙ ΕΤΧΗΖΕΝΝΙΑΤΕΚΩ
 Η. ΕΡΕΠΙΒΕΝΙΠΙΤΟΙ ΕΝΟΥΣΙΧ ΝΕΜΝΟΥΒΑΔΑ
 ΒΣΕΥΟΝΩΝΤΣΟΤΒΟΥ. ΣΑΡΕΝΙΚΕΧΩΝ
 ΝΙΕΡΠΑΒΙΟΥΝΙΖΙΣΙ ΕΤΧΗΣΙΣΩΝΙΝΣΕΡΑ
 ΥΙΩΝΖΕΝΠΩΠΟΠΗΠΥΗΡΙΜΠΟΥΡΟΖ
 ΕΝΠΣΙΝΘΡΟΝ ΝΑΙΝΩΝΝΟΥΚΟΥΣΙΖΕΝ
 ΝΙΒΕΝΙΠΙΕΤΤΟΙ ΕΡΩΝ. ΣΑΡΕΝΙΩΗΚΙΝΕΜ
 ΝΙΣΩΒΘΩΟΥΤΕΠΗΙΜΠΟΥΡΟΝΣΕΟΥΜ
 ΝΣΕΣΩΕΡΡΑΣΙ ΕΝΣΟΥΣΤΕΒΟΛΗΣΑΤΗ
 ΝΤΑΓΑΠΗΜΠΟΥΡΟ. ΣΑΡΕΝΙΤΕΧΝΙΤΗΣ
 ΤΗΡΟΥ ΚΑΤΑΤΕΧΝΗ ΚΩΡΥ ΝΝΟΥΕΡΚΑ
 ΣΤΗΡΙΟΝ. ΝΣΕΘΩΟΥΤΤΗΡΟΥΕΠΗΙΜΠΟΥΡΟ.
 ΝΣΕΟΥΜΝΣΕΣΩΖΕΝΠΩΠΟΠΗΠΥΗΡΙΜΠΟΥ
 ΡΟ. ΠΟΥΡΟΔΕΩΨΑΖΗΕΝΠΣΙΝΘΡΕΥΝΑΒΕΝ
 ΛΙΤΗΡΟΥΕΡΡΑΣΙΖΕΝΠΩΠΟΠΗΠΕΨΥΗΡΙΣΑ
 ΡΕΠΕΨΥΗΤΟΨΑΨΕΒΟΛΗΠΙΩΟΝΟ. ΟΝΟΦ
 ΝΤΕΨΥΨΑΝΙΖΕΝΟΜΕΤΨΑΝΩΨΗΨΕΖΟΝ
 ΕΝΙΩΗΚΙΝΕΜΝΙΟΡΦΑΙΟΣ. ΤΟΤΕ ΣΑΨΕΡΚΕ
 ΛΕΨΙΝΖΕΝΟΥΤΑΧΗΕΟΝΑΡΠΕΒΟΛΗΔΑΝΠΡΟ

СТАГМА. КАТАПОДИСНЕМ КАТАФИ. ЕУДОН
 ζΕΝ. ЕУТЕМБІННІДНКІНДОНСХЕНДЛІНДВ
 ИХЕН ПАИНАУ. — ОУОЗ ИХЕЦАРТ НАСУАПІ
 ЗЕНОУДОЛНУИРІНОУРОЛТЕПАКОСМОС
 ЕӨНАСІНІ. ФАІДАТ ПЕНТЕПЕУРАШІ КОТУ
 ЕУДНВІ МЕНЕНСАКЕКОУХІ ӘІТЕНФНЕТХ
 НЕФРНІ ЕХЕН РУМИНІ ВЕН. ЕТЕФАІПЕУМОУ.
 ФАПІРАНЕТЕНУАШІ. ГЕ ОУРАШІ НАСУА
 ТІЕУФОРУНАН Е ВОЛДІФУОУХЕНТФЕНЕМ
 ИХЕН ПКАДІ. ЕӨВЕТУЕЛЕТМНІ МАРІАТ
 ПАРӨНОСӨӨНГЕТНЕСАС ЕГЕНОСНІ ВЕН НРУ
 МІСТАФТ ФАМІОУ. ЕАСДАЛМФДОУШАПЕС
 НУМФІОС НКАЧАРОС ПЕСПАТШЕЛЕТМ
 НІ ПЕСАУНІ ОУОЗПЕСНОУТ. НАТФЕТН
 РОУРАШІ МФДОУН Е ӨВЕДЕӨНЕТЕНЕРУА
 НАСМАРІАТ ПАРӨНОСӨӨМАУМПОУРОЛНЮ
 УРУАСУ. ПАЛИН НАПКАДІРУАШІ НДОУОУ ЕӨВЕ
 ДЕСТАДЕНӨРІАМПЕНГЕНОСАШАПІ НАНЕВ
 ӘІТОТС ОУОЗ АНКН ЕНОІН ВАКНФНОВ
 ІАНЕРВАК НТМЕӨМНІ. АНТ Е ВОЛДЕН ПА
 ДОНІМПІНОМОС Е ВОЛДІТІНФНЕТАПА
 РӨНОСАХФОУ. ИСПХСПІЛОГОС НТЕФІАТФ
 НЕГАШОПХАШЕННІЕВН. АЛНӨӨВСАВОНІАТ
 НӨӨХЕН ОУМЕӨМНІ МАРІАТ ШЕЛЕТМНІ.
 АВОНІАТ НОУМНУ НСОПАТ ПАРӨНОСЕ

θοναΒ εθβεχε ἀτενεχι εθοναΒ ἄπαρθε
 ηικηερπεμπασα παγωπι ἄμανονοցηπι
 λογοσ ἄπτεφιωτ. τεβοσι ὄμαρι ἀτπαρθ
 ενος ἄρχουσ ετφε εθβεχε ἄφη ετζεμσισα
 ονίναμμπευιωτήεντμαργ ἄφεεπιωτ
 ανεβαλανχ εθοναΒ εραξιος ἄμμοφεεθρε
 զյεմсιզիշաօն. - տէմարշօնտնթօնմա
 րիա ἀτπαρθեνոս τօրքանիցիօմիդիրօ
 սհեարεεրպεմպա εθրըմոնտՑանայ
 էպիշանտիրչ էտանչիչթամիօն. այս
 ըլտաիօէ էտատօնինցատպարթենութ
 θοναΒ ան էտերօնանի էջութեֆրիօնօց
 էտսոտպ էջութեպիօց ան էտβօսի էջութենի
 ագգելօս նաշմատօս. ան էտնեշաւ էջո
 տենիչերօնՑին նեմնի սերափին նեմնի
 թրօնօս նեմնի մետց. ալ ան աւտետանի
 ստէջութենի ագմատիրօն նտենի փինօնի
 ամարիա տպարթենոս. ալ առօլլագիս ն
 տէպիօնձա նարնօմօն էջան ստեմէ
 րօւ էխան նանիս նտայօն բարին էտա
 պարթենոս էθοναΒ. օնօց նտեչս թօրտեց.
 տէն պեչխօց էջան. օնօց նտեչփակի հենց
 չմին նտեչերտօլման էխօսի բայ նայօն
 թօմչն նեմ պեչլա սնայօն սաւ է Յօլինօն
 մետազիտ. չէջաւ էր կչան նայտայօն

Ηροεται παρθενος ον χρονος εβολην ον δω
 ον τη νεμονισθι μι. φαιδε χρηνον σο μοδο
 για τηρο μολογιν μμογω πι παρανομος.
 Σε αν χρονον παρθενος εθονα β μαρια δω
 σε βολην ονιστη νεμονι μαγ μυρητηρ
 ω μινι βεν. πεσιστη γαρ πειω ακιμ ον οχ
 τες μαντεαννα. τη νονι ετται ιαντον
 οφετ μαρωντη πι χρονη καθαρος πι υ
 αν υ εθμερη νευ προσκυνη νι βεν. ω πι
 ιονδαι ναρνομον εθβεονακχος ζενον
 μεθηνι χεον χρονη σινονισι ατετ παρθε
 νος εθονα β μαρια. ον οδημπεκερο μολο
 γινη φαι ρη χωρις αν φι βαλιν χε
 ατ παρθενος εθονα β χρονη πχε χωρις
 σινονισι αν δωντη ω πι ιονδαι μπαρα
 νομος εθβεονακ ω υ εβολεκχωνη
 ος χεερε φαι ρη δεμων εβολην βελ
 ςε βονλ. αλλα μπεκερ φμενη μφη ετα +
 λεγιον η δεμωνη εβολην ηητη νεμθηετ
 απι ζη δεμωνη εβολην ηητη νον ον νωτη
 εθβεονακ ω υ εβολε πι λατος χεαριετα
 νρωνην μμογ αγγαγγ. αλλα μπεκερ
 φμενη η θογη ηητη εταγ τον νοσον ιτακε
 βολην ηητη μωντ. ετε λαζαρος πεχε
 η πευμαρη η ηροον εγχη ζενη μηραγ

νεμπαγηριντχηρα ετχηζενναιν· νεμτυερ
 ινταρασπιαρχησυναγωγος νεμπκεσεπιν
 ατβιηπι μμωου· εθβεουωπαρανομοс нio
 υδαιακερτολманакφιθау εхоннжеп
 εүдoннoнt нθoу пeетауерплазинмч
 ok. аллампекерфмені нθoу дeнθoу
 пeетауθрe нeнBaлмпiBеллeтmici нау
 нBолжeнpi тaу nтeпeуpшuнnoнt oвo
 дeтсmaршoнт. εθβeоu ωпaрaнoмoс
 актoсi чt єnеуxix нeм neубaлaнxna
 ietantlamioк ωпi агаθaрtoс eтdwoноv
 oдeтbaдem. йпeкeрfмeнi нθoу нt xix
 eтaуoнωoнeтaуθrесcшoгt eBol. ε
 θβeоu дeонaкcшtem eроu xeтoBiaк
 tcoу нoгdемxeумoжt нeм oнeнuаu.
 аллампекерfмeнi нθoу xeфai пeфt
 eтaуtнi тmпimоn eBolжeн+ пeтra. ачtкo
 nпeкuорpнi oтqipuаuе xeqina нθoк
 dوكnтeкeрdомoлoгiнtmoу. εθβeоu aкxw
 нdancaхi тmеfнoнxhарoу ωпi aгnоmоn
 eтbaхem pиouдai фai eтeпoсnataкoуh
 eп pиpнaнteршu. kатаfrнt eтecбhоntx
 eпoсnataкe oвoн nBен eтcaхi нtmefno
 x. εθβeоu aкxhосnпi лaтoс eкeрkатиg
 oriнh aпoсtнc eкoнuу нtеu+ aпoфaсiс

ερούντε γέντε βόμογ. κε ερεφαίερκ
 ωλιν μμονε γυτεπτάημοσι ον μπονρο.
 εθβεογμπεκ κωντμεθμηι φηετβαζεμ
 παραρημινι βεν. ονορμπεκερ φμενι μπ
 ινανεταρετενι γαρογ. ερετενιχρογ. ερ
 ετενογωγεταρεογασι ̄ενρωγ. εάτετ
 ενχοναγ. κε ανχονωγήτεντι ελοσμ
 πονρο. εγέμιδεετενμετλαν κοτετρ
 ωντ. αγκονώτεν κε ανιονινηνον
 σαθερι. ονοραρετενεναγ. ονορεταγι
 ταγγωγετεβοληνηχαι ετριωτς. αγκ
 αιεροσμπαιρη. εεμα ναφτμπετ
 ονορμανα πορρομπονρο. αλλαμπετηνο
 νωγεχωντμεθμηι δενθωτεν γανα
 μεθνονδισεν γερπ. εθβεογαρετενα
 ̄ιαογρεγήγετε βετρων ονορηφονεν. ε
 ονεβοληθηνοργωγη. εαρετενχος κεχ
 αγνανεβολ. ονορφηεττογχομητεν
 εμνετενγηριαρετενιριναγηδανηιγ
 + μπετρων. αγτονοσνετενρεγμων
 τ. αγορωνην. βαλητενετενβελλεν. α
 γθρενηετοκιχεννογωγηιχενθηνον
 ωλιηπονγλοχηγεγενωνεπονηιχωρι
 εγαζιδιβοτανη. αγταλσοηνετενδιο
 μιετερεπισνογγατεβολχαρωνμιβη

ραμπι· ἔθωτεν δε αγρέτενει γένοντινερού
 ερετενογνωμενηώτεβλιμού· εαρέτενηγεβολ
 επιλατος· χεπευσνουγερητεχωννεμνεν
 αγηρι· ὡνιπαρανομοσηνιονδαιεθβεονῆτ
 ετενωμενηγεντυορπινόρασιστεδανι
 λπιπροφητης· ονοργήτετενεμιένιχφιοέ
 ταπιπροφητηστητονένετενιοτιναρ
 χεος· ετεναινενιπροφητηστηνονδιχν
 ηετονμοντερωνχεπρεσβυτεροσναι
 ετανερεπιβολενινονοργινερμεθρενν
 ονχαίονανατηερινόχελκιαστε
 ζιμινίωάκιμ-σεμνηετχικεβολ· ἔε
 ηηδινθρεπιπροφητησχοσνωνχερηπ
 πετνοραγιεχωτεννεμέχεντετενα
 φενόχεπινοβιερετεντριμού· ερετεν
 χωεβολένητετενινοβιοιερωνονο
 ςερετεντακονηιαθνοβι· ερεπότχωμ
 μοσχεπιαθνοβινεμπιδικεοστηνεκήθβ
 ογ· ἔθωτενδε ερετενχωκεβολῆπι
 ιντετενιοτ· ονοργοναρετενγεώτεβλιμψη
 ετηνήγαενερηπιαθνοβιμμαρατηπχ· ον
 σαρετενχοσχεχωνανεβολῆφητερη
 οβιονορφηετερενοβινιβενγιερού· ετ
 εβαρραβαςπεπιφωνεν· ὡχεονοινωτεν
 νεμνετενηγητηνονμηγένσοπωνηετβα

ζετηταραγενος ι. Βεννρωμι ονορθετσογε
 οτεσδιμινι. Βενετοι νυρω. ονοι ονοι νυτεν
 ζεππιερουετερεφτ ονδεμι ηζητυντεψη
 ωπετοι κομμενη τηρς ζενοναδικεοσνη.
 ητεψη μπιουναι πιοναι κατανεψη Βηνοι.
 ηθωτεν δε ερετενι ιοπζεν πισαντενητ
 σαχανι ερετεν χολρ μπιουπι ηεμπιουωμ
 εντραπερωτεν ρεμπετεν σορων ποσ
 ηεμπεψη ηομοσ εθονα β. πλην φαι πετζ
 αμμουχεψωτ πεητετενσωτεη ετα
 ποφασισ ετενψωμι ονορθετψωτ εβολε
 ψοτεψη ι ι. Βεννρο β. ζεναχαναιε
 τεμπονονωμε θριερονρο ηεχων. άνιτο
 υμπαιμαζεληωλον μπαθο εβολ. ον
 οψονρο ρητον ηεμρατον. ηιτονε
 πιχακι ετσα βολ. πιμα ετερεφριμι
 ηαψωπι μμαγ ηεμπιθερτερηνη ηαζη
 ικ ηαιμενανδοτον ερωτεν. ωπιλαση
 μαινοντειονωηρε βολητργνωμητρ
 ωονηνη ηοναιμπαραβατης. ηεμπι μετα
 θηαιεταναιηζηρνε ποση ητεπων. ονορ
 πορροντψεη ηεμπικαζι πενσητης πχς. αν
 ισλοι πονητεν ρωνη ηεωνη ηηνιαζι ετρωο
 ηητενη ετημμαν ητεν κοττεν ορηιεζε
 ηπχκε βολη ηπαρθενος εθονα β. μα

ρια. ΝΤΕΝΟΥΛΛΗΜΠΙΩΝΒΝΩΤΕΝ εΒολ. κεέτας
 χωκέΒολ. Ναγύ Νεζοογνεμπίρητετασχασ
 μαεήρηι μμογ. αλλαμπερμετί ονα μερατ
 ζεναισαχι ετυγονιτνε. τε κε ετανστεμ.
 Έρωογ ΝΤΟΤΟΥ Νγανκεχωνη ΑΝΣΩΤ
 οννωτεν μμον αλλανηεταινανερωον
 ζενναβαλ ονορ αιχεμχωμογ ζενναχ
 ιχ ανοκενχοδίοσ φηετσαχι νεμωτεν
 + ΤΟΥ ζενταικαθικησι ΚΝΘΩΟΝ ΠΕ ΕΤΧΩ
 μμωον νωτεν. σζηνογ τ γαρ ζενανε φν
 αγ ΝΝΙ Βαλ εζοτε φστεμ ΝΝΙμαχετε
 ηαινενηετναχοτον+ ΤΟΥ. ασυωπιή
 Ν πισηογεταφτονων ΖπευηηριεΒολ
 ζεν πικοσμοσ ονορ πηηριν+ παρθενοσε
 θοναΒμαριαζενογμεθμη. εταγίδεευ
 μογι ζενφιομητε+ Βεριάτοσανοκ
 ευχοδιοσ νεμαλεξανδροσ πασνηρεη
 Σ ΝΑΝΤΑΛΗΟΝΤΕ ΠΙΖΟΙ ΠΕ ΝΕΜΠΑΙΩΤ Π
 ετροσ νεμανδρεασ πευσον. ενσοΒ+ Ν
 ΝΕΝΙΨΗΝΗΟΥ. ενκωτε+ Λυμη+ εθρεντ
 αζετεΒτ. παιωταε πετροσ Νε φωγη
 πιχοι νεμνηψηνηου. ανοιδεζων ανχη
 ζαρατη πετμηφρη+ Νγανεργατησ. ονο
 ζηαρεπκερον φροσ οι Νοναι νεμαν. π
 εεπσοΒ+ ΝΝΙψηνηου. πενστιησ πχσδε

εταχίσαμοι γιδίζεν φιόκιντε + Βεριάτο
 σαύμοντε Βελεπαιώτη πέτρος νεμινάρ
 εας πεγκόνχα μωινοναρθίτηνήσωι.
 παιωγαε πέτρος πανμοντε πεγραν
 νυορπιτε χεσιμων. ζενπχινθρε πσε
 θαρμεψιτεωδεμητετγρε αγοναρκερα
 η Βέροι. πέτρος νεμ κηφα. οωσαε ητε
 πεγραν υιπισχοι ηγ. σιμων. πέτρος.
 κηφα. ασυνπιδεταπαιώτη πέτρος νεμ
 αναρεας πεγκόνσιτεμετεσμηετγόλαχ
 ητε πσεγραχιμμοσπωνχεμαριησωι
 (ονορ) μπονερ κατεχιν γολω. αλλα αγ
 εραποτασεσθεν γωβηβεν. νεμηιχοι.
 ανιεπιχρο. αυμοιγιησι. ανικασ γω
 ζαπιελαχιστοσ ενχοδιοσ νεμρογονε
 μάλεξαναροσενκετιμπενγωλιανεν
 ιοτσε αλλα αντη πενονοι γων. ανμο
 ωιησανενιοτηπαστολοσ. ανηγωτιε
 νερδιακονινερογρενηγωβηβεν. ετ
 εγναρναρθαγνιμμωρναν. νιτεταγ
 αρμοννεμπαιώτη πέτρος πανιριητιβ
 πεζεντονηπι. νιτεταγμοντερωρχ
 εαποστολοσ. ονορ ναρεπικενγουτεμ
 ταονεπεγραν γωκ. ιονδασπι προδοτησ
 ναγηπρωγωκ πεζενπικληροσμπιτβ ναπο

στολος. ανονδεργων νανοι ο βεβολον
 ριτεν παινι γυτνωσθ. ανδρινη πηγενη
 ματεμμαν. ονορ μπεν ψιτε βολνονι
 την χονεθ βετρο την ιουρα δικενην
 χοθβεν. ψατεψι γαρ ον δε πενστης ιησ
 χετεψταμονεπιμωτετενναμοψιχι
 ωτη. μαριαδεθμαγ μπενστης ιησ πχενας
 χηνεμαν πτην χονη γενπιη. νεμηνικερι
 θμιετμοψι ρηνως ισεντηλημναυμοψι
 νεμαν πεψατονερεταυρωνιν μπενστη
 ιησ. ετεσαλημη τενεμιωαννανεμπκε
 επινηπαρθενοστηρογετμοψι νεμασ. πα
 ιωταεπετροσαψεραγιαζιν νονμανερω
 ωρωψι ρην χονη γενπιη εναν χηνητη.
 κα
 ταψρητεταψτα βον δε πενστηπατεψι
 πκαρ, ονορ αρμενενα εταψτωνψ εβολ
 γενην ηθηωνταψτα βογ ον. ασψωπι
 δεγενσον κηπια βοττωβι νανθονητπε
 ενενερην. κατα πιο ραψαψνητεπστη
 ηπιμαερετπαρθενοσ εθοραβ χηημοψι.
 επιενηρι μποβιτηπιμανερωψωρωψι χε
 ενναβισμον αγι γαρ ον δε πενστης ιησ
 πχεναψσορεταψγεντενμη. πεζαψνα
 ν. δετρηρηνη νωτεντηρον. ανονδαληψ
 πι γενονη γυτην ροτ. ανονωψτημοψιχεν

ουταχη· αγερονωπεχαγ· νανχεάνοκ
 πεῆπερερδοτ· ανοκπεετανερσταυρ
 ωνιν(μμοι) ἡ απρενοστηρυῆαδαμ· αν
 οκ πεέταιμον ονορ αιτωντεύολην
 η εθμωντήεν πιεζουνήμαργονος
 αιερχαρίζεεθενοραναστασενωνήνι
 ψηριντενηρωμι· τριρηνη νωτενηρογν
 αποστολοσετταιηοντ· τριρηνηινακο
 υδι μαθητης· τριρηνη μαριαταμαν
 μπαρθενοσ θηεταεχφοι φιχενπκαρι· τρ
 ιρηνη ήνιδιομιτηρογεθογναθηνον·
 τριρηνη μπαιωτηναραθοστημοσνω
 τεν· μπερερδοτχεάνοκτηυπνεμωτεν
 ιαπχωκεύολητενηενέρη· πενσωτηρ
 δεαγερασπασεεθεντευμαυμπαρθενο
 σμενενσωαγερασπασεεθεμπαιωτ
 πετροσίταον ηνιαποστολοστηρογν
 εμανονζανικονδι μαθητης· επήατ
 δεπεχαγ μπαιωτπετροσχεχωλεμμ
 μοκαριπσοβημπιθυσιαστηριον· φιν
 αντατσμοννωτεν μφοον· χερωτεροι
 πεεθριώλινοννιμπροσφοραεύολ
 ηεντετενηητηραστ· ηατρηηον μπατε
 πιοναιπιοναι ψεναγεπικληροσεταυτ
 αρογητευχιωιψηηηγη· ποσδεαυτημον

ΝΑΝΤΗΡΟΥΧΕΝ ΠΙΕΔΟΟΥ ΕΤΕΜΜΑΝΟΥΟΣ ΑΥ
 ΕΡΧΙΡΟΔΟΝΙΝ ΜΠΑΙΣΤ ΠΕΤΡΟΣ ΝΑΡΧΗΕΠΙΣΚ
 ΟΠΟΣ ΑΝΟΝΔΕ ΘΑΝΗΑΝΙΚΟΥ ΧΙΜΑΒΗΤΗΣΑ
 ΥΓΡΙΝΘΑΝΟΝ ΝΗΣΤΕΝ ΜΠΡΕΣ ΒΥΤΕΡΟΣ. Α
 ΝΟΚΟΒΑΙ ΕΒΟΛΗΝ ΗΤΟΥ ΧΑΠΙΕΛΑΧΙΣΤΟΣ ΕΝ
 ΧΟΔΙΟΣ. ΜΕΝΕΝ ΚΩΣ ΘΑΝΑΙΑΚΑΝΕΝ ΕΟΒ+Μ
 ΠΙΜΑΝΕΡ ΡΥΛΟΥ ΣΥ. ΝΕΜΘΑΝΑΝΑΡΓΝΑΣΤΗ
 Σ. ΝΕΜΘΑΝ ΥΔΛΜΩΔΟΣ ΝΕΜΘΑΝ ΜΝΟΥΤ ΠΡ
 ΟΣ ΠΟΒ+ΜΤΕΚΚΛΗΣΙΑ. ΝΑΙΤΗΡΟΥ ΑΙΔΙΤ
 ΟΥ ΖΕΝΤΕΝ ΜΗΤΝ ΣΟΥ ΚΜΠΙΑ ΒΟΤΤΑΒΙ. Μ
 ΕΝΕΝ ΚΩΣ ΑΥΤ+ΝΑΝ ΝΤΘΙΡΗΝΗ. ΑΥΣΕΝ ΑΥ
 ΕΠΙΨΩΙ ΕΝΙΦΗΟΥ ΤΙ Ν ΣΟΜ Ν ΣΩΣ ΑΥΤΗΡΟΥ. Ο
 ΒΟΥΘΑΝ ΕΡΠΙΕ ΔΟΟΥ ΤΗΡΥ ΕΤΕΜΜΑΝ ΕΝ ΘΟΥΗ
 ΤΕΝ ΕΝ ΕΡΗΟΥ ΖΕΝΟΥ ΘωΝΤ Σ ΝΟΥΤ Ν ΣΜ
 ΟΥ ΕΦΤΕ ΒΕΤΝΙ ΣΥΤ Ν ΔΑΡΡΕΑ ΕΤΑΣΤΑΣΟΝ.
 ΠΑΛΙΝ ΝΑΝ ΖΕΜΣΙΑ Ι ΕΡΣ ΣΥΝΤΑΖΙΝ Ν ΕΜ Ν ΕΛ
 ΕΡΗΟΥ ΖΕΟΥ ΖΑΡΑ ΠΕΝ ΠΑΙΣ ΣΑΣΙ ΕΤΑΠ Σ ΣΟΥ
 ΝΑΝ ΖΕΓΩΤ ΠΕΝ ΤΑΔΛΙ Ν ΟΥΝΙ ΣΥΤ ΜΠΡΟ
 ΣΦΟΡΑ ΕΒΟΛΗ Ν ΤΕΝ ΜΗΤ Ν ΡΑΣΤ. ΑΣ ΣΑ
 ΠΙ ΔΕ ΖΕΝ ΦΝΑΥ ΜΠΙΟ ΖΩΙΝΙ Ν ΣΟΥ ΚΑΙ ΠΙΑ Β
 ΟΤΤΑΒΙ ΕΤΕ ΖΕΥ ΡΑΣΤ ΠΕ ΑΠ Σ ΠΙ ΛΟΓΟΣ Μ
 ΜΗ ΤΙ ΖΑΡΟΝ ΕΥ ΤΑΛΗ Ν ΟΥ ΤΕ ΖΕΝ ΟΥ ΖΑΡΜΑ
 Ν ΧΕ ΒΟΥ ΒΙ ΜΕΡ Ε ΘΑΝΑΝ ΖΟ Ν ΖΟ Ν ΤΑΓΓΕΛΟ
 Σ ΜΟΥ Ι Ν Σ Σ Ζ Ε Ρ Ε Ν Ι Δ Υ Ν Α Μ Ι Σ Ν Τ Ε Φ Ο Ν Ζ
 Ν Ι Κ Α Σ Τ Ε Ρ Ο Υ Ε Ν Ε Ρ Ζ Υ Μ Ν Ο Σ Ζ Ι Τ Ζ Η Μ Ο Υ. Ε

ρεδανιδπιτέρο γαλτης ταληοντεχενονδ
 αρμανονωνι. ερετευκυθαραμπνατικον
 ήτοτγεγωμενεβολεγχωμοσ. χεμαρενδω
 σεποσζενονωνγαραγιων. πενσυτη
 ραεγόδιερατγζεντενμητερενιρων
 αυτεμαγαντωντεγχιχεβολεχωντη
 ρου. ερεφμηγντενιμαθητης θονητπε
 χαγνανχετδιρηνηνωτεντηρουν. ανονα
 εαντωονου τηρουεγσολ ανονωγιτην
 εγχιχνεμνεγβαλανχονοδαγμονερον
 ζενπισμονητετφεερενιαγγελοσ ονοδεμ
 ήσωγ χεαμην. αγκοτυδεεπαιστπετροσ
 πεχαγναγχεγιφρωονωμπιμανεραωο
 νηγιητατσμονωτενχερωτπεητα
 ωλιηονηιγτηπροσφοραεβολζεντε
 τενμητηφοον. ανοναεανδιττενε
 ζρηιζαρατονηνεγβαλανχανονωατ
 ημογονοδαντδοερογενχωμμοσ. χ
 επενσονοδπεννονττεντδοεροκεθρε
 κταμονεπαισαχιετακχογναν. χερωτ
 εροιπεεθριωλιηονηιγτηπροσφοραεβολ
 ζεντενμητηφοον. αγερογωηχεπεν
 εωτηρ πεχαγνανχεωναμελοσετταιη
 ουτεταισοτπογεβολοντεπικοσμοστη
 ργ. φαιπεπιερροονεταπροφητιαντεπα

ιωτδανιδ χωκεβολ. κε ασόδιερα τε νήσε +
 ογρω σαονίνα μάμοκ ζενούλανδιζ βως νί
 εβήνον βεσχολδεσσελσωλ ζενονθο πρη
 τ. φαι πεπιερδοονε + ναβι νταμαντπαρ
 θενος θηέτασαυωπινηι μμανονοζ ζιθενπ
 καρι μθηναβοτ νταολσεπωωι ντενιφηδ
 νίντατηις νδωρον μπαιωτηνάγαθοσκα
 ταφρητετεδανιδ χωμμος. κε ενείνιε
 ζονη μπιονρο ηδανπαρθενος ζιφαρον
 μμοσενείνι ναγεζονηνεσκεψεριθη
 ρον. αγερονωζεντεψιμηννοντετρολσ
 πεζαμ. κε τωονηι αμηι ψαροι ώταμενρι
 τημανθηετατα γυνχητματεαυωπινή
 ήτσ. ώθηεθνεως ζενηιψεριντεκεδαρώ
 πιμαζβαλ ετσοτπέταπιβροτι πιεθνεσωψ
 ονορηζητη. ώπικηνποσ ετσοτπεταψτο
 ρωεβολ χωρις ροδημερτέφορωι ερο
 γ. εαψτονωεβολ νον καρποσενανεψ. ώπι
 σταμνοσηνον βερεπιμανδηηπηζητετε
 ανοκηπιμανναναληθινον. ώπιαδοετ
 ζηπερεπιονωινημμηιζηπηζητη φαιεταψο
 ρωνζεβολ αγερχαρισεθενομετραμασ
 ηηηψηριντενιρωμι. τωονηι αμηι ψαροιω
 ταβρομπιεθνεσως ταψελετεττον βηοντ
 ακοιηκαθαροσηταψιτεζονηεπακνποσ

ΝΕΜΗΙΝΤΑΔΟΛΩΤΜΠΑΙΑΔΝΕΜΠΑΣΘΟΙΝΟΥ
 ΙΝΤΑΦΑΡΙΣΣΕΡΟΝΝΙΩΒΙΩΣΝΑΙΕΝ. ΟΜ
 ΑΡΙΑΤΑΜΑΥΑΩΝΝΙΑΤΣΕΑΡΕΧΦΟΙΩΙΣΕΝ
 ΠΚΑΩ. ΩΩΝΝΙΑΤΟΥΝΝΕΜΝΟΤΣΕΑΙΒΙΕΡΩΤΕ
 ΒΟΛΓΜΩΟΥΑΝΟΚΠΕΘΑΝΥΕΟΝΝΙΒΕΝ.
 ΑΝΟΚΩΤΝΑΘΙΜΜΟΕΝΙΕΠΩΡΑΝΙΟΝΝΤΕΠ
 ΒΙΣΙΝΤΑΨΑΝΟΥΣΤΖΕΝΝΙΑΓΑΘΟΝΝΤΕΠΑΙΩΤ
 ΚΑΝΣΕΑΡΕΤΦΕΜΣΟΙΩΙΣΕΝΝΕΒΑΛΑΝΧΑΜΑ
 ΡΙΑΤΑΜΑΥΠΑΡΘΕΝΟΣ. ΑΝΟΚΩΤΝΑΤΑΛΟ
 ΕΣΕΝΝΙΩΡΜΑΛΗΧΕΡΟΥΒΙΜΝΤΑΟΛΤΕΙΝΙΦ
 ΗΟΥΙΖΑΤΟΤΝΕΜΠΑΙΩΤΝΑΓΑΘΟΣ. ΚΑΝΙΣΣΕ
 ΑΡΕΧΟΛΩΤΝΩΔΑΝΤΩΙΣΩΜΑΡΙΑΤΑΜΑΥΠΑ
 ΡΘΕΝΟΣΠΙΕΦΟΟΝΕΤΑΡΕΧΦΟΙ. ΟΥΟΦΑΡΕΧΑΤ
 ΖΕΝΟΝΟΥΩΓΥΝΤΕΒΝΗΑΟΝΕΦΕΝΕΜΟΥΕΩΕΡΗΝΙ
 ΒΙΕΦΡΗΙΕΣΩΙ. ΑΝΟΚΩΤΝΑΛΑΝΧΑΛΜΠΕ
 ΣΩΜΑΛΗΦΟΟΥΖΕΝΝΙΕΝΤΗΜΑΛΗΕΠΩΡΑΝΙ
 ΟΝΝΑΙΕΤΑΙΕΝΟΥΕΒΟΛΖΕΝΝΙΦΗΟΝΙΝΕΜΗΙ.
 ΝΤΑΧΑΥΖΑΤΕΝΠΙΨΑΗΝΝΤΕΠΩΝΖΝΤΑθ
 ΡΕΠΙΧΕΒΟΥΒΙΜΡΩΙΣΕΡΟΥΝΕΜΤΣΗΨΙΝΧΡΑ
 Μ. ΝΤΑΣΩΒΙΝΤΕΥΥΧΗΛΜΑΚΑΡΙΑΖΕΝΝΙΚ
 ΕΠΑΣΜΙΑΕΤΖΟΒΣΕΣΕΝΝΙΘΗΣΙΑΣΤΗΡΙΟΝΝΤΕ
 ΤΛΗΜΝΤΕΤΦΕ. ΚΑΝΙΣΣΕΑΡΕΒΙΤΤΕΗΡΗΙΕΧΗ
 ΜΙΕΘΒΕΤΦΟΤΝΗΡΩΔΗΣΠΙΠΑΡΑΝΟΜΟΣΕΤΒ
 ΟΣΙΝΣΩΙΑΝΟΚΩΤΝΑΘΡΕΝΑΓΓΕΛΟΣΕΡΗΝΙ
 ΒΙΕΡΟΖΕΝΝΟΥΤΕΝΩΓΝΤΟΥΨΑΨΙΕΝΕΡΦΥΜΝΟΣ

ερούσαενεργ. Ναί αεετανσοθμονερεπενσύτη
 ρχωῆμων ἄτευμανῆπαρθενολανēμιτηρ
 ον κεεψονωψέενς εβολήνεσμα. ανονδετ
 ήρεν αντρανεβολανριμιζενονενψαψ
 ιονοψαεριμιψωςνεμανῆδετενμαντηρ
 εντπαρθενοςεθοναβμαριά. πεζεπενσ
 ατηρνανδεεθβεον τετενριμι. πεζεπενσ
 ενιωτπετροснауχεπασεονοψпановт
 εнримиесрhi єхенгништмметорфаносе
 Ѹнатаџон. мпісноуменетаңиондаінан
 омосерстаруңнін моканердинві просда
 нкодзінвездоон. мененсашапекдинвікоту
 наңенраши. ѡенпхінθректүнкеболженні
 εθмωңтаконундукеронакседсшлтенов
 оузақбалинєтекманῆπαρθενοс. єтєфайт
 εмарияτεнмактηрен. ανψωпімфрнѓ
 асекхти ѡенпісшманеманон. тновдєіс
 дєхнаодснтотен іенанеснаңнтеколт
 εнншорпεрос. εշүтє+меторфаносеθн
 атадон. πεнсүтηρδε πεζаунауχеѡп
 асштп петроснемнаâпостолостырюнѣт
 аисупон. ми мпіхоснвтєнде ннахатино
 γερетеноі ншорфанос аллати нонуңарш
 εнөн. λοιπон мпεррими єхенпшакеболн
 таманῆπарθεностнахасаннөненψен. εθр

εκονογερωτεν ἔχωλεν· μῆφρητε μπι
 ροπτερωτεν ανονδετακεμαν μπαρθενο
 σναρυβερωτεν αν· αλλασονι βενετν
 αονογτερωτεν + ναινι νεμην ἔταμαν μ
 παρθενος θιναντετεν νανεροσ κύτεσθεληλ
 ἔτετετεν γυχη· παιωτδε πετροσ νεμπκεσ
 πι ἔντιμαθητησ πεχωου μπενστηρ· χεπεν
 σε ονος πεννοντμη μμονυχομεθρεθαι
 μονυαενερ· πεζεπισωτηρ νωνχεαιερ
 υψηρι μμωτεν ὕνααποστολοσεθοναβε
 θρηεχεν παισαχι εταρετεν χουτινομ
 μμονυχομεθρεπισαχιεταιχουισθενυ
 ορπωψηπι μμεθνονχ μμονννεσ ψωπια
 λλαεταιχω ἔνοναποφασισισθενψορπιερ
 ηιεχεν· σαρξ νι βεν χερωτπεντονχειτ
 πι μφμογτηρογ· εθβετσαρξ εταιγιτσ αιχ
 εμτηπι μφμονιγω ανοκπε πσενονννιβ
 εν χερινανταβωλεβοληνινακριντεψ
 μον· πεζε παιωτπετροσ ναγχεπασσε ονος
 πανοντ· οναργαρνινη ἔτασαχινεμακηπ
 αικεσοπ· πεζε πσεναγχεσαχι· πεζε παιωτπ
 ετροσ ναγχεπασσε ηνωμεθρενψεν
 ζητηρον ἔτεκχατεκμαν μπαρθενοσεσο
 ηνηνηνη θανκεκουχ! ηνερονχενθοσετησο
 πναννσολσελμενενσκ· αγερονωνχε

πενσωτηρεύχω μμοσχεω πασωτιππετρος
 μηκωνυνανχεον προθεσμια ετχηεζρηι μη
 ιοναι πιοναι εθρευαι σηεπικοσμοσασγανχω
 κεβολημμονυχομεθρευερκατεχιννονον
 νορωτ. τνονχεα+προθεσμιαντεταμαν
 χωκεβολημφον. εθβε φαιδωτπεεθρεχα
 σωμαεζρηι ονοργάταολσεπιγωιενιφηονι
 νεμηιζενονωον. ιενιταξιεπενιφηονιε
 ταπαιωτορπογάπερφειπεγωηρι
 μμενριτετεανοκπεσεβιάονωναστηρο
 γ. τωοννονητατσμογνωτεννεμασζεν
 +προσφοραεθοναβζατρημπαβιτσεπω
 ωιδαπαιωτ. ηιδιόμιον εθμοωινεμασετε
 ηιπαρθενοσνεεθονεργάσωσ. αντηποργοε
 φαρογαυριμιτηρονζενονενγωαγινεμ
 ονγιάρωμονοργασριμινεμωνρωαπε
 ηδε+παρθενοσεθοναβμαρι. αγερονωη
 χεπενσωτηρηαγαθοσπεχαγνασχεωμαρι
 αταμανηπαρθενοσεθβεοντεριμι. τεραχ
 ωηςω+νονηπριμιητερωλεπιραγιεθη
 ηηεβοληγαενερ. τεραχωησωηπιλνπηνεμ
 πιγιάρωμητερωπιζεπισολσελνεμπιονν.
 ογωγαενερ. τεραχωησωηνηπακαριητεερ
 κληρονομιηηηαφηονι. ασερονωηδεμαρι
 α+παρθενοσ. πεχασμπενσωτηρχεπασον

οργανοντονορμπασηρι· πωστηριμιανονος
νταυηπιζενουμκαρηθη· αισωτεμεροκηνο
υμηιγησοπεκασινεμηιγηριπτενηρωμιχεο
υνουμηημορφηιωπζενφμονευτροτην
εμζισιηηετευηαιηсων· ισθεναιιωπηπαιρ
ητπωστηριμιανειερροτθεναυηρηтн
αυερθεωριηптεуморφнетоиηдот· πενστ
δεтηспехаунасжевмаріатаманеθнесас·
мнтеодотбатгнмфмогеревнєтауккврүп
хомнівенптевмогхнбатот· πωστεερροт
батгнптевморфнетуевійонтєрєпшн
мпіко смос тиրүхнбатот· онод ауауен
ицпшепстнгнінгнтуаусокуєчтєтєу
мактпарθенос аууатпннесермшовніевод
ауераспажесθеммосбен пеуршыпнновт· о
нод ауауодіератуєпіθусіастїріонпшепст
їпс ауто смогнан тиран ауто нанптдірн
нн· пеҳаутипаишт петрос схе хадеммок
анауеҳен піман ершшовн ауіптекініннн
наідВшснкағарос· наіетапайшт орпор
нніеводлбент фрехас еінакшснтамака
риаммавнбигнту· шемон ау хомпнгліпн
Вшснтепаіко смос еօнод ауен пісшмалт
аменріттімак· пайшт дє петрос ау хіміп
занәВшсн ауенснкағарос еутов Вшногт

ΝΑΥΕΝCOVĒΝΟΥεναγεμυστοινογιεΒολ. ανοιν
 δεεταννανένιδΒωσενδιακτινηνωνινιεΒολ
 εφεριψηριεμαζη. πισωτηραεαγοιννιδΒω
 ητοτημπαιωτπετροσαγφοραογηεννεγχι
 χημινημοη. αγμοντετευματηπαρθενοс
 πεχαснауχεтвовніамншароіштабром
 πінгатеренестеноуожхннов. амншароіта
 զівінВалдітнатабні. астшнсаєнхетур
 аннідіомітнрор маріаітпартненосθмам
 поуронтеніовршон. еснлідапесшнрім
 енрітпенсітіс пхсантвовнннннроран
 огуштннекіхнесбаханхнрім. оугпай
 рнтауераспажесщемоснжепенсітіс пес
 шнрімменрітпехасна. жемошінтеуен
 ееңрніеженнідΒωсетаіфориуоннтефш
 нднпедо епсантапатолннтеfnовпрос
 евхн. мененлвснтеңкотеңженнідΒωснт
 ежкеΒолнтеоікономіа еΒолнфұнтнр
 әмніВенетоннағшшондіжепкаді. тон
 ршдеңнідіомітнрор маріаітмалнпенсітіс
 пхс поуронтеніовршон астшнсаєшл
 етмнітннідΒωсетапенсштнр фориуонннн
 еүхіз. асоджіерате аскштнпесшоенсанта
 натолніастнннппросевхн еΒол астнпіам
 нннаннодіератенпеноводемннвс десамнн.

ΜΕΝΕΝΩΣΔΕΑΣΕΝΚΟΤΕΞΝΝΙΩΒωςασχωνέεχι
 ίανεσσφίρωοιερεπεργοτοιεπαντανατολη.π
 ενσωτηρδεαυθρενόριερατενεπισληλητην
 αβωεργητεχωσνεμνικεπαρθενοςναιέτεναν
 ερδιακονιννωρππεζεπιερφει.ανιαρμο
 ωινωσχενπχινθροναυπενσωτηρεπρε.αν
 ονδεανωινιντοτουρδεθβεουαρετενχων
 ωτεννταίκονιαντεπιερφει.πεχωνναν
 εζεπιερρουεταυερισταυρωνινμπχεπιλοφ
 οεντεφτφιωταννανενιματηρονεαναγιβ
 +.πιρηαυερχακιπιισριαυερενουγνισιοναν
 ςειεπεσητεβοληηντφειονορετανερροτανφ
 ωτεζοννετσκηηεπιμαεθοναβντενηεθοναβ
 ανιθαμμφροτπιερφει.ζεντοννοναννανεον
 αγγελοσνχωριεταγιεπεσητεβοληηντφει.
 ψοπζενονιιψτνχωντερεονονονιηνηιθοκε
 μηεντεγχιχ.αυτηιεζοννζενπικαταπετα
 εμααυφαζηζεντευμηταγαιηνβιχενπωι
 επεσητ.ονορανσωτειεονηιψτνχηεεχω
 πημοσχεονινεονινειλημθηεταζητεβηνι
 προφητηιεονοραριωνιεχενηετανονορποργα
 ρος.ονμηανησοπαιονιωμεθονετνευηηρι.μφ
 ρητνορραλητευαυθωντνηευσωνιεζ
 οννωανευτενθωτεναεηπετενονωμ
 ιεζημπειεπενηιαχαγνωτεν.ανχονυτ

οι ναννανεπιαγγελος ετθησεπιμανερων
 ονωιεαγωλεπωι ιεντχονκηντεπιμανε
 ρυωνυινεμπικεαγγελοσερετσηιντοτυ
 ενυπιενονινιυτνηβινεμονχωντ. εταν
 νανεναιτηρουεταγωπανεμιχεαπσεχων
 τεπεγλαοс. ανταχηανιέρατсन्तευμαναу
 ωπιεапісаցուիետանշեմεրօչեՅօլինր
 զմպιագγεլօսնտըթետացփահմպіկալետամ
 α. + Յօննմարթենօсնεմնιկεցօմիտηրօн
 εθνεманнанрімітηρօннεманнаріміт
 հրօնнεманнεցօնօջіεրատենеноінօռх
 օմեթմարթենօс. օնօջնցաւըօնչեննցան
 տերէկագրիթետայտօն. օնօջնարէպհց
 ևմսիհատնտեւմանմարթենօւչերտիման
 մմօօնօջնարէտեչիչխիհատօնօջ. օնօջ
 տանէկնօննιյտնաνεնεրչալինացէրաс
 պաշէթենտեւմանացտանցաւենեՅօլ
 ևпіմաէտօն. օնօջնաչամմօօնացը
 չեթմարթենօсչետցօքրօկանիպսիրիմդ
 ետոնիօնօջպաշիրիմենրիթիենօմեթմնի
 ատօն. թալեՅիենիվնօՅ. արիգմենինթետաչ
 փօկանաօչչեօնհիանիանտեհօններօնչեն
 սմօտնտեփմօг. + тցօքրօկանիրիմմենր
 իտմարօնփատեՅօլզարօնչենիէօնցիանտէփ
 մօննεմնιձննամինտէփչակ. մարօնիչանտ

εἷσον εροι νέενια γέλος οὐτε φονῶινι. μαρεγ
 ςερίνεπι γεντῖατῆ κοτμαρεγερονωινι
 νέδεπιχακιετεαβολ. μαρογυθαμέρωον
 αταδηνέενικατηγορος οὐτε αμεντ. μαρεγα
 ωτεμέρωάγεπιδρακωνντεφνογναγναν
 εροι εγνηογερατῆ. οναργαζνιώπαγηριόμε
 νριτεθρενιόγνπερετης οὐτε φνογνφωτεαβολ
 ἅμοιντουγυθεμτροφοτηγνχη. νιώνινέρ
 οπετχηζενματμούι ετεμμανμαρογυαν
 ιευβηλεβολζαταδη. νιδιμωριτης ηναγαβίδο
 μπενθρογναγεροιννονβαλ. πιταρονέχρωμ
 ετδισολμπεκμόφριτηνιχολντεφιομ
 φαιετογερδοκιμασινέηντυμπισαβνιθμηνε
 μνιρεγερνοβι. εψωπαιωανερχινιορμό^μ
 ρμπενθρεγρωκροταγνχη. μαριερπεμψαν
 ογωμετμοκζενονδοετεμμονωμιπιέηντυ. χ
 εθωκτετχομνεμπιωνωμασενερηντενερ
 τηρογαμην. πενόσδειης πήσπεδαγητεγμαγή
 ητεγμηετδολαχεχεμνόμτωμαριαταμαν
 ναιτηροντναθρογφωτεβολραροεθβεξεμμον
 ςλιντωονέητανεπτηρυ. αλλανιμανεμτον
 εθηνηφηογινεμνιαραθονεθηνιλημηντετφε
 ετσεβτωτνεντεμτονέηητονωμασενερη. ψηπεισν
 ιοβωςέπωρανιονέτετφενεμνιβαιβητετφορι
 εβολσεσεβτωτεθρογκωσμπεσωμαγητον. ονορτε

γυναικά πατέρες επιψήμην φημίνεται
 τατικά πατέρες μαλλονάτεσο
 τπεργοτεδωρόννιβενώθητας χρονικός. πεντάτης
 επεχαγγνιαποστολος χειμαρενηγενανσαβολ
 ήνουκονδιχεονη γαρ θαίτετουνούερεταμενρίτ
 μαγνατέβοληνεωμανήντς. ονοράτημοναχ
 ομμοσενατεψμογνδοονβερο ειδεμσιήατος
 εθβεζελοκπεπωνήμπικοσμοτηργ. ισνίχομ
 τηρογντενιφηνισεθονητνεμαντνονενβιαο
 ρωναν. ανονατεζανιαποστολοσανμογινεμ
 αγτηρογιαπιμαετσαβολ. ανχασεενκοτε
 υθοντεροστηρογνθενιπαρθενοσνεμιωαν
 νανεμσαλομηνεμνικεζιομιτηρογμιστηεντ
 νομτνας. πεντάδετης πχεναγδεμσιεγρηιε
 χενορωνιπεσαβοληφρομπιπυλωνενθοντ
 ερογτηρογενοινονχλομερογ. ονοραγαγομε
 πιψιετψεαγγιάδομονορηπεχαγχεαιβεροκήμ
 οκωφμονψηετψηοψηννιδαμιονντεφρηια
 ονοργκεβοληταμανηπαρθενοσεθρενανερ
 οκχενθοκπεεταιχαγνοροέχεναρενιβεν
 αλλαμαρεζομηνηχετεκσορινεμπεκβρο
 ηγρηιηγητκιατεσκηνεσνανεροκηχειμαρι
 αταμαγ. μενενεωσαριτεχνηνητεκμορφη
 ετοιηγυτνεμιτεκσορινεμπεκβροεττοιδιωτ
 κιαενερ. ετιδεζηνονσογσογνεμορικινβαλ

αγονονδυεβολνχεφαπιρανετενηαуінадр
 енороннівенфмов. асшапіетаснауероуїен
 несвадасуохснхетесуухиеволхенпесс
 маєхрніепамнрїпессунрімменрітїенпім
 аенаудемсіммоу. хеоннігарнауденісіхатоте
 нпехенпімаднаухнммоуїхефтпілогосов
 одумооднтренемпікаді. асшапідесетауerte
 хіннтуухннтеумагмпарθеноснасовоу
 мфригтмпіхішн. ачераспасествеммисаукоу
 лодснханшенсаутнісестотуїміханлпіархн
 аргелосефонав. ачталосехеннеутенгннов
 аінішатеутмпівашмпессшніаефонав. ні
 զіомітнрочетвоннітеросестаунанхеасх
 кеволаурімітнроченонуїадом. салашн
 десастеволасафахтсненбалауїмпеносіїс
 асонаштммоуесхшммос. хепаісограпану
 тісզнппреасмовніхтннекмеїммос. овоінанн
 емтніаутмметорфаноснемпішареволетаута
 доімфоон. єненпекігареволнаснамованн
 е. ачероннхеਪেনօցինспезаунасхеетесмо
 уаннхемаріатамауїпарθеносаіласта
 сшнх. фмовгарнтамауїноимованпеша
 оншнхуаенег. даяідеспілероуахтнсау
 енхентеукнвараімпнатіконаушајево
 леуշшммосхеутайноутмпемфюмпօնхе

φμονίτενη θονα βνταγ. οννούμμοωμαρια
 θμαυμπάσ πουρονιογρων φαιπιεροονεταν
 χωκεβολνχενι προφτιανη εταιχοτονεθβη
 + πουρωναληθινη. πενσωτηρασαυτωνηεβ
 ολδιχεν πιωνιαγιεβονεπινιενμουινεμ
 αυτηρον. ονοζαννανεπροντπαρθενοσεγερ
 ονωνιέροτε φρηερεπεσσωματηρυγενεσθ
 οινογιεβολ. λοιποναγφοργηεβολδιχενη
 σωμαντεγμανμπαρθενοσαγριμι. ονοζναγ
 χωνιαισαχιμπαιρητερηιεχωσεγχωμ
 μοσ. ζεωννιατονηνεσφρονωμαριατ
 αμανχεαρεασπασεσθεμηγτηνητον. ωονη
 ιατονηνεβαλωθηετασχφοιζεαρεχονητ
 εχονηζενπρομφηεγαγχονητεχενπρομ
 πκαριεγθρομογεσιγθερεγανεγεντ
 ωονηιατονηνεμαγχωθηεταιοναγχε
 αρεισωτεμεροιεισαχινεμνιαγγελοςηον
 μηγηνισοπζεντασπιντεναφε. ωονηιατον
 ηηεχφοιωθηεταιονοζηνητεγρετωνο
 γζαφηετγαιγαπεπτηργζενπσαχιντεγχ
 ομ. ωονηιατονηνεμνοτωμαριαταμανμ
 παρθενοσζεαρεγανονητεβοληζητογα
 νοκ πεφηετγαναγισπισωντηργ. ωονη
 ατονηνεβαλαγχωθηεταιμεριτεσχεαίρε
 μσιγιχωνανοκζαφηετρεμσιγιχενπιθρο

πολτερεγών ή εννηετοσι. ὁννιατοντε
 νεχιετομαρωντχεαρετωνονχαροιπόθη
 αβοτ. ὁννιατυμπεσσωματηρυνεμτεγγυης
 εανβιονωνιήζενφονωνιντεταμετνοντ. η
 αιδεεταγχοτονήδεπενσωτηρηλαθοσεχεν
 πσωμαντεγμαγσύριμ. ανονδερωνναριμ
 νεμαγτηρονπε. αγτωνγαγαμονινηγβω
 ήεπιωρανιοναγκωστημπεσσωμαεθοναβνου
 νεμπετροσ νεμιωανησονογαγσλκεζην
 επεσσωμανχενηγβωσ. πενσωτηρδειγαξην
 εμνιαποστολοσεγχωμμοσχετωνονντετ
 ενταλομπσωματαμεριτημανφαιταγ
 υωπινηινονερφειευτονβηοντητενενη
 αίμμογεχεννετενμοτχεονηιγανγβωσην
 επβιετκησερογνεμδανβαιβητηνηεπ
 αρανιονντετφε. ήθοκδεωπασωτηπετροσ
 γαιντεσαφεψιτεκναρβιονορητειωανησ
 τωνονονχανεσβαλαγχενθωτεννεναλ
 νονονορναμελοσεθοναβ. μαρεπκεσεπινη
 αποστολοσεργαλλινριγημοσμουιεβο
 λνεμαστηρογισχενπικονχιγαπινιγτασα
 πειεβτηλημήενφιορινιωσαφατ. τετενναχ
 ιμινονμρανβεριμπατονχαρλινρωμινή
 τη. χωμπεσσωμαεθοναβγενπιμαετημαν
 υωπιερετερωσερογντονχοσερροον. μπερ

εγοτανοκτυοπνεμωτεν. εταυκηναδενδεη
 ενσωτηρευσαχινεμνιαποστολοσεθοναβαυ
 ληλαυχωτηπιαλληλοντανχεδανιδηρογαλ
 της. ρεεενετεχοννηπιονροηροπαρθενοσι
 φαρουτμοσεγεινιναγεχοννηνεκευφηρι
 τηρον. μενενсωсаутнаннтдиринннхен
 ѿгісонодлановншутммоуттироу. палинона
 үерхоретүиннхедаңидаңеүшү «Волеүхшмм
 осхеаллелонтә ташкпосепекмтоннфокн
 ем+күвнтосянтеімаєтнонавнтақетені
 пеәмаріа+партеноснаташаде. һентовн
 апенсвтнрлалті^{sic} едрніжептегарманхеров
 Вім ереніта^з істтироу нтені фногі мосуїнс
 ауенәшсероуәшәнтеіпіанрәшәвсітеппіа
 шайнтеіпіс^з тоіногү. паірнітау бінтухнн
 тәумакеңрніекенческоклалженоғанмаппа
 ншенс есдісетеврнхнорншніеволауәшәп
 аушиені фногін^з соменсавттироу. һентовн
 оуанталомпсәшмпсашмалт+партеносна
 репаіштпетроствоонногүзатесағе ереп
 аіштішаннніствоонногүзанесбаланж. пс
 ашпәннніапостолосереданшоурнн^з тоі
 ногү һенновнхиденмоуізітәннмомін^з
 ерүалн оуодереніпартеносттироумоуізі
 фароуммос. асушпіде етанерсанеіевтн

ΙΔΗΜΕ ΠΙΜΑΕΤΟ ΜΟΥ ΤΕΡΟΥΣ ΦΙΟΦΙΝΙΑΣ ΑΦΑΤ.
 ΑΠΙΔΑΟΣ ΙΣΤΑΣΙΑΣ ΙΑΣΤΗ ΣΠΡΕΥΧΗ ΔΙΕΒΟΣ ΝΙΟΝΔΑΙΣ
 ΤΕΦΟΥΟΡΤΣ ΣΥΤΕΜΕΤΣΜΗ ΕΤΓΟΛΧ ΝΤΕΝΕΝΙΟΤΕ
 ΘΟΝΑΒΝΑ ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΕΝ ΕΡΥΔΙΝ. ΠΕΧΩΝ ΝΝΟΝ
 ΕΡΗΟΥΣ ΞΕΝΙΜ ΠΕΦΑΙ ΕΤΑΥΜΟΥ ΖΕΝΤΑΙ ΠΟΛΙΣ Μ
 ΦΟΟΝ. ΠΕΧΕ ΖΑΝΟΝ ΝΕΒΟΛΝ ΖΗΝΤΟΝ ΝΩΝ ΖΕΘΜ
 ΑΥΝΤΙΠΙΝΑΖΑΡΕΟΣ ΠΕ. ΦΗΕΤΑΝΕΡ ΣΤΑΥΡΩΝ
 ΙΝ ΜΟΥ ΙΣΩΝ ΠΡΕΣΕΩΣ ΛΙΜΜΟΣ ΒΟΛΕ ΕΠΙΜΔΑΝ. ΝΘ
 ΑΩΝΔΑΛ ΕΡΟΥΣ ΟΒΝΙΝ ΝΜ ΝΟΥ ΕΡΗΟΥΛΑΙ ΒΟΛΕΩ
 ΡΑΝΖ ΕΝΟΥ ΖΩΝΤΝ ΤΕΠ ΣΑΤΙΑΣ ΖΕΟΝ Η ΓΑΡΝΘ
 ΟΥΠΕ ΕΤΑΥΜΑ ΖΟΥ ΖΟΥ ΖΕΥ ΖΟΥ ΖΕΘΡΟΥ ΖΗΤΕ ΒΛ
 ΜΟΝ. ΟΥΟΖΟΝ Ν ΖΕΩ ΛΙΜΠΙΣ ΣΩΜΑΝΤ ΠΑΡΘΕΝΟΣ ΕΘ
 ΟΓΑΒΝ ΣΕΡΟΚ ΖΗΤΙΟΝ ΧΡΩΜ ΚΑΤΑ ΦΡΗΤΕ ΤΑΝΕ
 ΡΟΜΟΛΟΓΙΝ ΝΑΝ ΕΠΗΑΞ. ΑΣΥΑΠΙΔΕ ΕΤΑΥΖΗ ΖΩΝΤΕΡ
 ΟΝΙ ΖΟΥΝΙ ΖΥΤΝ ΖΟΒΤΝ ΧΡΩΜΑ ΖΚ ΖΕΡΟΝ ΝΜ
 ΑΩΝΔΑΛ ΕΡΧΑΚΙΝ ΖΕΝΟΝ Βαλ. πότε γαρ αγωνίε
 ρωού ζενού ζακιν ζομχομ ζεμ ζηφρητ έταγαι ζιν
 ρεμνχημι ιπισ ζον. πισ μαδεν η παρθενος ζανι
 αποστολος ζαι ζημ ζαγι ζηγι ζεζον ζεπιμ ζαν κα
 ταπ ζαζι ζημ ζεν ζητηρ ζαν ζηζι ζεν ζερ ζερ ζην
 ουχ ζεζοον. ΝΙΙ ΖΩΝΔΑΙ ΔΕΕ ΕΤΑΝ ΝΑΝ ΕΠΙΝΙ ΖΥΤΝ
 ΖΩΝΤ ΤΕ ΖΑΥ ΖΕΦΡΗΙ ΖΕΧΩΝ ΖΕΒΟΛ ΖΙΤΕΝ ΠΟΣ. Αν
 ωμ ΖεΒολ εγριμι Ζεγχωμ μος. Ζετεν ζηρ οερ ο
 μαρια θμαν η Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ
 δημολογιν ΝΤΗ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ Ζπ

πυντίφθενον μεθμη. τεντρούεροώμαριάτ
 ενεωνιναι νανδεήθονε βολήεν πενγενοσαν
 ερχανμημπερθωονήτης πενχηρίονοδηπεγερ
 περθωον νανηόνερθονήοντ. ηθοδωιώτεν
 ωνιναι ναντεερχαρίζεσθενανμφονωνι
 ητενενβαλ. ονοδηγεντοννονανον βαλονωνα
 γνανεπιονωνιονοδακωτμπονδεμπεσμα
 ητπαρθενοσεθοναβ. ονοδακωπιζενονηγ
 ήτητωμτερηιεχεντηφηριετασαγωπιθως
 δεησεβισιντογμηεπιγωιενωγεβολενχω
 μμοσ. χεοναπεφτμπίσλφηεταγονωρπηπ
 εγμενριτηγηριεπικοσμοσζενονμεθμηια
 νηγπιενοιηνονοχοσέεονηιγτηνοβι. εταγφ
 οδαεφναυμμεριζενπιμαρθηηδοονερενι
 αποστολοσθοντνεμνονερηνοννεμδανκε
 παρθενοσζετηπιμδανερεπεσμαντηαρ
 θενοσηηητγενθωσονοδενεργαλινισονηγ
 ηηγρωναγωπιεβοληεντφεμφρηήτης
 μηνοναλπιγγοσεσχιμμοσχεμαζενητεν
 φοναιφοναιεπεγμαγωπιμαρθηναβοτ. ηηπ
 πεγαραιθημμπρηηηηαρχηερεγνεμηηηο
 νδαιτηρον. χεδιναητογγετεμκατοδεντον
 γετεμεμιεπαιμαχεογδεεγτεμκωτηναπεω
 μαηταμαγμπαρθενοσγατολγεπγωιενιφ
 ηονιζετοτ. ονοδηθητεντηρογγαναμαθηηης

ΙΕΜΝΙΚΕΠΑΡΘΕΝΟΣ ΕΤΑΝ ΒΕΡΓΥΡΟΜΕΝΙΝΝΕΜΩΤ
 ΕΝ· ΑΜΩΙΝΙ ΕΠΑΙΜΑΤΗΡΟΥΝΝΟΥΙΣΜΠΙΑΒΟΤΜΕΣ
 ΑΡΗΩΙΝΑΝΤΕΤΕΝΝΑΝ ΕΤΑΜΑΛΜΠΑΡΘΕΝΟΣ
 ΙΝΑΟΔΣΕΝΙΦΗΟΝΙΖΑΤΟΤΕΡΕΤΕΣΥΧΗΣΗΝΠΕΣΣΩΜΑ
 ΕΣΟΝΗΠΙΡΗΤΕΝΑΣΩΔΙΣΕΝΠΚΑΔΙΝΕΜΑΣΤΕΝΔΕΧΑΣΛ
 ΤΤΕΝΝΑΓΤΖΗΝΝΕΤΕΝΩΗΤΤΗΡΥΕΤΑΝΑΣΤΑΣΙΣΘΝΑ
 ΣΥΑΠΙΝΝΑΡΞΝΙΒΕΝ· ΑΣΥΑΠΙΔΕΕΤΑΝΣΩΤΕΜΕΤΑΙΣΜΗ
 ΑΝΣΥΑΠΙΝΤΑΩΝΜΦΤΟΝΟΔΑΝΤΑΩΝΝΟΝΑΝΣΛΗΛΑΝΚΟ
 ΤΤΕΝΕΠΙΗΕΝΑΝΣΥΟΠΝΗΤΥΕΝΑΥΟΠΖΕΝΟΝΝΙΣΤΝΩΗΒ
 ΙΝΕΜΟΥΡΙΜΙΣΣΕΝΠΧΙΝΦΑΡΧΕΒΟΛΜΟΝΝΤΠΑΡΘΕ
 ΝΟΣ ΕΘΟΝΑΒΜΑΡΙΑ· ΟΝΟΣ ΝΑΝΤΑΒΩΛΜΦΤΠΕΜΠΙΕΔΟΟ
 ΥΝΕΜΠΙΕΣΧΑΡΩΔΣΕΧΑΣΕΥΕΘΩΤΜΠΕΝΩΗΤΝΤΕΥΤΑΜΟΝ
 ΕΡΟΣΙΚΕΣΟΠ· ΑΣΥΑΠΙΔΕΖΕΝΠΙΜΑΣΖΝΑΒΟΤΙΣΣΕΝΕΤ
 ΑΣΙΕΒΟΛΖΕΝΣΩΜΑΝΔΣΕΤΠΑΡΘΕΝΟΣΤΘΕΟΔΟΚΟΣ ΕΘΟ
 ΥΑΒΜΑΡΙΑΕΤΕΠΙΑΒΟΤΜΕΣΑΡΗΠΕ· ΑΝΤΑΩΝΝΟΝΝ
 ΟΝΓΕΜΠΑΙΑΒΟΤΑΝΘΩΟΥΤΕΠΙΜΦΑΝΕΤΕΡΕΠΣΩΜΑΛ
 ΤΠΑΡΘΕΝΟΣΝΗΤΥΕΝΝΕΜΑΝΝΣΕΝΙΚΕΠΑΡΘΕΝΟΣΑΝΕΡ
 ΠΙΕΣΧΑΡΩΤΗΡΥΕΝΟΙΝΑΥΡΩΙC· ΟΝΟΣ ΕΝΕΡγΑΛΛΙΝΕΝΤΑ
 ΛΕΣ ΘΟΙΝΟΥΧΙΕΩΡΗΙΕΡΕΝΙΔΑΜΠΑΣΜΟΣ ΝΤΟΤΟΥΝΝΙΠΑ
 ΡΘΕΝΟΣ· ΖΕΝΦΝΑΔΕΜΠΙΟΝΩΝΙΜΠΑΙΕΣΧΑΡΩΝΟΥΣΤΕΤΕ
 ΣΥΑΡΠΗΝΟΥΙΣΜΠΙΑΒΟΤΜΕΣΑΡΗΠΕ· ΑΥΓΙΣΑΡΟΝΖΕΝΠ
 ΙΜΛΕΝΑΝΣΥΟΠΝΗΤΥΝΔΕΠΕΝΣΤΙΗΣΠΧΣΖΕΝΟΝΝΙΣΤΝ
 ΩΟΥΠΕΣΧΑΥΝΑΝΔΣΤΩΡΗΝΗΝΩΤΕΝΤΗΡΟΥΝΑΛΠΟΣΤΟΛΟΣ
 ΕΘΟΝΑΒΤΩΡΗΝΗΜΠΑΙΩΤΝΑΓΑΘΟΣΤΜΜΟΣ ΝΩΤΕΝ.
 ΑΝΟΝΔΑΝΦΑΖΤΕΝΑΝΟΩΣΤΜΜΟΥ ΟΝΟΣ ΑΥΣΜΟΥ

εροντηρον. πεχαγνανδεεθβεουτετενηγοη
 ηηαικαρηγητνειμπαιρηβιετοη. πεχεπαιητ
 πετροснагдепао^сово^гна^он^ти^мок^ог^ни^т
 ехенпжак^еВол^нт^екмл^ампар^тен^осово^гтен
 махт^ирен^же^мпектамон^еросн^кесоп^ижени^и
 ε зоретас^еВол^женс^шма. ачерон^жи^нзепен^{са}
 ти^ри^наг^ат^ос^ип^еч^аг^на^нд^еп^сш^мам^ен^нт^ам^е
 н, и^ти^мм^ан^уз^ипп^еч^ат^ен^ти^но^ну^но^ус^ог^нар^гел^о
 р^ив^ис^еро^ук^ат^аф^он^ад^аг^ни^мп^аи^шт^еθ^ве^же^а
 ю^ша^пи^но^ге^рφ^еи^мп^еч^уи^ри^те^та^но^кп^е. т^ес^ун
 х^ид^еф^ов^ис^хи^зе^нн^ие^пи^ран^ио^нн^те^тφ^е с^еер^զ
 м^но^сε^ро^сн^же^ни^дн^ин^ам^ис^нт^еп^би^си. т^но^де^л
 о^на^рр^ин^св^еθ^ро^ге^нс^нт^ес^ин^те^со^вн^ог^ну^тен^с
 ε^Вол^нн^ит^ай^ое^тес^уо^пн^ии^то^на^ит^аи^шу^м
 wo^нn^уt^еn^ту^еBi^нн^ни^та^ре^те^нх^ун^сa
 θ^ин^оу^мп^аи^ма. ε^ти^ερε^пε^нс^ут^иρс^ах^ин^ем^а
 α^нс^ут^ем^еρ^ан^ду^мн^ож^ен^ип^би^си. h^ен^то^нн^о
 α^нδ^он^ут^ан^на^ве^он^ни^ш+^тн^оρ^ам^аи^но^ви^н
 а^ут^ач^он^ос^ог^же^нт^ен^ит^и+. ε^нθ^ак^жа^ро^ун^же^г
 α^нх^еВ^им^еρ^е+^тп^ар^те^но^си^му^ги^де^мс^иδ^иж^иу^к
 ε^се^ро^ун^ин^иε^զո^ւт^եφ^րи^не^մп^իօ^յն^ոν^թВ^ան^կв^բ
 n^соп. α^но^де^лα^нш^ин^ос^ог^же^нε^շе^нε^շε^н
 ε^нց^оα^но^ւн^այ^ւт^մм^ос^ог^жа^сс^оւ^նт^եс^жи^շ
 В^{ол}ε^շա^նт^иρ^он^աс^см^ов^еρ^ոн^աշ^тգ^րի^նн. մ
 α^լи^նα^нօ^ւր^այ^ւт^մм^ос^ու^յո^ւշ^ин^ոн^իշ^տր^ա

ψινεμονθεληλ. ουοδασταμονεγαννιστημυс
 τηριονεγηπηαιετεсуеанеонондове^волс^в
 Веніамісто^снршмі. πόσδεαγμονтє^жоннēп
 ім^жага^иаутонос^исма^ин^те^чмак^ипарт^ненос
 а^ид^иони^ин^тес^иу^хи^те^жоннēп^есс^исма^ин^кес^ип
 ον^данн^ан^ер^ос^еон^жи^нп^ис^им^ап^ир^ит^ен
 а^ил^им^ан^иш^иор^пес^ир^ори^нн^те^{ар}е^з ον^дап^ен
 с^ит^ир^со^нт^ин^те^чи^же^вол^ау^га^ло^сд^иж^ен^пи^д
 р^им^ан^ем^ац^и. а^ия^ро^ни^нх^еп^ен^си^ти^р п^ех^ау^на^н
 ж^ин^те^чм^ин^ет^иг^ол^же^ду^те^пи^ев^ии^н. и^сн^ип^ие^и
 и^са^ре^те^нн^ан^ер^ос^ид^оо^нв^ед^ос^аи^то^но^сс^ев^ол^и
 е^нн^ин^ет^им^оу^т ον^дас^им^оу^тε^ри^те^нт^иρ^он. т^и
 ον^δε^тн^ас^ен^θи^но^не^вол^ан^еи^нο^де^мм^иш^те^ну^й
 α^те^те^нж^ик^ев^ол^ип^ет^ин^аг^ин. т^ио^нн^он^жε^тн^о
 γ^им^аш^ин^те^не^вол^ин^ик^ос^мо^ст^иρ^ун^те^те^нд^и
 ω^ис^ум^пи^еγ^иаг^ил^ион^жи^нм^ан^иВ^ен^оν^оγ^ин^те^т
 н^тω^μс^ин^иε^θн^ост^иρ^оγ^ин^фρ^ан^иφ^ин^тн^и
 ε^мп^ищ^иρ^ин^ем^пи^пн^аε^θо^на^вε^ρε^те^те^нт^ив^ин^и
 ο^гε^аρ^εγ^иω^вн^иε^та^иγ^ин^гε^нθ^ин^оν^еρ^оν. на^и
 δ^иε^та^иχ^ит^оν^на^нн^иγ^ип^ен^ст^иρ^и а^иχ^ик^ип^иε^до^с
 γ^ит^иρ^иγ^ит^им^ан^ив^ол^из^ит^ин^ем^те^чм^ан^ип^а
 р^иθ^ин^ис^ин^ис^иа^ит^ин^ин^иγ^ир^ин^и а^иχ^иω^л

επαγγεινιγτιονιζενονινονενδωσχαδωγηνι
 αρρελος· φαι πε φιβιστενοτηρεν+θεοδοκος
 εθοναβιαριανσουκαντωβινεμτεσαναλυ
 μψινσουτεμεσωρη· ανοκευχοδιοσπιμα
 θιτηс нтепαιшт петроспіапостолоснтеpe
 норінспхс фи етсахіненштен+новгенталк
 атиккис. наихненниамостолоспееимоу
 nemwovαιnавенатиρоуетауцшпі кесвai
 апреетауцхотогнштен. алланнегтаинаврш
 γженнавалненниетаі соғмовγженнамаңж
 нфшонпеетаізотогн+тетенагапи· «θВенжк
 εβолнтаргіампарбеносмаріағатθалеθ
 мағніпхс пенногт· фтпікргиғсммніфн+
 нағрапіеністенγненниөθмшонтнθоупеетоі
 ммеθреेरоі· хемпішліεволженнанасі оудемп
 итоңдоеշшон· есешшпіеθретен+тирен+θео
 докосс. вабиарілθи етепершыннаслмфро
 γнтеce. пресβеринғорніеշшннағренпесу
 ирімменріт. іпспхс пенногтогодпшнріт
 фтфін+тγеномеθмні· ջопицнтеуцшенән
 тжароннтеунаінан· марен+новагапиет
 хізноуғнк! γенғранн+θеодокосεθонав
 маріағеҳасннесханеершеммомғенпім
 аетсаннні. аллангектүе+шшннағренп.
 ҳспенногтүинантекрпінайненманнтеу

κανεννοβιναντεβολ· μαρεντωναγῆσο
 νιβενζενδανπροσευχηνατμονκηπιερ
 οοννεμπιεχωρρηνωμετεβολ· εξωμμος
 κεμαρεπεκναιψωπιερηιεχωνπενοσο
 νοσπεννοντονοσπενσυτηριησπχ· φαι
 ετεεβολριτοοτυερεωννιβεννεμταιονι
 βενερπρεπιμφιωτνεμαγνεμπιπναετ
 οναβνρευτανζονοσπομοουςιοснемау
 +νονненмнчовнибенненмчаяенгнте
 — ниенеоутрор амнв! —

N° III (SAHIDIQUE)

DU MUSÉE BORGIA

[ΚΑ]ΝΑΥΩΗΙΑΤΕΙΝΑΝΑΛΑΣΗΝΥΣΧΟΙΣΣΕΝΕΩΝΘ
 ἈΠΑΙΣΥΜΕΝΝΕΥΑΠΟΣΤΟΛΟΣΑΥΕΡΡΗΤΝΑΝΤΕΥΜ
 ΕΝΤΕΡΡΟΕΤΡΕΥΟΥΜΝΙΣΕΣΥΝΕΜΠΛΑΥΔΙΣΕΝΤΕΤΡΑ
 ΠΗΣΑΝΤΕΥΜΕΝΤΡΡΟ. ~ΕΧΙΝΕΥΨΟΥΙΙΓΙΣΕΝΙΚΑ
 ΘΕΥΟΥΛΑΜΝΕΜΜΑΥΔΙΣΕΝΤΕΤΡΑΠΗΣΑΜΠΙΚΑΔΙΣΥ
 ΤΙΝΠΕΡΙΜΕΕΝΝΑΥΝΤΕΤΡΑΠΗΣΑΝΤΕΥΜΕΝΤΡΡ
 Ο. ~ΕΒΟΛΓΑΡΔΕΥΨΠ. ΝΝ. / ΚΟΣΜΟΣΕΙ. ~ΑΝ
 ΖΟΛΩΣ. ~ΕΥΔΕΚΟΝΨΕΕΙΜΕΣΥΤΜΤΑΜΩΚ.
 ΜΗΕΡΕΙΝΟΥΤΕΟΥΨΝΕΥΑΠΟΣΤΟΛΟΣΔΕΝΑΓΑΠΗΝ
 ΤΟΟΥΤΗΡΟΥ. ΣΥΤΕΜΕΙΙΩΔΑΝΗΣΠΕΝΑΓΓΕΛΙΣΗΣ
 ΕΥΜΕΝΤΡΕΖΕΡΕΠΕΧΣΣΟΠΣΜΠΕΥΕΙΣΤΔΑΡΟΟΥ.
 ΞΕΕΥΨΑΠΕΝΟΒΑ. ΚΑΤΑΨΗΑΝΟΝΟΒΑ. ~ΚΟΝΑΨ
 ΕΕΙΜΕΣΤΜΕΔΕΑΨΣΥΤΠΜΜΟΟΝΜΙΜΕΝΓΕΝΟΥ
 ΥΛΛ

[ΚΤΒ]ΡΟΟΥΨΕΥΧΩΜΜΟΣ. ΞΕΤΨΕΝΕΩΤΗΙΕΓΡΑΙΩΙΣ
 ΜΠΕΙΜΗΗΨ. ΞΕΕΙΣΨΟΜΕΝΤΝΔΟΟΨΣΕΒΕΕΤΕΡΙΙ. Ι
 ΥΨΜΕΝΤΑΨΜΜΑΥΜΠΕΤΟΨΝΑΟΨΑΜ. ΝΤΟΨΨ
 ΔΕΑΝΕΚΑΑΛΕΒΟΛΕΨΚΟΕΙΤΜΗΠΩΤΕΝΣΣΕΨΨ
 ΜΦΡΑΙΓΕΝΤΕΩΙΗ. ~ΠΕΨΕΑΝΔΡΕΑΛΨΑΥΧΕΨΑΨ
 ΝΝΑΨΕΕΟΙΚΤΨΝΔΕΜΠΕΙΜΑΝΨΑΙΗ
 ΠΕΨΕΙΓΝ. ~
 ΜΑΣΧΕΒΨΚΨΑΨΕΙΡΨΜΕΕΡΕΨΕΙΤΦΩΝΨΕΙΚΨΙΨ
 ΝΤΟΨΨΜΕΝΠΕΙΤΕΒΤΨΝΑΨ. ΝΤΕΤΕΝΕΝΤΨΝΑΙΕΨ

είμα. πεχαγανδρεας να χειροπαραγέται οντονού
εἰκναρρούμπειμηνηγείτειβοτ. πεχεισναγε
ανισοναι ανωτίχωβναρηγε. ανβικασαν
εινεμπιγηρευημερατυνίσανωαγονωγ
ναγ. /////////////// νον // τεννοναγ // / νεννοε
ικ [κτ]εγραιμενήτεβτίσναν. πεχεισνιρευημ
νίσεπισαραιγεπραγηγεετβεναι. ~ πεχε
τεμπιγηρευημ. χειναι μπτοννοεικετβαλη
γέροκ. χντοκαν. ακτονχεπειμηνηγεεπραχ
εχ. /////////////// λατοσκο /////////////// ομιάτε ετ /////////////// ναγ
εγραιε /////////////// ρωβνίγηρε. μενονερήμεεενατω
χν. υαενερ. μενονερεευειναν. ~ τεδεαχι
ννοεικαγεεπραγμοτεγραιεχωναγπουναγ
ταανναποστολος. ετρευκαανγαρωνννεμ
ηηγε. ~ ιονδασγαρπεραγαιήταγχιδεννό
εικ. πεχεανδρεας νίσεπισαρ. μπειονδασχι
κληρωνομια γεννοεικν /////////////// ετρευκααν
γαρωννν /////////////// μηηγε /////////////// ///////////////
[κδ] πεκυαχεχεπετημπιτναγμπωγννοεικ
εβολγενναβιχνγηγηγαλμπωγντασαρξ
ονδερωμπευροογυγαπεραγ. τννερηκεειμη
τειπειλωσαγωμων μματε. ~ ουμυυτηρι
ονπ /////////////// εγκ /////////////// πωγ /////////////// σαρξ
///////////// εννον /////////////// ονερον /////////////// μμοσ ///////////////

τνοι· · · · · τμενταθος· ττω βαδημοκετ
 ρεκσμονεπειτοννοεικνιωτνετσιομπει
 ιηιετηρυχεκαερεπεκυηρεχιεόοννηητκια
 υωντενεντακσακονιαρουεβολδημηκοσμος
 сштемнсшу· ~ ауа нонапеуцш· · · · · шшпенш
 πεξоνсia· ανεсмовиашпe ψенноеикψеннеb
 ιхннапостолос· ауааплаостηρюговиа
 сеi· аусмовепновте· αтεтннав[кe]шнаме
 ратеепменіс εγоунненеуапостолос· εвo
 λжемпeψеннеувнeтηρоунтeумenтno
 ute· οycопдемпесмовиаtονнoеikнiwt·
 οycопдемпиепдмотмпeуиwt· οycопдемп
 пиепдмотmпiсащуновиk· - пeхeθaмacN
 iсхeпахoeic eicψmotnimakaaunmimam
 ψentekmentагaθos оvqawBnорwтpен
 оvиауeтpeкpиiвnмoнeроu· eноuиаuп
 aжoeic eтrennавeψenрeуmoонtevenk·
 oтиqennetaφosceакtoнnacoв· eумaеiN
 nteкanastасic eтnaиuпe мoн· tenc
 oouиaпeнхoeic xeакtoнneспиuрeнtex
 иraψennoein· - аlla оuettteиuпiрeмnа
 vеtemmau· xentakdeerooueumooиuенm
 maуgiiгegi· n· eноuиаuенaueψenkees qmр
 eitaφosntavBwλeвoлжeиuантwбeенe
 rhyn(a)u(n)ψenceu(a)хeψempeima· - [кe]пe

κατένθωμας κεύωμασπασύβηρυίνεμμοι
 εγκονήνετβερωβνίμικεπίνυμειέρου.
 ανωτηρηλαανέρωτεναν.δεμαρισν
 αν.ανώντηρομειάτεπεκδιτταχρο.—
 εγκεκέπιθυμειίνανεντρεννεταφοσεα
 ντωνι.καλωμενακυινεναονατι'
 ηναναστασι'.—αιονωγαρειχωμμοσερω
 τενδεανοκπειιιηναναστασιανώπων
 αρ.ανώέγωπεμερετβελβιλενσονομον
 μεστκαρπος:—εγωπερεγωττηντενμετε
 τεννανρηνετενβαλμερεπετενρηττ
 αχρο:—μημπίχοσνητενδεναιατονηνε
 τηποννανανώανητενένρονέροσ.νε
 ητανναν.ανώμπονπιτενέ:—τετεννα
 νχειερονηρηματιν.διγηπηρεμπεμτοε
 βοληνηνιονδαι.ανωμηνηνητενεροι:—
 τενονγεωνενηντετεν[κζ]σοννελαζα
 ροσπρεμβηθανιαπετουμοντεέρουχεπασύβη
 ρπε.—ειςγυτοονρηρουτεετέρωτεν.μπην
 τταγεμηιγινενηνεγηνη.χεπεγυτοονλαζα
 ροσπεποον.νχινταγμον.—τενονγεμαρονυ
 αρουητετενσελσωλον.ετβεπενσονλαζαροс.
 —διδυμοсамоунеммаи́теппштетвбания
 татамокептупоснтанастасисмпданнго
 ондемпечтагрос.тарепетенрнтилхрохсан

ὁκμεταναστασισαυπηωναδамоннеммай
 шдіамостатамокенекес. нітувВод ёВод
 үеміттағас. еңсооржікесопенеरнұ. ам
 оунеммайшдіамостатамокенекес. Валіда
 зароснтауышкі жепеснтауке. иповоене
 Вод. амонніммайшдіамосуаптоонВетн
 істатаамокепласнлашароснта!!! вітест
 таїВетареуышаденімак[кн] икесопамс
 үннеммайшдіамосуапемдааннлашарос.
 Нінанептаконнегекес. мен-тукасетаптв
 ентВалоневВод. нінанептакуышпеммис
 үемпегрооннудаімовтегроуңниті. амоннем
 майшдіамосуаптағаснлашароспектоонпес
 ңхинтаументатовносіуонағікесоп. акуї
 неңса... маєин нітанастасишаумасамонтат
 амокероуңдемптағаснлашарос. акуїненса
 и нінанеңкессүтнбенеरнұ. амоннім
 аїептағаснлашаросніннанерооневмоуше
 унарёВодіреміромпекемдаан. акуїненса
 үенбішетрексоонтен. амонтатаамокене
 біхнлашаросеңонағікүргаша. ашевнбле
 млашменесіндаңніәнентала ммаңғыш
 оуманаауенніңтегроуңпес!!!

N° 112 (SAHIDIQUE)

DU MUSÉE BORGIA

щеппесквдмосакеіептафоснречмооңт
 етвегамнтақтостаре пеконшылап
 ежинтепеітафосшоптероңшапедоң
 нтеканастасіс.-ісдеауеімекеафымасл
 үлеіпекшакнайондоңнрашемножаже
 нннгхеафымасмұрлунеіпетереммөч
 нғсоңнммочан.мнодісепеүіпашненм
 а.ножуВиреюорВедонентафоснұтшо
 үннүеіевол.-мұрлунеіафымасжекаіходн
 ақжекіпашненмамаңтөңннтмнтренана
 стасісөншөнде Воджноңтафоснречмооңт.
 мұрлунеіафымасжекаіходнақжекіп
 ашненмамаңтөңнречмооңт. оңнніп
 ромпмұдағанаштнаеіне Воджмет
 соңтүіпашненмамаңтөңнречмооңт.
 оңнніпромпмұдағанаштнаеіне Вод
 жметмооңт.үіпашненмамаңтөңнречмооңт
 пашннмпеткоткізмпмұдағ.секпшні
 епокеафымастарепетмооңтбнтеңін
 етеводжмптафос.енеітшторерокан
 афымасжекіпашненмамаңтөңнбометре
 лағаросеі Воджрепашншо(тм),///,овн
 бомммодіе) әшвнім. аллаекшалыпашн

μμανωθάμασι // [Κ]μγλανονων εΒολντε
 ριμενιμνανερουγνενενεπενταυμον
 χεεункоткнауңдє. нтакуі пшнеммал
 аθиmasапес+Вишинооу жеεΒολмнтиа
 Ве. мнпунтнθеннетмооуттироуимон
 ннесиуапе. мрнлсанайдеттироупехетсмма
 риахетерпистене же поу connatwovn. пе
 жаснау же сепхоеистпистене науцстол
 пеуцтоон гарпехиннтаумон. аллатпіс
 тене же онбомммок едиBнім. ісдеау
 котуєθиmasпехаунау жеамовнгнави
 'нречмооутеункоткәннтафосмпатт
 овносу. амовнммай аθиmasнгнави
 Валнтаңдаате εΒολммоонмпаттпов
 оеинннавнкесол. амовнθиmasнгнаве
 петнкоткжеукинауңдемпаттovn
 осункесол. амовнθиmasкапистини
 кедоне ероисе онбомммок едиBнім.
 марθамнмаріатажрепетнди каписти
 снақндооне маріамн марθаεурмнтр
 наи же се онбомммок кедиBнім. наиде
 ереїсжамммоуауңду εΒολεужаммос
 же пасиит тновнегтирсн [κα]тмннтара
 дас+сопсммок же атениовеи же касеке
 +еоумпекиүнре же кас ереовуннімей

μεχεντοκ πεντακτινοοντεπειδωβητο
 ονηακιασηνερηνερηδαμην. ναιδερεις
 χωμμοον. αυωαγεβολευχωμμοσχελας
 αρεαμονεβολ. ανωντενοναπτοονκω
 τενθενογιαλοον. ανετμοονττωνναρ
 ειεβολετβεπερροοντενταυμοντερου
 ρελαζαρεαμονεβολανωντενοναγει
 εβολ. ινιλαζαροс. εγβλιχωμηγενκερ
 εαερεπεγδομηργνονсодарιон. ερετεу
 αпемиpнгенкeрeа. пeжeтcнaвxе|||||||
 ,,,,. Вoл nteTn ka,,, nyBwк, nterelas
 arosdenaueгeуадeратчirимprомpм
 ыaагaуpаgтchауoчaуtnaу. aчaиjeBо
 лeуchωmmoсsчeкcмaаat eпeTerдamn
 тeстwтgапeуdrooн. пaиntaумoнteер
 oиммoч' пeTer. netuнаmнteепeиθumei
 eпaвeпeoунteуmнtnoнte. кcмaаat eп
 пapеуdrooнnаlaстacisxеnтоk pеtna.
 tchaipeтоikoumenhtyrc. ναιδερεлaзaр
 oсxωmmmoonniсoмmннuчepшtncuчen
 auerou. iсde ntereуnaxeimnнuчeуoх
 deхmмоuмnтkeлаzаroс eре [KB]|||||||
 gнnапeу(r)enoc tchamhreoroуepegoinebi
 nempeуuineepe neуcawnepeiesteуtap
 po dapaеgдaлaшepe оvnoBnаuкаkum

πτοοντηθανια. ροινεεευλονδαιεβολ
 γενκοонеεнгомодогеи хемпершмешине
 енегнте мпаидмпин. ροиңе жетнпистене
 пнженоанастасиспелентаннанероу
 զмптағоснілазаросмпосн. еренимннже
 соондедлазароснөнгенәнүнөвнешенмоял
 զетвегешпирентасшине. лазаросаен
 пеүснноуернтене волеүтпей ероонеурм
 нтрепнммннже жетанастасисннетонжмн
 нетмоонтпейс онтегегешріанамнтемп
 наңнтауымоңтеспаране волдм промпм
 аяузделазаросамоңе вол. + химмоси
 нтн хемниаветммакапаси шадамсон
 нтесмнмнп пеүдроону үшесенжесүзнп
 улн мпмогеумоңтесроузауеронапрнг
 ерепеүмләзерокенса пеүдроон. үм.
 еене же еумоңтесроузаурмнтрепнм
 ннженгі адам жепеідроон паңтайс
 тмероу палареүсшнтп. тесмннтайс
 тмеростапареүшптиреүтк[к]т монте
 ероиммосәмппарадісн. еуташнпнане
 тммак. ешачеиеппарадісес нүмогуте ер
 ои. нимпепеүшнрее тнаноңч ерепареүсш
 нтмогуте ероу мілтіран желазаросамоң
 е вол. + ти вәммокпаси ширелазароспент

απναϊμπαντοκρατωρ ων πεμμούτη πα
 ψινεμπαρευσώντω πασινρέμμερίτλασα
 πος δε ψαλαψηνονοσιψειπαστή επειδρο
 ου νωνδ. πνιδεερελασαρος χιμμονηπ
 μηηψε ευπλαστρα πογερητενί. απευσοειτ
 πωρψαννοβ. νιουδαι δε αιρπ. μπαβ
 βατον. ενανελασαροσ αν. ινεριω
 νεετε. ασιψεδεννερρονετμμαν. ιντατε
 τονεσλασαροσ περεονοβιτεγαλιδαι
 αραστηρωδης ετβερρονυψηνεχωρα
 μφιλιπποσ ετευτηψεχωννταν κατηγ
 ορειμμοψαρτη προχεεψηψημμον
 ετβετλοιβεντευσημεδεαρηρωδης υιτεν
 τοοτη. καριοσδεπνοβιπροντερευσ
 τμενδομετερετεειρεμμοονεαψηπωτερ
 ατη δεεψενανεροψ. τοτε καριοσαψεινε
 μπονωντεαψχονυψηρωδης δε παιμ
 πιψαεαψηρροεχντονδαιατηρεμννεχω
 ρα[κδ] πποσ. ερεψηρωδης εψτμεναιετ
 βετεχεψημπψαλαψηρροαψηρρεψεμα
 τεανωαψχωνψεννοβηκατηγοριαεψου
 νειτε. ητεψεδεαψψωνψηννοβηρρονν
 ιουδαι αψχωρροψημπεντακαριοσμεν
 εεροψεψοννειτεχεεναλαψηρρο. αψω
 τ. υνοναψχωνετοοτονηβιρρωδης εψχω

ΗΜΟΣ ΖΕΠΕΤΕΙΑ ΑΝΤΙΓΕΥΣ ΣΥΝΕΝΔΟΚΕΙ ΕΝΕΙ
 ΖΩΒΕΤΕΣ ΖΗΡΑΠΤΑΚΟΝΤΣΗΓΕΑΖΗΝΣΕΤΗ
 ΡΠΝΝΕΤΩΜΠΕΤΗΝΙ. ΑΝΝΑΣ ΔΕ ΜΗ ΚΑΙ ΦΑΣ ΜΗΝ
 ΝΟΒΝΝΙΟΥΔΑΙ ΑΥΣΩΝΘΕ ΚΑΡΙΟΣ ΠΝΟΒΝΤΙ
 ΒΕΡΙΑΣ ΠΡΡΟΑΥΣΜΙΝ ΝΕΝΔΕΝ ΖΑΖΕΝ ΒΟΛΜΙΝΟ
 ΕΝΜΝΤΜΝΤΡΕΝΝΟΥΣ ΕΤΕΝΣΕΜΟΝΤ["]ΑΝΕΤΒΕ
 ΙΣΔΙΝ ΖΠΕΥΧ ΖΠΟΥΔΕ ΖΠΕΥΧ ΚΕΒΟΛ. ΖΟΙΝΕ ΖΕ
 ΟΥΜΑΓΟΣ ΠΕ. ΖΕΝΚΟΟΝΕ ΖΕΝΤΑΖ ΖΠΟΥΔΕ ΒΟ
 ΛΖΝΟΥΣ ΖΩΙΜΕ. "ΖΟΙΝΕ ΖΕΥΒΙΔΕ ΒΟΛΜΠΑ
 ΒΒΑΤΟΝ. ΖΕΝΚΟΟΝΕ ΖΕΛΙΟΝ ΖΥΝΤΣΥΝΑ
 ΓΑΖΗΝΝΙΟΥΔΑΙ. ΑΥΣΝΤΕΥΝΟΥ ΑΥΣΟΥΝ ΖΕ
 ΑΙΩΣΗΦ ΜΝΝΙΚΟΔΥΜΟΣ. ΑΥΕΙΝΕΜΜΟΟΝΕ
 ΝΕΦΕΝΝΟΒ Ζωντε. ΝΤΕΝΙΟΥΔΑΙ ΑΥΣΜΗ
 ΟΥΣΥΝΕΝΔΟΚΕΙ ΝΜΜΑΒ ΕΝΕΚΑΤΗΓΟΡΙΑΝ
 ΟΛΑ ΛΛΑ ΑΥΣΩΝ ΖΕΝ ΖΑΖΕΤ ΕΤΣ ΜΑΜΑ ΛΑΤΕΤ
 ΒΕΓΙ^{.....}
^{.....}

N° 113 (SAHIDIQUE)

DU MUSÉE BORGIA.

[N^o] μερελααυράτβοιηντεν δεμππιωωνε
 εβολίνετοον. τενούγεκαπιστίς ητενδή
 ταραπημπαείωτχεπχκη ηώβνιμτετ
 πιστο. ναι δετηροναπενστηρχοονεν
 εγαποστολοσευσαλσελμμοονδίχεμπτοοκ
 ευσοονεεπτσηρεβολετβηητγ. γεντονα
 αιάδιτεν νεεξουσιάντανειήνσωγέτορπγ.χ
 εκασενέααγηρρο.νβαϊγινεδεήθεαφίλοσαν
 ειγατίς. ανταμουεγχωμμοσχεσειήνενσωγ
 ενογωγεασβηρρο. πεχεναποστολοςνις
 επενχοειςογραγενανπε. ρεκασενέαακνερ
 ρο. πεχείςνανχεμημίπιχοοσηητενήκεσοπχ
 εταμεντρρο ανοκονεβάλδεμπείκοσμοσαν
 τε. ~μπερκωμπραγεήτμεντρροήπείκο
 μοσδεμπετενδητώ νασηνυναποστολοσ
 μμονονηροσονοειγτε. ~μηήταισμεντεν
 εμμητεν[N^o]ωναμελοσετονααβ. ανωεν///
 ///////////μμινμμητενδίχεντετραπηζανο
 νμητρροήτεπείκοσμοσαλλαερεταμντε
 ρροανοκμηνεβολήγαενεδ. γεντίπεμενδ
 ιχεμπίκαδ. ναιδεμενηίκοονεέρειςχωμμ
 οοννηγμαθηησεγηπρίχεμπτοονχενεγ
 ίνενσωγέααγηρρο. ~ανωάνεξουσιάνδι"

Βεριάς αμαρτητή μέρεσε πανετεῖται. — Αν
 ων πικέπιλατο σφωμα. Χεινές ευνόηται
 έσαυνερρο. — πιλατοσδαγέπενονύμονε
 περιούευχώμοσδε αλιθωσκατάμαιν
 μεννεαυπηρεέρεπετείμανειρετίμοονγάματε
 νναδαυνερροδιχεντονδαιαίατηρείγαρχείρ
 ιχεννεχωρατηρονίτονδαια. Νετείσωτεμα
 εέροονετβεριώμε[νε]ονίραθωσπεανωμα
 ονααυνρροπε. — Ναΐδεερεπιλατοσχώμη
 οοντίπεμτοέβολίνεεξονσιαντβεριασπρρ
 ο· μπερηρωδησευγιέροοετείσωυτηλ
 ατοσ. ευχώμοσδειντίκουνπωντοσίγαλιλ
 αίσναλλωφωλωσίρεμήκημε. Νήσονία
 ηλαανηνωμοσεπτηρυ. οναερωμπατεκω
 σκίδιντακερδηγεωνηνετείπολισδεκασέκε
 είμεείνερβηνέμιπρωμεετείμαν. — περερη
 ρωδησναυχεοννηνιμεττονβεπονερδαην
 εμπρό. ευτωντηπρο. μμονησμελειν
 αίανανοκετρείσερροέτονδαια. — Ανων
 τεννογατμεντχαχεψωπερητητηείνηρ
 ωδησμενηλατοσετβεταιέχινπεριοονετείμ
 αν. ἀπει[νε]ψαχετσειτρεντονδαιατηρε
 χεταιπρροννιονδαι. — Ανωπιλατοσσδαι
 ηταναφοραινται. αυταβηεπεσφρόσχεπαι
 εταιπερροννιονδαι. — Ντερερηρωδησες

ωτμέναιαύβωευμηνέΒολφεντευμανιά.εγ
 ουνείςευχωμμοσχενταπλειώτιμενυθεντα
 φωρμημπαΐζητευμεντκονι.ανοκδεψωατη
 ειανίχεμμοιταμονέρεπαϊοναψ.—ανωαγήν
 οναψηνχρημαννεξονια.αγθροονεΒολερα
 τῆμπερρο.ανώαυσερονοβήκρουέΒολφεν
 τονδαιατηρο.πενχοεισετένευσοννησωβ
 νιμετηνηερραιόριχων.—πεδαψηννευματη
 τηςχενασηνηειςπδιαΒολοσαψκυρανοι
 πατήκρουερουετρονεψούμμοι.—τενονε
 καναμυστηριον.τηρονρωγανετενμαλε[νζ]
 μπίκατηντενετενψατήλαυγεννεμν
 στηριοντηρονταμεντρό.—αιτητεννε
 ξονιανιμούητπεμενριχεμπκαψ.αικων
 δομηννερούμεννεονάδερατετηνεξονια.
 τενονετωννμαρονεΒολφεμπείμαχεψη
 ρωδησψινενψιεμονοντημοι.πενχοεισ
 ετέαψειεπεντρεμπτοοντεννευμαθητης.
 ειςπδιαΒολοσαψρωγιθημμον.αψερψεμοτ
 νονονώδεερεψμηνηψενδαιμωνιονονηψης
 αψερεψμηνηψενψηνηψιαΒω(ψ)ιαίμεταλ
 ην(ερ)ονεενηχψηνηψιοιμεριχεμπτοον.—
 ναποστολοσδεντεροννανέροον.ενηχψην
 ηεπικαμεν.παιόριψε.ανερψηνρεψηματε.
 πεδαψηνεπενχοεισνιμπεπαιήτειρεψ

ειρενη^ηστην^ηομπείχαι^η. πεχεί^ηναυ^ησεπετ
 ροσπαι^ηπεντα^ηχοο^ησνακετ^ηβιντύ^η[^η]ει^η
 παδανας. αγέτι^ημμωτενελεκτηντεν^ηθη^η
 πεσονα. ανοκαδεαι^ησο^ηφι^ηζωκ^ησεν^ητεκπι^η
 στι^ηζωχε^ην. πεχεί^ηωδανη^ησναγ^ηχεερεναι^ηγε^η
 ον^ηρεμπείχαι^η. — πεχεί^ηναγ^ηχεπαμερι^η.
 ωδανη^ησπετε^ηζη^ηνεν^ηση^ηει^ησθη^ητεα^ηγο^η
 ωευ^ηβωπε^ηι^ημμο^ηχαι^ηπεπον^ηωθε^ηνρευ^ηβεπτ^η
 τη^ηνιμεθ^ηοο^η. πρευ^ηβωρ^ηβε^ηων^ητη^ηνιμετ^ηχα^η
 μπεπαι^ηρι^ηον^ηνιμ^ηθ^ηοο^η. πεχε^ηφι^ηλι^ηπποσι^η
 αγ^ηχε^ηπα^ηχο^ηει^ηέρε^ηνι^ημνα^ηβωλ^ηθε^ηντο^ηιμ^η
 παι^ηε^ηέ^ηνε^ηγ^ηη^η. πεχεί^ηναγ^ηχεο^ην^ηου^ημη^η
 χε^ηνα^ηβωλ^ηθε^ηντο^ηιμ^ηπαι^η. με^ην^ηνε^ηγ^ηη^η. π
 εχε^ηαι^ηρε^ητα^ηνα^η. χε^ηπα^ηχο^ηει^ησο^ηνπε^ηρη^ηνι^η
 παι^ηε^ηγ^ηπα^ηρα^η[^η]ννερωμε^η. πεχεί^ηναγ^ηχε^η
 μη^ηται^ηε^ηέ^ηχ^ην^ηνετενο^ηνε^ηεταμε^ητρο^η. ερε^η
 παι^ηγ^ηνε^ηγ^ηωω^ηγ^ην^ησα^ηνετενο^ηνε^ηέ^ητε^ηγ^ηκω^η
 λα^ησ^η. — η^ηται^ηε^ηέ^ηχ^ην^ηνετενο^ηνε^ηέ^ητε^ηγ^ηκω^η
 ιτε^ηπ^ηκο^ησμ^ησ. χε^ηει^ηεπωρ^ηκμ^ηπ^ηει^ηβι^ημμο^ηγε^η
 παι^ηπ^η. πεχεί^ηωδανη^ησναγ^ηχε^ηπα^ηχο^ηει^ησο^ηνε^η
 σα^ηγ^ηνε^ην^ητα^ηπωτερ^ητα^ηγ^ηει^ημε^ηχε^ηε^ηγ^ηερρ^η^η
 Η πεχεί^ηναγ^ηχε^ημο^ησ^ηε^ηπαμερ^ητ^ηγ^ηι^ηωδανη^η
 χε^ηαι^ητε^ηββο^ηκν^ηχ^ηι^ηνε^ηκ^ηθε^ηντερ^ητε^ηντεκμα^ηα^η.
 π^ηρα^ηγ^ηι^ησ^ηε^ηωδανη^ησα^ημ^ημο^ησ^ηε^ηπα^ηλα^ηβο^ηλο^η.
 — πεχα^ηναγ^ηχε^ηκε^ηρρο^ηννε^ηι^ηγ^ηνη^η. ε^ηέ^ηκ^ηγ^η

πονθεμπείμα. — πεχεπάδια βολοσναγχέντα
 ισώτεμετβηντίκμεννεκίνηνχεντωτενό^η
 ενορωδείρευβεπτβταιείεπείμαενανέτετ
 ενμεντίσαζ. ἡποον. είς ανοκμενναφεμδα
 λαψηνημπείμα [μ] μογτερωώκενεκίνην
 μαρονείαροκεπείμα μεννενευηνηντενό^η
 ρχμμοονμπείμα. πετεμαγχεπτεβτίμπειμ
 απαίπεπσαζ. — νοναψηρειηπεβεπτεβτρην
 εμμοον. τεψηρεπετείχαιηεβεπτεβτρην
 τῆ. πεχείωφανηνηντεννανχεεκναβεπον. ~ντ
 ευνοαγναχον. αγβερεγενοснімнѣтвтєтє
 ннмммоон. ϕωиne ενβαλбεнεвβалϕоиineε
 тонагеневмафт. γенкоонεεнβаљбéнεс
 потон. εнεретгдимпогеменнечапостолос
 εуθεωреиммоон. — πεχαунавхеанавε
 ηεубашпεиінεрεуѓіповвεεнεумелоснїса
 данас. πεχεтсниωφаnnhсхкахic нау
 зеноуди|||||||||||||||||||||||||||||||||||
 |||||||||||||||||||||||||||||||||||||||||



